



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 15 de octubre de 1969

AÑO XXXI N.º 10.041  
PRECIO: 3.— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## Jornada del Director General de Promoción del Turismo



En la foto de Terrades se recoge un momento de la reunión sostenida con el Patronato de la Escuela Sindical de Hostelería, durante la cual el Delegado Provincial, Sr. Mayquez, y el director de la Escuela facilitaron detalles respecto de la proyectada Escuela Superior.

En páginas interiores, hallará el lector amplia reseña de la apretada jornada de trabajo y de importantes visitas llevadas a cabo por el señor García Rodríguez-Acosta.

## BALLET RUSO EN EL ESPACIO

Con los enviados al espacio el sábado y domingo son siete los hombres rusos que giran alrededor de nuestro planeta en tres vehículos distintos. Para unos es su primera experiencia. Otros han conocido ya, en vuelos anteriores, las sensaciones extraterrestres. Pilotos civiles y miembros de las fuerzas aéreas de Moscú. Los siete van a intentar instalar en el cosmos una estación-taller-laboratorio y realizar experimentos conjuntos. Sus complicados nombres, de izquierda a derecha, son: Viktor Gorbascov, Anatoly Filipchenko, Vladislav Volkof, Vladimir Schatalof, Valery Kubasov, Georgy Shonin y Alexei Yeliseyef.

## DESDE HACE

24 HORAS

Los 3 laboratorios espaciales rusos están realizando investigaciones y experimentos

(Página 5)

## Inglaterra mandará a Irlanda tropas acantonadas en Alemania

EL PROBLEMA DEL ULSTER NO ES CUESTION DE MESES, SINO DE AÑOS

(Página 4)

## Más muertos en Belfast



Ya se va haciendo crónica la violencia en Irlanda del Norte. La nueva oleada ha surgido por la actitud de los extremistas protestantes contra el plan de poner fin a la pugna. La madrugada del sábado significó una batalla campal. Un policía y dos civiles murieron en el curso de los tiroteos, con más de sesenta heridos y numerosas detenciones. A la derecha vemos las impresionantes barricadas de Shankill Road, con un oficial británico en primer plano.

## Cena de gala en Teherán



Los Príncipes Don Juan Carlos y Doña Sofía visitan oficialmente Irán, invitados por los Emperadores de aquel país. En la fotografía aparecen el Sha y la Emperatriz Farah Diba, acompañados por los Príncipes, antes de una cena de gala celebrada en el Palacio de Teherán.

## Ayer llegaron a Palma varios

## Agregados Aéreos extranjeros

Permanecerán cuatro días en Mallorca

## SE ESPERA LA LLEGADA DE NUMEROSOS BUQUES DE GUERRA FRANCESES

33 AGENTES DE VIAJES ALEMANES VISITAN MALLORCA E IBIZA

(Lea hoy, las crónicas del Aeropuerto y del Puerto)

# LOS JOVENES, A NIVEL DE ACTUALIDAD

POR ADOLFO MUÑOZ-ALONSO

EN la juventud ¿madura la niñez o son los brotes de la hombría los que apuntan? Un joven ¿es un hombre en agraz o un niño que ha crecido? Los que se enfrentan con la juventud o con los jóvenes con un repertorio tan equivoco de interrogaciones dilemáticas, manifiestan un fenomenal desconocimiento de lo que la juventud supone y comporta. Porque la juventud no es, por juventud, lo que la vejez se empeña de ordinario que sea. Entre otras razones, por una, fundamental e inescapable: la juventud no es un problema de cronología psicosomática, sino una categoría autónoma en el proceso biológico y en el discurso histórico. Un joven no es, de suyo, un ser humano que aún no ha alcanzado la entereza, sino un hombre al que, para serlo, necesita que su juventud sucumba en el recuerdo, no es un hombre con categoría histórica de futuro, sino un precipitado biológico de desintegración.

No son frases tópicas o lirismo adulatorio. Es radicalidad filosófica y política. La experiencia vital no es necesariamente fuente de conocimientos válidos o encauzamiento de energías, sino que puede esconder una resignada complacencia en el desmayo espiritual de la juventud. Un hombre hecho, que no percibe los latidos de su juventud o las exigencias de los jóvenes, es un hombre acabado. La pregunta o aparente irresponsabilidad que algunos advierten en los jóvenes, no es irresponsabilidad ante las exigencias de la verdad, de la justicia o del bien, si acaso ardimiento destemplado en la encarnación de los valores humanos. Lo que sucede es que sin esta destemplanza, el mundo, sobre todo el mundo actual, cabalgaría a lomos de la retaguardia de la ciencia, de la técnica, de la religión y de la política.

La juventud, como categoría histórica, es indiscernible de la situación. La operación más taimada y despreciable que se puede montar con la juventud es sublimarla, como concepto abstracto, maniatando la razón, el corazón y las razones de los jóvenes en carne y hueso. La juventud son los jóvenes, sin que la proposición inversa conserve una corrección lógica. Envolver a los jóvenes en las sábanas de la juventud no deja de ser una donosa manera de reglamentar su impetu, favoreciendo la artrosis en su alma y en su cuerpo. Los jóvenes no son un puente vital de transiciones que haya que apuntalar claveteadolo con ideas extrañas a los propios constructores, para que luego otros, que no sean los jóvenes, contemplen el paso somnoliento de las aguas. Un joven es presencia y vigencia desde una perspectiva que es, o pretende ser, constitutiva de la realidad a que apunta.

Los jóvenes, son de suyo, la historicidad concreta. Cuando un pueblo somete a sus juventudes a una ascética de renunciamientos ideales, pretextando una evolución progresiva en que la juventud no sea la protagonista, ese pueblo no sólo amortigua el curso de su historia, sino que malversa los fondos de su tradición. Porque la tradición, como memoria del futuro, no reside en el cobro de la herencia, sino en la originalidad renovadora de la empresa. Y son los jóvenes los llamados a desplegar las virtualidades. Atemperar a los jóvenes a un ritmo punteado por los compositores de melodías estrenadas equivale a ahogar en sus gargantas la canción. Sabido es, o por sabido lo doy, que un juventud que siente cómo muere en su pecho la canción de sus latidos, sin escenario vital en que estrenarla, rompe los diques de contención, sin importarle demasiado la catástrofe. Piensa, y no sin razón, que no hay catástrofe igualable a la frustración de la esperanza.

Son los jóvenes, a nivel de actualidad, los que han percibido, con más rutilante claridad, los estertores, en automoribundia de unos sistemas de ideas y valores agusanados por los adjetivos. Liberal, democrático, fascista, totalitario, son calificativos que encubren la gracia del sustantivo pronominal: hombre, persona, Patria, Dios. A sabiendas o ignorándolo, pero con una intuición profunda, concuerdan con José Antonio, los jóvenes que no se resisten a dejar de serlo, y columbran que no hay más que dos formas de ser joven: la original, combativa y resuelta, en vena de alumbamiento de un orden nuevo, y la espúrea, desfalleciente,

escurridiza y cauta. La primera acepta el compromiso con el mundo y con la vida de una manera honda, completa y responsable; la sonriente y pálida cuelga la flor de sus años del olmo viejo, en su mitad podrido, al que no vestirá de nuevo la primavera, porque antes se desmoronará, corroído por la mitad enferma.

La garrulería marxista o maoista de un sector de la juventud, no es apego doctrinal, sino expresividad contradictoria en la aspiración por un mundo nuevo. No son los viejos los que lograrán el desentimiento de los jóvenes hacia fórmulas de falsa seducción, sino que son los jóvenes los que, con madurez juvenil — y no es paradoja — girarán el cuadrante de sus ideas con la luz que emana del empeño noble y auténtico. Su actitud ante la vida y la muerte, ante la historia, no consentirá la mediatización del marxismo, siempre que no se pretenda encandilarla en el vago resplandor de una retórica en la que se confunde la fortaleza con poderío de casta, clase o dominación económica.

La juventud pretende realizar una tarea de edificación con materiales de primera mano. Quiere asistir al estreno de su propia obra, sin los empresarios cobren como anticipo la renuncia a la originalidad, o la crítica fácil imponga de antemano el desenlace. Quieren que, como en la gran tragedia griega, nazca del pueblo la voz de la conciencia purificadora. La hora de la juventud no la dispone el mecanismo revisable de la rebojería política, sino la dimensión del quehacer histórico. Quehacer que se identifica con las ambiciones de los que tienen su vida por hacer, irrespetuosa ante consideraciones demasiado domésticas.

La juventud necesita creer en algo y a alguien que ostente autoridad creadora y capacidad imaginativa, instaurando una ética del porvenir. Aspiran a ser autores de su vida, y no actores de comedias, dramas o tragedias montadas por otros. Aspiración que lejos de significar desprecio o depreciación de los jóvenes que han sido y cumplieron su misión en la historia, revela una carga de recreación original, de admiración y de reconocimiento. Los jóvenes reclaman que les dejemos ser jóvenes, y rechazan la insensación artificial, aunque sea fecunda. No quieren ser un alfabeto, sino la sintaxis y la ortografía del mundo en que han de instalarse, y en el que no consienten vivir como realquilados.

Por grave que pueda parecer el riesgo y la aventura, siempre será preferible una política de juventud a una política de partidos, que comienza por desconocer a la juventud como categoría política con dimensión histórica. Tengo para mí que el desconcerto o el desorden no es un peligro que presenta la juventud, sino la ausencia de la juventud en la agremiatura de la Patria. Los jóvenes son la socialidad por naturaleza. Y si a «la condición humana» la repele el marxismo y el anarquismo como soluciones, aunque la tiene como intoxicación pasajera a muchos jóvenes les atrae, no por lo que tenga de autenticidad y humanismo social, que de sobra adivinan la inconsistencia dialéctica, sino porque favorece, aunque sea con fines bastardos, la inserción de la juventud en el proceso.

Si a la juventud de España no la oscurecemos la fe en sí misma, eliminárala, mejor que como nosotros sabríamos hacerlo, las toxinas degradantes. Pero conviene que quede claro: los jóvenes, en su dictamen, han sentenciado ya que resulta más escandaloso el orden injusto del mundo actual que la justicia desordenada de un impetu juvenil. En nuestras manos está que la justicia de su impetu encuentre su cauce. Con que el cauce se limpie de residuos, basta. Porque no es la juventud la reformable, sino la sociedad que carece de virtud para reformarse a sí misma.

Hubo un tiempo en que los jóvenes eran los elegidos por los dioses en la madrugada de la muerte. En nuestra hora, quizá hayan sido llamados para detener la invasión de los bárbaros. Siempre, claro está, que unos jóvenes denuncien la decrepitud de aquellos otros que, simultáneos en edad y condición, operan como vanguardia de la invasión, el alma avejentada y cediendo en alquiler la juventud ardorosa de su cuerpo. (Pyresa)

## JOSEP MELIA, EN ZAPATILLAS

JOSEP Meliá se nos ha puesto «en zapatillas»... no para hablar, en tomo más o menos familiar, de cosas pequeñas e íntimas, sino para pronunciar abultadas definiciones de «ahí queda eso», casi con la potencia arrolladora de un tornado que se cierne sobre torres y campanarios. Pocas cosas quedan en pie después de la «pasada», de este señor en zapatillas. Pocas, salvo sus bien puntualizadas y subrayadas cualidades personales: Lo listo que es, lo íntegro, lo importante, lo honesto. Incluso su ingrato papel de «víctima» de unos y otros, y de las poco propiciatorias circunstancias del momento. Vaya por Dios, qué cosas.

Pero don Josep Meliá, de nuestra mayor consideración, no se limita a eso; no vayan a creer. Aprovecha la circunstancia para — en zapatillas y todo — formular una solemne declaración: «Tengo la aspiración — dice textualmente — de representar los intereses del pueblo mallorquín y de hacer una gestión política de cara a lo que yo considero una vertebración del país mallorquín, ante el futuro de los países hispánicos».

Una vez que nos hemos repuesto del «impacto» que nos ha producido tamaña declaración, y ya debidamente serenados, hemos dado en pensar que en principio todo quisque tiene perfecto derecho a aspirar a lo que quiera: A la luna, a la mano de Soraya, al imperio del mundo, Aspirar «es gratis», que diría un castizo. Otra cosa es ya por ejemplo que el «pueblo mallorquín» quiera ver sus intereses representados por don Josep, y hasta incluso que llegue a entender con meridiana claridad qué diantres significa lo de «su vertebración ante el futuro de los países hispánicos».

Por cierto que como «aspirante» a asumir nuestra «representación», don Josep Meliá no parece de momento andar muy bien encaminado. Dentro del «pluralismo» que tanto le encandila, el aspirante a votos y lideratos puede que, en el fondo, menosprecie a la posible cantera de su público; pero en todo caso se guardará tanto de traslucirlo, como de darse con un canto en los dientes. Por el contrario, el señor Meliá no para de motejar al «pueblo mallorquín» de «provinciano».

Si le preguntan que por qué es un elemento generalmente impopular y atacado por el sector intelectual mallorquín, responde que «porque no está en el mundo de la capillita provincial»; si se le habla de la escasa crítica favorable de uno de sus libros, se desuelga con nuestro «pequeño espíritu provinciano de sociedad estática»; en cuanto se le insinúa que «desde la oposición... sigue aferrado a las ubres del Estado, como funcionario», nos tacha de provincianos que no saben Derecho Político ni distinguen en terminología política; y en fin, ante otras posibles acusaciones, vuelve a arremeter contra nuestro «resentimiento y provincianismo».

Claro está que cuando el lector se dispone a pasar por alto el que se le tache de provinciano cada dos por tres, o se da golpes de pecho con un «yo pecador me confieso a Josep Meliá, todopoderoso, de haber pecado de provincianismo gravemente, por mi culpa, por mi culpa, por mi grandísima culpa...», como posible «representante en sus intereses» por el señor Meliá se pregunta, un tanto inquieto, el motivo por el cual el señor Meliá no está ya «haciendo cosas» aunque sólo sean méritos o promesas. La explicación no se hace esperar: «Creo — aclara — que no vale la pena quemarse por esta etapa de transición que vivimos».

Amigos, ya tenemos un momento de «transición» (no dice hacia dónde o hacia qué) y que por tanto no es «su» momento. Sin duda esperará a que otros le sirvan «su momento» en bandeja, quizás a fuerza de «quemarse» en este empeño; porque todavía hay clases para el señor Meliá y, hasta en materia de política, debe haber los que pueden ser «pasta de las llamas» y los que no se pueden quemar, porque están reservados para más altos menesteres. Sin contribuir para nada al advenimiento de «su» momento, el señor Meliá espera que se lo sirvan, para entonces y a partir de entonces, elevar su voz de tribuno, de padre conscripto, de prócer, de todo eso, caramba.

Es muy cómodo y muy fácil — y muy «sospechoso», si todo hay que decirlo — ese retirarse a bastidores, para desde allí contemplar la escena. Mientras, a lo mejor a fuerza de errores y rectificaciones, de esfuerzos y de voluntad, de entusiasmo y de fe, esta «etapa de transición» desemboca hacia el futuro todavía más justo, más abierto, más progresista y más perfecto que «algunos» también ambicionamos, pero sin habernos apeado del vehículo en marcha. Y puede suceder muy bien que por aquel entonces el señor Meliá y otros quieran asomarse a las bambalinas para ensayar su «do de pecho». ¿Pero quién honradamente se lo va a consentir?

Y bueno, volviendo al presente. Uno se pregunta qué es ahora el señor Meliá de nuestros respetos. Resulta que «no» es falangista. Resulta que «no» es del Opus Dei. Pero eso sí, a cambio de no decirnos lo que es, sí es que realmente es algo... se apresura a decir que tiene muy buenos amigos en ambas partes. Como cuando a Jean Cocteau le preguntaron su opinión sobre el cielo y el infierno, y contestó que prefería no opinar, pues en ambas partes tenía excelentes amigos. Conviene tener amigos, porque nunca se sabe, señor Meliá. Vaya que sí.

Así que el señor Meliá — siempre en zapatillas, no lo olvidemos — tras afirmar que «el es un hombre capaz de convivir con todo el mundo» y manifestar la amistad que conserva con sus compañeros de su época en el Frente de Juventudes, al negar su filiación falangista, lo hace en los siguientes textuales términos: «No he tenido ningún contacto más con ESTA GENTE». ¡Exquisita, amable, correcta forma de señalar a los amigos!

Por lo demás, ahora resulta que para el señor Meliá es preciso liquidar la «época monocolor que Falange protagonizó». No vamos nosotros a discutir ahora lo del «monocolor», pero sí a recordar que en todo caso durante esta época el señor Meliá tuvo conocidas «veleidades» con la Falange. Y que ahora precisamente, cuando se llama a todos a colaborar, incluso dentro de la concurrencia de criterios y contrastes de pareceres... nuestro hombre se abstiene y se retira por el foro. En todo caso nosotros no decimos eso con intención de «desprestigiarse» (como usted insinúa que hacen «algunos»); no faltará más. No toquemos presépticos y honras. Para epítetos y términos peyorativos es mejor acudir al «Diccionario Secreto» de C. J. Cela, que a ideas, banderas y símbolos que todavía «otros» seguimos considerando como sagrados.

«Víctima de la extrema-derecha y de la extrema-izquierda», don Josep Meliá se dice depositario de las bofetadas de ambas partes. Si sigue dispuesto a recibirlas mientras dure «la época de transición», le va a faltar superficie facial a don Josep, por muy simbólicas que éstas sean, que no dejan de serlo. Don Josep dice «haberse jugado el pan de sus hijos» en su «quiétesca» actitud política... pero en realidad, cuando vio la posibilidad de perder, se apresuró a retirar la postura del tapete. Y en fin, precisamente por «provincianos» aquí nos conocemos todos y no valen gaitas. ¿Quién dijo en una ocasión aquello de «me habla tan alto lo que eres, que no oigo lo que me dices»? Pues aplíquese el cuento, quien proceda, en zapatillas, mocasines o zapatos de charol.



## SUS LIMITES

Si, en el discurso de Pablo VI —pronunciado en la Capilla Sixtina, a raíz de la apertura del Sinodo Mundial de Obispos— algo ha quedado formulado de manera tajante, dentro de unas líneas de muy preciso sentido teológico, ha sido la limitación de la Colegialidad.

El Papa ha aceptado rotundamente la «Colegialidad Episcopal». Sin embargo, en ningún instante, se ha aclarado si es o no la sede del poder supremo de la Iglesia, o bajo qué respecto podría mostrarse como tal.

El asunto está como se halla al cerrarse el Concilio Vaticano II. «El término Colegio —subrayó éste— no se entiende en un sentido estrictamente jurídico, es decir de una asamblea de iguales que confieren su propio poder a quien los preside, sino de una asamblea estable, cuya estructura y autoridad deben deducirse de la revelación». El Colegio Episcopal se diferencia, en su configuración íntima, de un colegio de médicos, de abogados...

En esto consiste el verdadero problema de la Colegialidad: en señalar, a la luz de la revelación divina, qué poder asignó Cristo al Colegio Episcopal, como tal. O sea, en averiguar si el único sujeto de poder supremo de la Iglesia es el «Colegio Episcopal juntamente con el Papa» que es su Cabeza. En esta concepción, en efecto, del sujeto del poder primacial Cristo no lo conferiría al Papa, si no existiese el Colegio de Obispos, del cual aquél pendería intrínsecamente.

Pablo VI ha aludido levemente a esta hipótesis, la más extrema entre las relativas al sujeto o sujetos del poder supremo de la Iglesia de Cristo. Porque es esta cuestión, precisamente, la que interesa a la teología contemporánea, y tiene divididos a los eclesiólogos.

Pero el Papa ha definido la Colegialidad como algo «constitutivo y fundamental» que brota del «carácter comunitario de la Iglesia». Ha afirmado que «el ejercicio de la Colegialidad podrá tener más amplio desarrollo» y que «el episcopado ha de tener una participación más orgánica y una corresponsabilidad más solidaria en el gobierno de la Iglesia universal». Mas, por medio de estos términos de sentido francamente colegialista, no se señala cual es el sujeto del poder primacial.

Son, igualmente, de significado colegialista los propósitos papales de que el Sínodo discuta la naturaleza y poderes de las Conferencias Episcopales y sus relaciones con la Sede Apostólica; y, sobre todo, su confianza en que las discusiones sinodales «podrán ilustrar la existencia y el incremento de la colegialidad episcopal en términos canónicos oportunos, confirmando la doctrina de los Concilios Vaticano I y Vaticano II sobre la potestad del sucesor de Pedro y la del Colegio de los Obispos, con el Papa, su Cabeza».

Pero Pablo VI, dentro de la clara y firme proclamación del Primado Romano, ha señalado los límites de la Colegialidad. «A este respecto —ha dicho— debemos recordar la suma responsabilidad nuestra, que Cristo nos quiso confiar, entregando a Pedro las llaves del reino, y haciendo de él la base del edificio eclesialístico...; responsabilidad que la tradición y los concilios atribuyen a nuestro ministerio específico de Vicario de Cristo, de Cabeza del Colegio Apostólico, de Pastor Universal y de servo de los siervos de Dios, y que no podrá ser condicionada por la autoridad aún suma del Colegio Episcopal, a la cual Nos somos los primeros en querer honrar, defender y promover; pero que nunca sería tal, si a ella le faltase nuestro apoyo».

No se pueden saltar los lindes fijados dogmáticamente por el Vaticano I, al definir los poderes papales, y que deberá reconocer toda teoría colegialista que aspira a mantenerse dentro de la ortodoxia.

G. P.

### Laboratorio Farmacéutico

Ya introducido en Mallorca desea representante bien relacionado con la clase Médico - Farmacéutica y Clínicas.

Escribir al núm. 1623 de Balmes 10 - Barcelona - 7.

Se devolverán cartas no seleccionadas.

### GRUPO ASEGURADOR

PARA SU OFICINA DE PALMA DE MALLORCA

PRECISA

### ADMINISTRATIVO

- ♦ con gestión exterior
- ♦ Edad mínima 23-25 años.
- ♦ Excelente porvenir.
- ♦ Sueldo interesante.
- ♦ Otros incentivos.

Escribir al núm. 30.312 - PUBLICITAS Apartado 828 - Barcelona

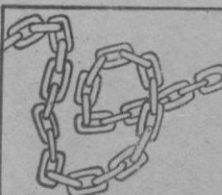
### DIARIO Baleares

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

### NUESTROS TELEFONOS

REDACCION	2359 40
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	2311 77
SUSCRIPCIONES	2357 40
CIERRE	2311 77
DIRECCION	2321 86
ADMINISTRADOR	2363 82

### CONTROL TIRADA



por que una cadena larga?

COMPRE DIRECTAMENTE DEL PRODUCTOR PLANTAS Y FLORES

HORTUS BALEARICUS

SANTA MARIA (MALLORCA)

MADRID

**Imposición de condecoraciones a vocales del Jurado Central de Prensa del Movimiento**

PRESIDIO EL ACTO EL DELEGADO NACIONAL DON ALEJANDRO FERNANDEZ SORDO

MADRID, 14. (Pyresa). — En el edificio «Arriba» y tras una sesión de trabajo del Jurado Central, a la que asistieron representantes de los Jurados de las diferentes publicaciones de Prensa del Movimiento, el Delegado Nacional de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo, ha impuesto a don Mariano Luque Corpa, don Juan Gutiérrez Ayuso don Manuel Román González, don Luis Sánchez Casanova y don Enrique Falcón Fernández, las condecoraciones de la Orden de Cisneros que les fueron concedidas por la eficaz labor desarrollada durante varios años, como vocales del Jurado Central.

Al término del sencillo acto, al que se sumaron con los mandos de Prensa del Movimiento numerosos compañeros de los condecorados, el Delegado Nacional pronunció unas palabras en las que, tras resaltar la labor de aquellos a quienes se hacía objeto de esta distinción, puso de relieve el gran espíritu de unidad existente entre todos cuantos forman parte de Prensa del Movimiento. En nombre de los condecorados dió las gracias con sencillas y emocionadas palabras don Juan Gutiérrez Ayuso.

CORTES ESPAÑOLAS

**Convenios y recomendaciones de la O. I. T., a estudio de la Comisión de Asuntos Exteriores**

No están previstas elecciones para las vacantes de procuradores familiares

MADRID, 14. (Pyresa). — El Boletín Oficial de las Cortes correspondiente al día de hoy publica los textos de tres convenios y once recomendaciones de la O.I.T., que se envían para su estudio a la Comisión de Asuntos Exteriores.

Los tres convenios son: El número 99, relativo a los métodos para la fijación de salarios mínimos en la agricultura; el número 120, sobre higiene en el comercio y en las oficinas; y el número 122, sobre política de empleo.

Las recomendaciones son: número 112, sobre los servicios de Medicina del Trabajo en los lugares de empleo, número 113, sobre la consulta y colaboración entre las autoridades públicas y las organizaciones de empleadores y de trabajadores en las ramas de actividad económica y en el ámbito nacional; número 114, sobre la protección de los trabajadores contra la radiación ionizante; número 115, sobre la vivienda de los trabajadores; número 116, sobre la reducción de la duración del trabajo; número 117, sobre la formación profesional; número 118, sobre la protección de la maquinaria, número 119, sobre la terminación de la relación de trabajo por iniciativa del empleador; número 120, sobre la higiene en el comercio y en las oficinas; número 121, sobre prestaciones en caso de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales; y número 122 sobre la política del empleo.

Han sido designados ponentes para informar sobre estos convenios y recomendaciones don Fernando Bau Carpi, don Luis Gómez de Aranda y Serrano y doña María Belén Landaburu González.

VACANTES DE PROCURADORES FAMILIARES

MADRID, 14. (Pyresa). — Aún no se sabe si se celebrarán elecciones en Valencia y Barcelona para cubrir las vacantes producidas en el grupo de representación familiar en Cortes por el fallecimiento del Marqués de la Valdevia y la renuncia de don Eduardo Tarragona, respectivamente.

Las vacantes en el grupo de Administración Local se cubren por elección, por el período que reste del mandato, según se señala en el artículo primero del Reglamento de las Cortes. Igual sucede en las de Consejeros Nacionales, y recientemente fue elegido don Fernando Robina, Consejero Nacional por la provincia de Badajoz, cubriendo la vacante producida por el fallecimiento del Teniente General Rodrigo.

Pero ni en el Reglamento de las Cortes ni en la Ley de Representación Familiar se contempla exactamente el caso de las vacantes en el grupo de Representación Familiar.

Es de esperar, en cualquier caso, que pronto surja una aclaración sobre esta cuestión, ya que no cubren estas vacan-

tes, u otras que pudieran producirse, el número de Procuradores Familiares se vería disminuido.

**Revisión gratuita del alumbrado de vehículos**

DURANTE LA CAMPAÑA NACIONAL DE LOS PROXIMOS DIAS 15 AL 22

MADRID, 14. (Pyresa). — La «IV Campaña Nacional del Alumbrado» tendrá lugar en España durante los días comprendidos entre el quince y el veintidós de este mes. En la semana que dure la campaña, los conductores podrán revisar gratuitamente el sistema de alumbrado de sus vehículos en los puestos que, con este fin, se monten en carreteras y ciudades.

Esta campaña, al igual que las tres nacionales anteriores, nació como consecuencia de una reunión de la Asociación Internacional «Prevention Routiere» (Precaución en el Tráfico) celebrada en Madrid. En las mismas fechas tendrá lugar la «XIII Campaña Internacional del Alumbrado», que contará con la colaboración de las fuerzas de seguridad de tráfico y de las más importantes casas fabri-

cantes de automóviles, clubs automovilistas y entidades aseguradoras del ramo.

Los horarios para la realización de las comprobaciones luminosas de los automóviles serán de nueve de la mañana a cinco de la tarde. La situación de estos puestos técnicos será comunicada oportunamente por la Jefatura Central de Tráfico.

Durante la pasada campaña, correspondiente a 1968, fueron revisados trescientos sesenta y cinco mil seiscientos cuarenta y siete vehículos, equivalentes al diez coma treinta y tres por ciento del parque nacional, integrado éste por tres millones quinientos treinta y ocho mil ciento del parque nacional, integrado éste por sesenta y cinco mil seiscientos cuarenta y siete y uno resultaron defectuosos desde el punto de vista de la iluminación.

SEVILLA

**Encierro voluntario de 59 personas en una iglesia**

OBREROS DE UNA MISMA EMPRESA, CON SUS FAMILIARES, MUJERES Y NIÑOS

SEVILLA, 14. (Pyresa). — Cincuenta y nueve personas, entre hombres, mujeres y niños, se encuentran voluntariamente encerrados, desde las primeras horas de la tarde de ayer, en el templo parroquial del Sagrario, afecto a la Catedral sevillana. Estas personas son obreros de la empresa Entrecanales y Tavora y familiares de los mismos, que se proponen permanecer en el encierro hasta que la Magistratura de Trabajo sevillana (donde se vio ayer un juicio por despido laboral), emita su fallo.

La referida empresa ha procedido, durante las pasadas semanas, al despido de un centenar aproximado de trabajadores, alegando que éste era personal eventual y que se habían terminado las tareas encomendadas de pretensado para las que los mismos habían sido contratados, comprometiéndose, asimismo, a emplearlos de nuevo cuando tuviesen trabajo.

Los obreros, por su parte, estiman que las instalaciones en que han estado trabajando tienen perspectivas laborales y solicitan que la empresa los haga fijos en la plantilla.

Esta mañana, las 59 personas continúan en el interior del templo, que permanece cerrado al culto. PARO LABORAL

OVIEDO, 14. (Pyresa). — continúa el paro laboral parcial en el pozo «San Antonio» de Hunosa, situado en la cuenca de Aller. En la mañana de hoy no han acudido a sus puestos de trabajo 35 de los 46 picadores que componen la plantilla de los primeros turnos de la mañana. La plantilla total de trabajadores de esta explotación asciende a 365.

En el día de ayer el número total de parados ascendió a 63, incluidos los turnos de la mañana y

de la tarde. Se informa que la causa de este paro es la petición hecha por los picadores de aumento de precio de los destajos.

En cuanto al pozo «Entrego», situado en la zona de Langreo, la Dirección de Hunosa mantiene la postura de clausura por tiempo indefinido. Esta explotación había sido clausurada a mediados de la semana pasada tras la actitud de paro sostenida por parte de los picadores de la plantilla, que habían solicitado también aumento en los precios de los destajos.

La empresa, al clausurar el pozo «Entrego», situó a los trabajadores que no habían participado en el conflicto en otros puestos de diversas explotaciones de la cuenca de Langreo. Por otra parte, a la empresa, según se estima en algunos medios, en este momento la situación de clausura del pozo «Entrego» le sirve como experiencia para ver las posibilidades y capacidad de asimilación de otras explotaciones para el aumento en que sea necesaria la reestructuración ya planificada.

OTRO GRUPO EN

OTRA IGLESIA

Sevilla, 14. (Cifra). — Un grupo de alrededor de cincuenta trabajadores de los que hubieron de desalojar esta mañana por su decisión de no trabajar, en el área donde se realizan por la empresa «Colomina G. Serrano» unas obras de construcción de viviendas en la localidad de San José de la Rinda conada se encuentran desde antes del mediodía recluidos voluntariamente en la capilla del convento colegio de las Hermanas de la Doctrina Cristiana en la mencionada localidad, distante unos 30 kilómetros de Sevilla.

ALGECIRAS

**SOLIS RUIZ MANTUVO UN DIALOGO ABIERTO CON EXTRABAJADORES EN GIBRALTAR**

COMENTANDO LAS SOLUCIONES A ARBITRAR SOBRE LAS CUESTIONES QUE SE EXPUSIERON

Algeciras (Cádiz), 14. (Cifra). — El Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, que llegó a última hora de la tarde al Campo de Gibraltar, ha celebrado en la Casa Sindical de Algeciras un diálogo abierto con unos doscientos ex-trabajadores en la vecina colonia, quienes le expusieron diversas cuestiones relacionadas con su situación. A la reunión asistieron también el Vicesecretario Nacional de Ordenación Social, don David Pérez Puga, Gobernador Civil de Cádiz el General Gobernador Militar del Campo de Gibraltar y otras jerarquías sindicales.

Tras unas palabras previas del Delegado Provincial de Sindicatos, el Ministro abrió el diálogo con los ex-trabajadores, rogándoles le expusieran libremente las cuestiones que les afectaren. Sucesivamente, varios productores explicaron sus respectivas situaciones e hicieron diversas peticiones en materia de empleo, posibilidades de colocación para los de edad superior a 40 años, viviendas, salarios y, especialmente, sobre que se creen nuevos puestos de trabajo en la comarca. Un representante de una cooperativa formada por ex-trabajadores en el Peñón, que va a instalar en Algeciras una fábrica de transformación de plásticos, solicitó del señor Solís su mediación para que se aceleren los trámites necesarios y un aval de la Organi-

zación Sindical para la obtención de los créditos oficiales establecidos.

Después de escuchar los planteamientos de diferentes casos concretos, el señor Solís Ruiz comentó con los ex-trabajadores en Gibraltar las posibles soluciones a arbitrar, y a continuación pronunció unas palabras en las que destacó las virtudes de los trabajadores andaluces, manifestando que quedaba personalmente enterado de los problemas expuestos, ya conocidos del Gobierno, en cuyo ánimo está solucionarlos a la mayor brevedad. Más tarde, el Ministro recibió a la Junta Local de Mandos Sindicales, quienes le presentaron un escrito con diversas peticiones para esta comarca, entre ellas la creación aquí de una Escuela de Ingenieros Industriales y otra del Magisterio.

EN LA LINEA

De Algeciras, el Ministro Secretario General de Movimiento se trasladó a La Línea de la Concepción, en cuya Casa Sindical celebró asimismo otra reunión con alrededor de un centenar de los ex-trabajadores de Gibraltar residiendo en esta ciudad. Lo mismo que en Algeciras, el Ministro conoció de los propios productores su problemática y estudió con ellos las posibles soluciones. Luego se reunió con los empresarios de la comarca gibraltareña y finalmente, emprendió viaje con di-

rección a la Costa del Sol, deteniéndose en Sotogrande para saludar a los miembros de la Selección Española de Fútbol.

Mañana, el señor Solís inaugurará la nueva red viaria, el complejo deportivo «Generalísimo Franco» y el nuevo edificio del Ayuntamiento. Por la tarde, con el Ministro del Ejército, asistirá al partido internacional España-Finlandia.

**ASAMBLEA NACIONAL DE MANDOS DE JUVENTUDES**

COLOQUIO PRESIDIDO POR RODRIGUEZ DE VALCARCEL

MADRID, 14. (Cifra). — En el curso de la Asamblea Nacional de Mandos de Juventudes que se viene celebrando estos días, hubo hoy un coloquio presidido por don Alejandro Rodríguez de Valcarcel, Vicesecretario General del Movimiento. Versó sobre los principales temas de la política de juventud y de la política general española, al que asistió el Delegado Nacional de Asociaciones, don Cruz Martínez Esteruelas.

**DESCENSO EN EL NUMERO DE ASPIRANTES A SACERDOCIO**

OBSERVADO EN LOS SEMINARIOS DE MADRID Y BARCELONA

Madrid, 14. (Pyresa). — El seminario de la Diócesis de Madrid-Alcalá, tiene ciento cincuenta alumnos en los cinco últimos cursos, repartidos de la siguiente forma, según ha informado el Secretario de dicho centro a un redactor de Pyresa: En el primer curso de Pyresa, hay 30; en el segundo, 24; en el tercero, 53; en el cuarto, 23, y en el último, 20.

Los cursos anteriores que comprenden los estudios oficiales de quinto, sexto y Preuniversitario, tienen una matrícula de 219 alumnos (45 Preuniversitarios, 98 en sexto curso y 75 en quinto).

De nuevo ingreso son 108, muchos de los cuales ya han cursado algún año de Bachillerato.

Se advierte un ligero descenso en el número, con respecto al año pasado, y a juzgar por los exámenes de ingreso una peor preparación intelectual.

En Barcelona también se observa un descenso en los aspirantes al sacerdocio, según informa el «Diario Catalán», ya que en aquel seminario han ingresado este año 28. El año pasado tenía 115 alumnos en el Seminario Mayor y 232 en el Menor.

SACERDOTES OBREROS

Lérida, 14. (Pyresa). — El Obispo de Seo de Urgel ha autorizado a cuatro sacerdotes de Bellver de Cerdeña a realizar trabajos manuales en distintas ocupaciones profesionales.

Estos cuatro sacerdotes, que atienden el Centro Parroquial de Bellver y otras doce parroquias en localidades limitrofas, destinaron los ingresos percibidos a fines

benéficos, habiéndose constituido a tal fin una junta administradora formada por los feligreses. Sin embargo, en ningún caso estos cuatro sacerdotes abandonarían sus deberes pastorales, turnándose para que aquellos queden debidamente atendidos.

EN EL DESPACHO DEL CAUDILLO

**EL TENIENTE GENERAL RUBIO JURO EL CARGO DE CONSEJERO DEL REINO**

MADRID, 14. (Pyresa). — A primera hora de la tarde de hoy se celebró en el Palacio de El Pardo, en el despacho de Su Excelencia el Jefe del Estado, el solemne acto de juramento de su cargo de Consejero del Reino del Teniente General don Julián Rubio Lope.

Durante la ceremonia acompañaban al Caudillo los componentes del Consejo del Reino, presididos por el señor Iturmendi, Jefe de las Casas Civil y Militar y Ayudantes de Campo de Su Excelencia.

en muebles metálicos de oficina —linea europea— **ZUBIGARAY** SERVICIO COMPLETO



**ZUBIGARAY** INGENIEROS INDUSTRIALES-BILBAO

al servicio de la buena organización DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MUEBLES LA INDUSTRIAL**

C. ANTONIO FRONTERA, 12-14-16 T. 25 6817.

BRUSELAS, 14. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio Maria SANUY). — Es innegable que la Europa de los Seis vive un tiempo de crisis. Crisis, además, que es doble, ya que afecta, por una parte, al interior de la Comunidad y, por otra, a su proyección exterior para su ampliación. El tiempo es, pues, de intensas preocupaciones, y sólo a través de una gran lucidez política capaz de concretarse en una voluntad política y en una acción congruente será posible superar el actual estado.

Desde esta perspectiva de crisis, pero con el rigor y la serenidad que le son conocidas, el presidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, señor Jean Rey, ha dado una conferencia de Prensa en la que ha abordado con claridad y sinceridad las cuestiones más palpitantes de este momento.

A modo de conclusión de sus palabras, el presidente Rey ha precisado las tres grandes dificultades que tendrán que ser vencidas para que continúe normalmente la vida de la CEE y para que el primero de enero próximo se pueda pasar a la fase definitiva de la vida del Mercado Común Europeo.

DIFICULTADES

La primera dificultad se expresa en una agobiante falta de tiempo. Hasta primeros de este mes de noviembre no estará a punto el nuevo Gobierno alemán para intervenir adecuadamente en las decisiones comunitarias.

MERCADO COMUN

LAS TRES GRANDES DIFICULTADES PARA PASAR A LA FASE DEFINITIVA

- AGOBIANTE FALTA DE TIEMPO
● EL EXCEDENTE DE 400 MIL TONELADAS DE MANTEQUILLA
● ACUERDO EN LA FINANCIACION COMUNITARIA DE LOS PRECIOS AGRICOLAS

Ello equivale sobre el calendario a decir que en el limitado espacio de ocho semanas tendrán que resolverse problemas capitales que vienen coleando desde hace tiempo y para los que no se ha encontrado todavía solución.

Pero, según el señor Rey, estas ocho semanas que tendrán que vivir con suma intensidad serían suficientes si se alcanzaran las correspondientes decisiones políticas, ya que en el nivel técnico y en el ámbito de la Comisión los dossiers están a punto y los estudios

correspondientes ya se han llevado a cabo. La segunda gran dificultad es que no hay manera de entrar en la fase definitiva de la CEE sin haber solucionado el problema exorbitante que representa el excedente de cuatrocientas mil toneladas de mantequilla que están esperando quien las absorba o consuma.

Finalmente, es preciso alcanzar un acuerdo en la financiación comunitaria de los precios agrícolas y el correspondiente sistema que supone transferir a la Comisión una gestión di-

recta y sustantiva de los recursos económicos correspondientes.

ACTITUDES DISIDENTES

Al iniciar su conferencia de Prensa, el presidente Rey constató que, tanto Francia, como Alemania, al establecer un cambio flotante del marco, dejaron de atenerse al procedimiento de previa consulta con los países miembros, proceder contrario al espíritu del Tratado de Roma y a la letra de los acuerdos ministeriales en el seno de la CEE.

Otra cuestión de innegable urgencia suscitada por el señor Rey es la adopción del «Plan Barre» sobre cooperación monetaria entre los Seis. No es que el «Plan Barre» tal y como se conoce hoy sea una panacea, pero sí es algo válido como punto de partida hacia una actitud común en el terreno monetario sin el cual muchas adquisiciones de la CEE son como un castillo de naipes.

Otros problemas no han sido abordados por el presidente de la Comisión, aunque existen innegablemente. Entre ellos, la política comercial común, que afecta principalmente a las relaciones económicas con el Japón y con los países del Este. En teoría, esta política comercial común debería funcionar también a primeros de año. Pero es obvio que sólo se podrá lograr una paulatina ampliación de sus principios.

BELFAST

Inglaterra mandará a Irlanda tropas acantonadas en Alemania

Belfast (Irlanda del Norte), 14. (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro) — La gravedad de la situación en este enclave queda suficientemente reflejada por dos hechos sin precedentes para la larga historia militar británica.

Primero: Inglaterra anuncia que no puede cumplir en su totalidad los compromisos adquiridos con otros países para la defensa de Europa occidental a través de la OTAN, traerá aquí tropas desde Alemania.

Segundo: Los soldados británicos van a recibir una bonificación en concepto de «peligro». (Seis duros los cabos y soldados; ocho para los suboficiales, etc.).

El país tiene trágico ya que el problema de Ulster «no es cuestión de meses, sino de años», pero anoche volvió a recordárselo el Ministro de Defensa al final de un movido debate parlamentario.

En el debate, Gobierno y oposición se mostraron significativamente de acuerdo: Laboristas y conservadores son los padres de esta criatura, que reventará injusticia por todos sus poros; condenan la violencia, pero cada vez son más débiles las voces que se señalan la raíz de estos desórdenes. (En realidad, anoche sólo se escuchó una voz que denunciaba este compadreo culpable: La de Bernadette Devlin. Escotada por las protestas de sus colegas y por los aplausos de los espectadores).

En vísperas de una convocatoria para elecciones generales, laboristas y conservadores se felicitaron mutuamente; desde luego, en la agenda electoral no será incluido el grave problema del Norte de Irlanda.

El problema del Ulster no es cuestión de meses, sino de años, dijo el Ministro de Defensa

EL EJERCITO

El Ministro de Defensa, naturalmente, sólo dijo media verdad: traslado de tropas destacadas en Alemania (OTAN) y dinero para el peligro.

Pero, en Moenchenglabach, Cuartel General del Ejército británico destacado en Alemania, creyeron que se levantaba el secreto y un portavoz anunció esta mañana que diversas unidades de carros armados y de artillería, se entrenan allí hace algunas semanas para luchar contra revueltas callejeras, tipo Ulster.

La declaración ha sentado mal en Londres y otro portavoz corregiría a su colega: «Todo ejercicio que realizan nuestras tropas en Alemania, es parte de un programa general de entrenamiento. Nuestras tropas no se preparan especialmente para represiones contra personal civil».

Ya da igual: Nadie duda de que el Ejército británico se prepara para la batalla del Ulster; ni de que la cosa va para largo.

LA VIOLENCIA

Mientras, en Belfast, esta madrugada, hubo nuevos intentos —del lado protestante— para construir barricadas. El Ejército acabó con ellos sin contemplaciones. (He visto a un tipo resistir a un oficial e intentar golpearlo: El oficial lo

metió dentro de un escaparate de un puñetazo).

Una mujer, Cornerlia Fulton, 38 años, recibió un tiro en el pecho, creo que por curiosar a las dos de la madrugada en las calles de Belfast.

Otra, Jane Penny, 29 años, compareció al mediodía de hoy ante un benévolo juez, acusada de violencia y lenguaje obsceno contra el Ejército. La señora Penny ha escapado con 20 libras de multa, dos años de libertad vigilada y las orejas calientes: «Merece usted la cárcel —le ha dicho el Juez—, pero tiene usted un hijo pequeño y en atención a él no le envío a prisiones. La próxima vez no habrá contemplación».

Siempre en los medios protestantes, el Ejército localizó esta mañana un almacén de 200 bombas «molotov», listas para meter fuego a media ciudad.

Los protestantes no se resignan. Quieren un estado protestante para un país protestante. Y defienden a tiros sus privilegios.

Hoy se ha sabido que brigadas especiales de la policía, investigan ciertos envíos de armas a Belfast desde los puertos de Liverpool y Glasgow. Naturalmente se dice y se publica aquí que esas armas eran para los católicos, pero un oficial de la policía reconoció que estos envíos estaban organizados por la orden de Orange para sus

miembros, y desde luego, ellos son quienes disparan.

EDICTO DE SUBASTA

Don Ramiro Solano Castro, Magistrado-Juez de Primera Instancia número Uno de Palma de Mallorca.

Por el presente habo saber:

Que en este Juzgado se siguen diligencias a instancia de los hermanos don Francisco, doña María, don Rafael y doña Antonia Lirola Sabater para proceder a la venta en subasta voluntaria de la finca que se dirá, la cual tendrá lugar el día VEINTISIETE DE NOVIEMBRE PROXIMO, A LAS DOCE horas en la sala audiencia de este Juzgado, sito en el Palacio de Justicia, que radica en la Plaza de Santa Catalina Tomás; la cual se registró bajo las siguientes:

CONDICIONES

- 1.- Todo licitador vendrá obligado a consignar, previamente, en mesa del Juzgado, una cantidad igual, por lo menos, al diez por ciento del avalúo del inmueble.
2.- No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del avalúo.
3.- Los hermanos Lirola podrán tomar parte en la subasta y sus pujas a la necesidad de consignación previa.
4.- Se concederá un término de ocho días para que el rematante consigne en mesa del Juzgado el conteste de la adjudicación.
5.- La finca no está gravada ni hipotecada y está libre de arrendatarios.
6.- La finca quedará libre y expedita y a disposición del adjudicatario en el plazo de dos meses desde la adjudicación.
7.- El adjudicatario podrá ceder el remate a tercero.
8.- Si se declarase en quiebra la subasta, el diez por ciento consignado por el postor en concepto de fianza servirá de pago de los gastos ocasionados y el excedente en beneficio de los hermanos Lirola como indemnización de perjuicios.

FINCA OBJETO DE SUBASTA.

«Porción de terreno o solar, procedente de otra mayor, sita en el ensanche de esta ciudad, de cabida trescientos diecinueve metros cincuenta decímetros cuadrados, con un almacén o cochera en ella construidos, señalada con el número nueve de la calle Viñaza. Linda todo por frente con dicha calle Viñaza en una extensión de diez metros; por la derecha entrando, en cuyo lado tiene un saliente de dos metros, de profundidad, en una extensión de veintisiete metros, con finca de los hermanos Lirola, y en la de cinco metros ochenta centímetros, con finca de don Juan Borrás; por la izquierda, en una extensión de veintinueve metros ochenta y cinco centímetros, con otra parcela de la misma procedencia adjudicada a D. Rafael Amengual Crespi, y por la espalda, en una extensión de once metros cinco centímetros con propiedad de Jaime, José y Francisco Oleza mediante pared».

Consta inscrita, pro indiviso, a nombre de los que suscriben en el Registro de la Propiedad de este Partido al folio 228 vto. del tomo 2.368 del Archivo, libro 424 del Ayuntamiento de esta Ciudad. Sección Término, bajo número 18.932, inscripción 3.ª Valorada en (4.500.000 Ptas.).

Palma de Mallorca a veintiseis de Septiembre de mil novecientos sesenta y nueve. — E/ Ramiro Solano Castro. — El Secretario, (firma ilegible).

MADRID

24 nuevos Delegados Provinciales de Agricultura, juraron ayer su cargo

Entre ellos el de Baleares, don Ignacio Vivancos Gabarda

Madrid, 14. (Pyresa). — Veinticuatro Delegados provinciales de Agricultura han jurado y tomado posesión de sus cargos en el salón de actos del correspondiente Ministerio. Presidió la ceremonia el ministro del Departamento, don Adolfo Díaz Ambrona. Con estos nombramientos asciende a cuarenta y uno los delegados poseedores de sus funciones en las distintas provincias españolas.

Entre los últimos que han jurado su cargo figura: don Ignacio Vivancos Gabarda, de Baleares. Durante el acto, el ministro pronunció unas breves palabras con las que se refirió a la responsabilidad de los designados y subrayó la importancia de una labor de asesoramiento a cada hombre del campo. Terminó felicitando a los nuevos Delegados y deseándoles éxito en sus gestiones.

ZARAGOZA

GRAVISIMA COGIDA DE MIGUEL MARQUEZ, EN SU SEGUNDO TORO

En el anterior cortó 2 orejas

Zaragoza, 14. (Pyresa). — Cuarto de Feria. Buen tiempo, Casi lleno, toros de don Manuel Arranz, mansos.

Miguelín en su primero, una estocada delantera y descabello al segundo golpe. Su segundo toro, cuarto de la tarde, es protestado por el público por cojo. Fue sustituido por el sobrero de doña Sorcorro Sánchez. Nada con la muleta entre pitos y palmas de tango. Termina de una estocada. Bronca.

Miguel Márquez en su primero es ocaionado en algunas buenas verónicas. Con la muleta, buena faena. Termina de una estocada. Dos orejas, vuelta y saludos desde los medios. A su segundo, quinto de la tarde, al iniciar la faena de muleta es cogido aparatosamente pasando a la enfermería en brazos de las asistencias. Termina con el toro Miguelín que se limita a igualarlo para una estocada. Silencio. Juan José a su primero, una

estocada y descabello al segundo golpe. Palmas. En el que cerró plaza, cuatro pinchazos, media y descabello. Palmas.

Parte facultativo: Durante la lidia del quinto toro ingresó en la enfermería de la plaza el diestro Miguel Márquez que padece herida producida por asta de toro al nivel del vértice del triángulo escarpo, de ocho centímetros, con dos trayectorias, una hacia abajo y hacia adentro, de diez centímetros de extensión, y otra ascendente de doce centímetros que produce destroz en los músculos abductores mediano, pestíneo y porción iliaca, rompiendo las venas safes interna y la femoral en el trayecto ascendente. Intensa hemorragia que precisó una transfusión de sangre de 1.400 centímetros cúbicos. Shock profundo, siendo intervenido bajo anestesia general. Pronóstico gravísimo. Doctor Valcareros. Después de una intervención en la enfermería de la plaza, fue trasladado a la clínica del citado Doctor.

NUEVA YORK

«ESPAÑA, UN PAIS ESPECTACULAR DE REALIZACIONES MODERNAS»

Dice «New York Times» en su suplemento turistico, lanzado para celebrar la «Semana Española»

NUEVA YORK, 14. (Del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). «España, un país espectacular de realizaciones modernas», reza el pie de la portada, ilustrada con una hermosa fotografía de la Plaza de la Cibeles madrileña, que un «suplemento turistico» del «New York Times» ha ofrecido a sus lectores el pasado domingo con motivo de la «Spanish Week» que actualmente se celebra en Nueva York.

En doce páginas de texto y fotografías, el folleto nos habla de Madrid, «metrópolis de variadas facetas»; de Mallorca, «Joya del Mediterráneo»; de Barcelona, «donde la historia es actualidad»; de la Costa del Sol, «de la que uno cae enamorado»; de las catedrales de España, sus fiestas y sus vinos, sus costumbres, su moda, sus comidas.

Particular espacio se ha dedicado a Madrid, Barcelona y Mallorca, describiendo en detalle las bellezas del paisaje o de los monumentos, el encanto de algún rincón o de alguna calle, el placer de poder pasearse por callejuelas antiguas o de poder comprar objetos de artesanía fabricados de acuerdo con una tradición que en otros países casi ha desaparecido. Tal vez, la única reserva que se pueda hacer en lo que se refiere a la descripción de esa joya del Mediterráneo que es Mallorca, es la frase: «¿Qué

podría ser más encantador que hacer esquí acuático, en sus calas cristalinas?» El esquí acuático, peligro mortal para los nadadores, ha sido prohibido ahora en todos los lagos suizos o alemanes y a lo largo de la costa azul francesa o de la «Riviera» italiana y está, naturalmente, prohibido también en nuestras costas, donde la ley prevé que las poderosas lanchas deberán mantener una distancia de doscientos cincuenta metros de las zonas donde hay bañistas. Las calas de Mallorca, preciosas, románticas, particularmente acogedoras por su tamaño reducido, son las menos adecuadas para que en ellas se haga tan peligroso deporte. Y de hecho, tales son los placeres que Mallorca ofrece a los turistas, que privar a unos pocos de la posibilidad de comprometer la vida de muchos, tan sólo puede redundar en provecho de todos.

«España, un país espectacular de realizaciones modernas», parece deber convertirse en un manual turistico para nuestros próximos visitantes. A su paso por nuestras tierras comprobarán que lo que las fotografías y el texto que estas doce páginas prometen, con ser infinitamente tentador, tan sólo constituye un botón de muestra de la que nuestro pueblo y país ofrece al amigo extranjero.

¡PREPARESE PARA EL INVIERNO!

STYX

LE PROPORCIONARA CONFORT, CALEFACCION Y AGUA CALIENTE

CALEDERAS Y GENERADORES PARA USO DOMESTICO E INDUSTRIALES, de forma totalmente automática a base de GAS PROPANO, GAS CIUDAD, FUEL-OIL y GAS-OIL. MAXIMO RENDIMIENTO Y MINIMO CONSUMO

ESTABLECIMIENTOS BARCELO, S. A.

C/. Héroes de Manacor, 17

PALMA

BRUSELAS

DESDE HACE MAS DE 24 HORAS

CASTIELLA SE REUNE CON LOS EMBAJADORES ESPAÑOLES

LOS TRES LABORATORIOS ESPACIALES RUSOS CONTINUAN SUS EXPERIMENTOS

Bruselas, 14. (Efe). — Fernando María Castiella, Ministro español de Asuntos Exteriores, ha presidido en Bruselas una reunión de Embajadores españoles en Europa. La reunión que comenzó ayer por la tarde terminará mañana al mediodía.

«Ahora, esperamos mejorar nuestras posiciones», añadió Castiella refiriéndose al segundo mandato. Castiella justificó la reunión de Embajadores por el momento importante en que se hallan no solo las negociaciones España-CEE, sino también el propio Mercado Común Europeo.

Según declaró Castiella a la prensa la reunión ha sido la ocasión para pasar revista al actual momento de las negociaciones entre España y el Mercado Común Europeo. Castiella calificó la próxima aprobación del segundo mandato de negociaciones entre España y la C. E. E. por parte del Consejo de Ministros de esta última como «muy importante», en las negociaciones.

El Ministro español de Asuntos Exteriores declaró que en la reunión de Embajadores se pasaría revista a otros temas de interés internacional, como las perspectivas de la adhesión de Inglaterra al Mercado Común Europeo y sus posibles consecuencias para España, la situación de Oriente Medio y en Vietnam, etcétera. Este cambio de impresiones tendrá lugar mañana por la mañana.

Viena, 14. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguagaray). — Hace más de 24 horas que, según la información oficial soviética, «los tres laboratorios espaciales continúan en estrecha colaboración sus investigaciones y experimentos según un plan conjunto». A las cuatro de la tarde hora de Moscú, los Soyuz VI, VII y VIII habían completado respectivamente sus 50, 34 y 18 órbitas alrededor de la Tierra. Hasta las diez de la noche, de Moscú no ha sido posible, en cambio, lograr confirmación oficial de la afirmación que corre por los círculos informados al respecto de la capital soviética, según la cual los Soyuz VII y VIII

habrían realizado una maniobra de acoplamiento. Los observatorios especializados occidentales, que desde el primer lanzamiento habían pronosticado con una exactitud casi de minutos los dos siguientes, aventuraron también la opinión de que el fin fundamental del proyecto era establecer una estación espacial. Los científicos soviéticos declaran abiertamente desde hace tiempo que el plan soviético para la conquista del espacio se encamina al establecimiento de tales estaciones, desde las cuales sería mucho más fácil que desde la Tierra la investigación cósmica y el lanzamiento de otros artefactos a la Lu-

na y demás cuerpos celestes. El gran secreto que aún rodea la actual empresa soviética es tan sólo si se trata de establecer una estación o de pruebas previas. El acoplamiento de los Soyuz IV y V, el sistema perfeccionado para la salida de astronautas en el espacio, que poseen los Soyuz —con dos cámaras en vez de una—, la técnica de soldadura en el vacío que según declara la información oficial es uno de los experimentos fundamentales previstos en esta ocasión, la atención concentrada en la navegación manual y maniobrabilidad de los Soyuz y otros muchos datos, confirman que el objetivo final se aproxima, cúmplase o no en este vuelo triple. Muy interesante es también la indicación, contenida en un reportaje de la revista sindical «Trud», de que la astronave Soyuz está concebida para vuelos de larga duración, por lo que va dotada de baterías solares plegables. Ello es un indicio definitivo respecto a la decisión de establecer estaciones espaciales estables. Las actuales órbitas de los tres Soyuz, que oscilan entre los 180 y los 230 kilómetros sobre la Tierra son, sin embargo, estables por más de ocho o diez días, a juicio de los científicos occidentales, pero el mismo reportaje aludido recoge que los Soyuz cuentan con medios para maniobrar hasta una altura de 1.300 kilómetros.

de los vuelos espaciales en el organismo humano.

En una entrevista con el Presidente de la Comisión Internacional de Astronáutica del FAI, Alexander Koval, el diario del Gobierno soviético «Izvestia» destaca que la conquista del espacio es una empresa muy costosa que no puede separarse de sus perspectivas de rendimiento práctico. En tal sentido, Koval distingue tres direcciones: La reproducción y utilización en la Tierra de condiciones que permitan nuevos procesos de producción, como el vacío y el frío absolutos, el empleo en la producción normal de las técnicas desarrolladas gracias a la astronáutica, y finalmente la realización de procesos productivos en el espacio. Koval no duda en afirmar que estos sistemas, aún en estado de experimentación, llegarán a ocupar un primer plano en la vida económica, con carácter directivo. NO SE CONFIRMA LA UNIÓN

DE LOS SOYUZ VII Y VIII

Moscú, 14. (Reuter-Efe). — La Unión Soviética anunció hoy que dos de las aeronaves que se encuentran en órbita se aproximan una a la otra y están tomando fotografías, pero no hizo mención alguna de que se hubieran unido, como anteriormente se dijo en círculos competentes. En un informe oficial difundido por Radio Moscú se dice que las dos naves espaciales «Soyuz VII» y «Soyuz VIII», que llevan a bordo entre ambas a cinco cosmonautas, llevan a cabo maniobras para efectuar una observación a corta distancia entre una y otra. Insistentes rumores surgidos con anterioridad entre círculos competentes soviéticos aseguraban que las dos naves habían procedido a una operación de enlace. No obstante, la emisora soviética no se refirió por nada a esta operación. No existe explicación inmediata en torno al motivo de que tan anunciada maniobra no haya tenido realidad, si bien la mayor parte de los observadores se inclinan a creer que es prematuro hablar de un fracaso en tal intento. Los rusos llevaron a cabo un enlace entre dos aeronaves de este tipo en el pasado mes de enero y precisamente dos de los cosmonautas que participaron en aquella operación se encuentran actualmente en órbita.

SENTIDO PRACTICO EN

LA INVESTIGACION ESPACIAL RUSA

La información soviética ha detallado hasta ahora los siguientes tipos de investigaciones y experimentos en el actual programa:

1. Navegación y capacidad de maniobrar, destacando la navegación dirigida por los astronautas manualmente y la orientación automática desde las astronaves.
2. La soldadura en el vacío y demás técnicas de acoplamiento.
3. Investigación de geografías, geológicas y atmosféricas, desde la previsión de huracanes hasta la corrección de mapas y la investigación de las cuencas marinas.
4. La investigación propiamente cósmica, desde la fotografía de cuerpos celestes hasta la medición exacta de la intensidad lumínica real de los mismos.
5. La investigación médica y biológica respecto a la influencia

CIUDAD DEL VATICANO

LA PRENSA LAICA ITALIANA A FAVOR DE LA ASAMBLEA DE SACERDOTES «CONTESTATARIOS» Y CONTRA EL SINODO DE OBISPOS

Ciudad del Vaticano, 14. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — El «Risorgimento» italiano, es decir el triunfo del centralismo papista, sobre el centralismo papista, la consecución, en suma, de la por todos soñada unidad política, ha dejado profunda huella. Puede decirse que sigue condicionando fuertemente la vida política del país e impregna de manera muy peculiar las relaciones entre la Iglesia y el Estado.

UTILIZA UNA PURA CUESTION RELIGIOSA PARA PASAR «MERCANCIA POLITICA»

Atacan al Papa porque están convencidos de que es la clave y el símbolo de la unidad y fortaleza de la Iglesia

El espíritu «Risorgimentale» ha frugado en la esfera intelectual en una especie, asimismo singular, de reaccionarismo anti clerical. Y puesto que la democracia cristiana ha asumido tradicionalmente la imagen del poder en nombre de un confesionalismo hipócrita, no puede resultar extraño que se cumpla con frecuencia una transposición de juicio: Todo lo que trasciende a Iglesia institucional se presenta como conservadurismo, mientras todo lo que huele a militancia laicista tiene ganado de antemano el timbre del progresismo.

contra el Papa», persuadidos de que el Vicario de Cristo es la clave y el símbolo de la unidad y la fortaleza de la Iglesia. En cuanto que los «solidarios» intentan, bajo el pretexto de un falso concepto de la colegialidad, reducir la Silla de Pedro a una imagen temporalista de intolerante poder jurisdiccional y la estructura jerárquica de la Iglesia un puro juego demagógico que la desmedularía, la asamblea de los «contestatarios» se convierte en utilísimo argumento para los enemigos de la Iglesia, por usar las palabras precisas del purpurado polaco.

El Cardenal Garrone denuncia, en definitiva una peculiar hibridación religiosa, tan aparatosa y al propio tiempo tan pensosamente estéril como cualesquiera formas híbridas en la naturaleza. La hibridación contestadora corrompe la fe en la confusión y prostituye la idea de lo sacro, al transfigurarla en socioeconómica, cuando no inequívocamente política. Sin duda por ello, la «contestación» religiosa, sea sacerdotal o seglar, sea de una pretendida asamblea sacerdotal o de un congreso de laicos, encuentra tan profusa y entusiasta acogida en la gran prensa «Risorgimentale» y tan calurosa fruición en la prensa marxista. Y acaso por ello mismo, resulte tan incómodo más allá de aislados excesos temperamentales de algún componente celtibérico, al acto de fidelidad y de presencia de la «Hermandad Sacerdotal Europea». A la postre, la diferencia entre su manifiesto y el artículo del Cardenal Garrone no es mucha.

Lo más sustancioso del artículo del Cardenal Garrone, al hilo de esta crónica, es su parte final, encabezada con el ladillo de «Examinemos ante todo los hechos». Y los hechos son para el Purpurado francés, con ancha experiencia en la curia romana:

«La autoridad del Pontífice, duramente contestada en manera hasta hoy desconocida, documentos de extrema gravedad y firmeza, sometidos a pública discusión o abandonados al juicio de todos, intemperancias que persiguen precipitar una evolución difícil y a provocar a veces una forma casi reivindicativa y el derecho a la investigación teológica, claramente afirmado por el Concilio, pero empujado hasta el punto en que ningún control, ninguna reserva en la publicidad parecen admisibles. Una incontenible avalancha de ideas, de teorías, de doctrinas en medio de las cuales el creyente acierta a duras penas a conservar su equilibrio. Los puntos más fundamentales de la fe parecen perder su firmeza, parecen estar constantemente puestos en duda. Los mejores se preguntan qué queda las grandes certezas sobre las que habían edificado su vida: La Resurrección de Cristo, la presencia Eucarística, la vida eterna...»

«¿Dónde está el mal? ¿De dónde proviene la confusión? El Cardenal Garrone denuncia esa oscura maniobra de confusión, a través de la que se intenta borrar las señales inequívocas que diferenciaban netamente las responsabilidades y funciones diversas de los Obispos, de los sacerdotes y de los seglares. «Se saluda como una victoria —escribe

el Purpurado— todo aquello que parece poner al fiel en el mismo nivel del sacerdote, todo aquello (vestimenta, actividad...) que puede asimilar al sacerdote a los fieles. La gran idea del pueblo de Dios se convierte en pretexto para una confusión total. No se trata ya, en verdad, de cambios, sino de una disolución en la que sus dos elementos se pierden en favor de un residuo indeterminado».

SEGUNDA JORNADA DEL SINODO: ACUERDOS Y DISCREPANCIAS

Ciudad del Vaticano, 14. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — La segunda jornada del Sinodo apenas si ha añadido novedad alguna ya sea de concepto ya de tendencia, respecto de la primera. Posiblemente la mejor síntesis de la actitud Sinodal respecto a la introducción del esquema sobre la colegialidad, debamos encontrarla en las palabras iniciales del Cardenal Suenens, primer orador de los veinte que intervinieron hoy.

CARDENAL SUENENS

«Todos están de acuerdo —dice esta mañana el discutido Presidente de la Conferencia Episcopal belga— sobre el Primado y sobre la Colegialidad. Las divergencias comienzan, sin embargo, a la hora de entender el ejerci-

cio del Primado según la voluntad de Cristo y sobre su adecuada expresión jurídica. Las divergencias existen también sobre el ejercicio concreto de la Colegialidad».

Existe, es cierto, una coincidencia de base sobre el Primado indiscutible del Sumo Pontífice y sobre la necesidad de definir no ya sólo de ampliar, el concepto y el ámbito de la colegialidad episcopal. Pero las divergencias a que alude el Cardenal Suenens poseen una dimensión distinta de las que ha pretendido darles el Purpurado belga, portavoz según algunos del ala extremista del instituto de Nimega en esa «bipolaridad» de la Iglesia, según la ha definido don Casimiro Morcillo, que ha tenido la intervención más densamente teológica de las dos sesiones iniciales del Sinodo, se aprecia de inmediato una distinción suficientemente expresiva, puesta de relieve por la mayoría de los padres sinodales: Mientras el concepto y el ámbito de ejercicio del Primado posee una definición doctrinal consolidada y dogmática en sus aspectos esenciales, la colegialidad Episcopal es todavía motivo de discusión teológica y está aún por definir.

Aceptado ese distinto marco doctrinal del Primado y de la Colegialidad, es posible ya comenzar a deducir de las intervenciones lo que en ellas pueda haber de fidelidad a la doctrina, de severo intento de aportación o de parcialidad.

«Algunos insisten —dice el Cardenal Suenens, que apenas si ha hecho otra cosa que resumir sus polémicas declaraciones de algunos meses atrás, aunque con retórica más moderada— de tal manera sobre el Primado que terminan por presentar la Iglesia como una monarquía absoluta y oscurecen el «con Pedro» tras el «bajo Pedro». Existe a este propósito un cierto malestar en la Iglesia, que se traduce en dos teologías diversas y en dos sensibilidades distintas».

DOS SENSIBILIDADES

Se ponen de manifiesto, efectivamente, esas dos teologías y esas dos sensibilidades. Pero de la lectura de las intervenciones en las dos primeras sesiones del Sinodo resulta evidente que una de ellas es fuertemente minoritaria y se restringe a un área socio-geográfica bastante concreta, mientras la otra, con diversos matices, es fuertemente mayoritaria y ampliamente difundida. No faltaba ayer la razón a quienes, especialmente el Cardenal Duval en nombre del Episcopado argelino, advertían sobre el peligro de los nacionalismos episcopales y daban la alerta sobre el riesgo de que la consolidación de ese nacionalismo acabase por imponer en el seno de la Iglesia el imperio y hasta la dictadura de «las iglesias locales ricas sobre las iglesias locales pobres». Con verbo rotundo ha vuelto sobre el tema esta mañana Monseñor Tchindimbo, en nombre de los Obispos de Guinea, quien ha dicho, además algo muy radical y hermoso: «Nosotros, los Obispos africanos no nos avergonzamos de obedecer al Papa». Y asimismo: «Si se desconoce la autoridad del Papa, las Iglesias pobres caerán bajo el dominio de las Iglesias ricas». Y también que «las Encíclicas Pontificias deben ser puestas en práctica, en vez de ser discutidas».

Vd. perderá sus centímetros indeseados en un tratamiento de S.R.T.



REJUVENECE TENDIDOS FACIALES

6 CMS. DE SU CINTURA

8 CMS. DE SUS CADERAS

3 CMS. DEL MUSLO

Todo en un tratamiento de 35 minutos

Si, es totalmente cierto. Sabemos que parece imposible, pero el hecho es que solamente Brigitte de Bercy se lo garantiza. Esto empieza así: Telefona a Brigitte de Bercy y toma hora para una entrevista, sin compromiso, con nuestra especialista de la silueta. Ella, que es una persona amable y con mucha experiencia, comprenderá su problema. Le dirá lo que Brigitte de Bercy puede hacer en favor de su silueta, garantizándolo por escrito. Necesitará unos pocos tratamientos para ponerla en forma y después en un glorioso tratamiento de S.R.T. de 35 minutos perderá esos centímetros tan feos.

CON Brigitte de Bercy

AUN MAS BELLA

...EL PRECIO... MENOS CARO QUE SU PAQUETE DE CIGARRILLOS

Avda. General Primo de Rivera, 35, entlo.

Abierto de 9 a 9 noche y sabados de 9 a 2 21 78 64

ESENCIAL DIFERENCIA

Cuando uno se enfrenta con frialdad a los comunicados del Sinodo y de la jaleada y artificiosa asamblea de sacerdotes «contestatarios», se evidencia de inmediato una esencial diferencia. En el Sinodo se habla de problemas religiosos mientras la asamblea de los «solidarios» utiliza muy habitualmente lo religioso como pretexto para pasar mercancía política. O, en todo caso, en un plano inequívoco de desnaturalización. De ahí resulta la gran paradoja de que la gran prensa anticlerical exalte con entusiasmo una nueva e inequívoca forma de clericalismo, incluso más pernicioso que la tradicional, puesto que su vehículo es la exasperación demagógica. Habrá de darle la razón al Cardenal Wyszyński cuando advierte que «los enemigos de la Iglesia dirigen hoy sus ataques

GRANADA

**MOVIMIENTO SISMICO DE BASTANTE INTENSIDAD**

**NO OCASIONO VICTIMAS NI DAÑOS MATERIALES**

Granada, octubre, 14. (Cifra). — Han sido constantes las llamadas al Observatorio de La Cartuja en demanda de noticias sobre el terremoto. Allí, han informado al corresponsal de "Cifra" que no se puede concretar la distancia a la que se ha producido el fenómeno, ya que las bandas del sismógrafo sólo se retiraron cada veinticuatro horas y para localizar el epicentro es preciso contar con los datos que suministran otros observatorios.

Hasta el momento no se tienen noticias de que se hayan producido desgracias ni daños materiales.

**INFORME SOBRE EL INCENDIO DE LA REFINERIA DE ESCOMBRERAS**

**UNA COMISION INVESTIGADORA TRABAJA PARA DESCUBRIR LAS CAUSAS**

**NO SE CITO LA CIFRA DE LAS PERDIDAS, HAY UN SEGURO QUE CUBRE LA TOTALIDAD**

Madrid, 14. (Cifra). — "Si el incendio de la refinería de Escombreras fue producido por sabotaje deberá decirlo el Juez del número Dos de Cartagena, que instruye el sumario. Yo ni acepto ni deo de aceptar esa posibilidad", dijo, en el transcurso de una rueda de prensa celebrada esta tarde, el Presidente del Consejo de Administración de Refinería de Petróleos de Escombreras, S. A., don Luis Valero Bermejo.

El señor Valero, por otra parte, y tras informar que en la actualidad hay una comisión investigadora que trabaja para descubrir las causas del siniestro —que REPESA le interesa mucho conocer—, agregó que no podía dar cifra de las pérdidas, aunque sí dijo que hay un seguro que cubre la totalidad de la refinería. Ante la insistencia de los informadores porque la cifra se hiciera pública, el Presidente de REPESA se excusó manifestando, que, en último lugar eso "le interesaría conocerlo más a los ingleses, que van a tener que pagar el ochenta por ciento de los daños".

La refinería de Escombreras —informó seguidamente el señor Valero— comenzará mañana a funcionar. Un día antes del incendio —dijo el Presidente— en Escombreras se refinaban 191.098 barriles diarios, estando entonces previsto que en el mes de octubre se llegaría a 1.500 millones mil. Ahora la capacidad de refino ha quedado muy disminuido, aunque se espera llegar a los ciento ochenta mil barriles "como regalo de Pascuas", es decir, a mediados de diciembre próximo.

Explicó después el Presidente del Consejo de Administración de REPESA, algunas circunstancias que han rodeado y que se deducen del incendio. Apuntó que se está elaborando un informe, que será ofrecido a toda la industria del ramo y a las empresas interesadas, donde se recojan las experiencias que se han sacado del siniestro, ya que la lucha contra los incendios es una preocupación constante de REPESA, pero también de otras muchas empresas. A este respecto, el señor Valero dijo que una de las primeras autoridades de la lucha contra este tipo de incendios había felicitado a REPESA por lo que se ha

logrado salvar de las llamas representa un excelente índice. El incendio ha hecho que se reconsidere la posibilidad de cambiar el poblado de Escombreras, sin embargo —manifestó el señor Valero— la distancia a que está situado es óptima. Señaló, por último, que se piensa ofrecer un homenaje a los hombres que lucharon contra las llamas en los días que duró el siniestro y que el Consejo de Administración había rechazado una propuesta del Jurado de Empresa, que ofrecía que todos los obreros trabajasen gratis las horas extraordinarias mientras se consiga el pleno funcionamiento de la refinería. Con anterioridad a la rueda de prensa propiamente dicha, el se-

SEVILLA

**SANCION DE 5 MIL PTAS. AL DIRECTOR DE «EL CORREO DE ANDALUCIA»**

**IMPUESTA POR LA DIRECCION GENERAL DE PRENSA**

Sevilla, octubre, 14. (Cifra). — Según informa hoy el propio diario sevillano, la Dirección General de Prensa ha resuelto imponer al Director de "El Correo de Andalucía" una sanción de cinco mil pesetas.

En el extracto de la resolución de la Dirección General de Prensa, que el periódico publica, se incluye su encabezamiento y parte dispositiva. No se hace mención concreta de las causas que hayan motivado la sanción.

Según parece, tal motivo es el haber publicado el citado diario, sin ajustarse a los preceptos de la Ley de Prensa e Imprenta, una nota de rectificación y otra de réplica a los rectores de un colegio de Primera Enseñanza de esta ciudad, en las que hacían unas precisiones en torno a una información sobre el tema, aparecida en el periódico.

PARIS

**QUINCE MIL PEQUEÑOS COMERCIANTES Y ARTESANOS ACABARON A PALOS CON LA POLICIA**

PARIS, 14. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — La capital francesa ha temblado unas horas como consecuencia de una manifestación. Esta vez provocar miedo, corrió a cargo de los pequeños comerciantes y artesanos, que reunidos en un mitin de carácter pacífico según decían, acabaron provocando un choque con la Fuerza Pública. Quince mil hombres armados de cólera y de impaciencia, aunque no dispongan de otros elementos de agresión, resultan peligrosos y ayer,

por ese chispazo que todo el mundo teme cuando una multitud está reunida para patentizar su importancia, la inflamable situación acabó a palos teniendo que lamentar unos veinte heridos que son pocos ante lo que pudo ocurrir pero muchos frente a lo que no debería pasar.

En resumen, tranquilos burgueses querían poner de manifiesto su desesperación ante un sistema fiscal que los pone según afirman al borde de la ruina no sin antes exasperarlos hasta la desorbitación. Efectivamente según el sistema en vigor los "llamados jefes de empresa" de un comercio artesanal o familiar, que son los simples propietarios no tienen derecho a señalarse un sueldo exento de tributos. En las grandes industrias los directores, tienen su mensualidad señalada, pero entre tenderos todas recaudación se considera ganancia y el indenfeso patrón se ve considerado como un simple rentista al cual no le perdonan en Hacienda ni siquiera la modesta cifra de un salario mínimo para vivir, estimando que toda recaudación cuenta en los ingresos comerciales. Después está la contribución, cada día más cara y más arbitraria, las infinitas declaraciones en las innumerables casillas sobre las múltiples hojas. En fin

todo lo que ellos califican de "molestias y vejaciones intolerables".

Resulta evidente que tanta desproporción entre las consideraciones que se tienen para la gran empresa y para la clase trabajadora, comparada al olvido o la indiferencia con que se trata a la pequeña burguesía, da motivo a este descontento que se manifestó ayer en París y al mismo tiempo en muchas capitales de provincia y que reclama una rápida reforma social para curar esta dolencia profunda hecha en el centro del sistema llamado capitalista y donde los poseedores de algo, si no es muy grande, son los peor considerados.

**ACCION DEMAGOGICA COMUNISTA**

Este descontento sirve de base a la acción demagógica de los comunistas y a las campañas utópicas de los socialistas que ayer precisamente dieron otro ejemplo de empirismo a través de su nuevo Secretario General, que en una conferencia de prensa presentó el programa de su partido ante lo que él dice que debe ser y será la "sociedad socialista" según Alain Savary, debe cambiarse el modo de vida y la manera de consumir. "No nos oponemos a la sociedad de consumo, ha dicho el doctrinario político, puesto que satisfacer las necesidades humanas es el

objetivo de la actividad económica. Pero nos oponemos al predominio exclusivo de la sociedad de adquisición que privilegia las producciones simples de uso personal y sacrifica la armonía del medio de vida. La asfixia y la fealdad de nuestras ciudades, los gastos, las fatigas y las tristezas que engendran, los muertos en las carreteras, la vergüenza de los hospitales, la miseria de las escuelas y el aplastamiento de la naturaleza son los argumentos a nuestro favor. En el mundo capitalista no se compra la felicidad si no sus subproductos".

Difícilmente pueden decirse con menos contenido, más frases demagógicas, en mayor envoltorio de tópicos. Nadie quiere que se destruyan la naturaleza ni dice que la vida en las grandes urbes sea perfecta, pero si recordamos "que en los paraísos socialistas" todo es más feo, más pobre, más triste y más male que en "este mundo de superproducción". Se comprenderá que semejantes discursos pueden ser proporcionados porque hay minas encenderizadas a las cuales se las trata injustamente. Sin ese motivo de descontento, fácilmente remediable, los predicadores del quimérico y fracasado socialismo tendrían poco que decir sin caer en el ridículo.

**Sufren quemaduras graves los diez heridos por la explosión de grisú**

Villanueva del Río y Minas (Sevilla), 14. (Cifra). — Diez han sido los obreros heridos en la explosión de grisú producida ayer en una de las minas de la empresa "Minas de la Reunión" de esta localidad, aunque en los primeros momentos lógicos de la confusión consiguiente, se aseguró que sólo eran nueve.

A las doce y media de la noche fue rescatado el obrero Manuel Blázquez Pérez, y atendido de primera instancia en el Centro Sanitario Local y trasladado después a Sevilla. Las heridas que padecen todos ellos son quemaduras graves. La situación de algunos de estos heridos es desesperada. Todos ellos han recibido la Extremunción por el capellán de la clínica.

En la mina trabajan en total cerca de mil obreros, dándose la circunstancia de que precisamente al ocurrir la explosión habían cesado en el trabajo el turno en el que estaban integrados los diez heridos, y que estaba compuesto por 200 mineros, uno de ellos, de ese turno aunque de distinta galería, y que se encontraba en la clínica sevillana, ha informado a "Cifra" que si la explosión ocurre media hora antes habría afectado al turno completo de los 200 trabajadores. Entre los familiares de los heridos que se encuentran en la clínica, hay una gran inquietud ante las noticias poco satisfactorias del estado de los mismos

PARTE MEDICO

Sevilla, 14. (Cifra). — En el Centro de Traumatología de la Ciudad Sanitaria "Virgen del Rocío", de la Seguridad Social, se ha facilitado esta noche a la Delegación de la agencia "Cifra" el siguiente parte médico, en relación con el estado de los productores que allí se hallan internados tras el accidente re-

gistrado ayer en la localidad de Villanueva del Río y Minas:

"A las ocho y treinta de esta noche continúa la extrema gravedad de los mineros internados tras sufrir ayer gravísimas quemaduras como consecuencia del accidente ocurrido en "Minas de la Reunión". Aunque los datos clínicos hayan oscilado, se mantiene el estado de los pacientes, en líneas generales, con un carácter estacionario. Gracias al tratamiento intensivo a que están sometidos los enfermos, se está consiguiendo evitar el "shock" manteniéndose las constantes vitales y la diuresis. La mayoría de los internados han empezado a tolerar alguna alimentación líquida por vía bucal.

"En conjunto se puede informar que persiste el pronóstico emitido anteriormente, pero sin que se tema en ningún caso un desenlace fatal en las próximas seis horas".

Firman el boletín los doctores Lazo y Alonso, del mencionado centro.

Es esperado el Director General del Patrimonio del Estado,

señor Díez del Corral, enviado por el Ministro de Hacienda para interesarse por el estado de los mineros heridos en las minas de La Reunión, propiedad, propiedad del Patrimonio del Estado.

**UN MUERTO Y 17 HERIDOS**

Tarragona, oct. 14. (Cifra). — Una persona muerta y seis con heridas graves y once con lesiones leves es el triste balance de la colisión del autocar matrícula francesa 473-JN-34 y del camión matrícula M-26.138 en el kilómetro 212.600 de la nacional 340 dentro del término de Vandellós.

Los conductores de ambos vehículos Roland Rouse de 36 años francés y Constantino García Carpio, de 34 años y vecino de Valencia del camión español, resultaron ilesos.

La colisión tuvo lugar en una curva resultando muerta la pasajera del autocar Socorro Cuartero Querol, de 53 años. Todos los heridos son vecinos de Calig de la Torre, pueblo de la provincia de Castellón, quienes regresaban de Francia en donde se habían dedicado a las tareas de la vendimia.

**NIÑA EXTRANJERA HERIDA GRAVE POR ATROPELLO DE UN TURISMO**

**POR COLISION DE UN TURISMO, PORTALS NOUS QUEDO SIN TELEFONO**

A primeras horas de la tarde de ayer, en la calle Jaime I de Santa Ponsa, fue alcanzada por un turismo de alquiler sin chófer que conducía una extranjera, la niña de cuatro años de edad Fioma Murdoch, también extranjera, la cual se soltó de la mano de la persona mayor que la acompañaba y cruzó la calzada en el instante en que se aproximaba el turismo, resultando inútiles los esfuerzos realizados por la conductora para evitar el atropello.

La criatura, que quedó inconscionada, fue trasladada a la Casa de Socorro en donde fueron apreciadas heridas en la cara y probable fractura de fémur. Desde el Dispensario Municipal pasó al Hospital donde quedó ingresada.

**CHOQUE Y CORTE TELEFONICO**

De madrugada, cuando circulaba por la carretera de Andraitx el turismo PM. 127.962 conducido por el alemán Klaus Kose, de 28 años de edad, de paso en nuestra ciudad, pasajero del buque "Karen Danica", surto en el puerto, por causas que no podemos determinar el vehículo chocó con gran violencia contra uno de los postes del tendido telefónico al que casi abatió y que en la caída hizo que se rompieran los cables interrumpiendo el servicio con Portals, "silencio" que se mantuvo durante la mañana y hasta que fue reparada la avería. El turismo resultó con importantes desperfectos y prácticamente ileso el conductor.



QUINTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA

**Sra. D.ª Elizabeth-Elvina Montaner Torrens**

QUE ACAECIO EN PALMA DE MALLORCA, EL DIA 16 DE OCTUBRE DE 1964, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su familia suplica una oración por su alma y ruega asistan a una de las misas que se celebrarán mañana jueves, a las 8, 8'30, 9 y 20, en la parroquia de San Jaime, y a las 8 y 9, en la parroquia de Nuestra Señora de la Salud (El Terreno).

**CIBELLES CAJA PREVISORA DE CREDITO, S.A.**

COMPANIA DE CAPITALIZACION Y AHORRO Ronda de San Pedro, 38 BARCELONA

Títulos de Capitalización amortizados en el sorteo celebrado el día 10 de OCTUBRE de 1969:

F U F U B O G Y K X V W V C X T P C P U P F W N

(Autorizado por la Subdirección General de Seguros)

# tertulia en la plaza mayor

## CURSILLOS DE DETALLISTAS

--Supongo que por los comentarios del compañero Pepe Ramis te habrás enterado de los cursillos que para instrucción de detallistas del ramo de la alimentación ha organizado el Ministerio de Comercio a través de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación.

--He leído, porque la leo siempre, su interesante sección "Ayer en la Ciudad".

--A mi me parecen un auténtico hallazgo esos cursillos. Hora es ya de que nos modernicemos un poco en detall alimenticio. Ya sé que por la fuerza de las cosas (la inercia comercial entre ellas)...

--¿Qué es la "inercia comercial"?

--(No lo sé, dulcísimo Pagsamaliano. Pero me suena...)

--(Sigue con el detall con todo detalle...)

--Decía que las cosas han cambiado notablemente desde los tiempos de Santiago Rusiñol, en que el tendero o la tendera de la "botigueta" de la esquina, que tomaba el fresco junto al portal, decía al cliente que pedía un artículo: "No en tenim d'això que demana!" Y no era verdad...

--Alors...?

--Todo era por pereza de levantarse y buscar el artículo solicitado y servirlo així com toca. Pero eso ya pasó a la historia. Lo que (a pesar de la proliferación de los supermercados y de las tiendas donde se encuentra de todo o casi todo a base de autoservicio), todavía perdura es la "botigueta" de la esquina que, según muchas amas de casa, son muy cómodas, pero, en realidad, lo que fomentan es la pereza y poca imaginación de las susodichas que se pasan el tiempo diciendo: "Ara me falta una capsa de mixtos; ara no tenc 'leija'; s'ha acabat s'oli; hauria d'anar a dur fruita o una col, o cinc grells pes sofrit..." En una palabra, que se pasan el día bajando y subiendo del piso a la "viciosa" botigueta de la esquina, donde hay de todo lo que la mala cabeza del ama de casa a la antigua olvidada constantemente. Pero, claro, como tiene la "botigueta" a dos pasos...

--Y una buena musculatura en las piernas y un gran corazón así de gordo de tanto bajar y subir escaleras.

--Y una buena cantidad de horas perdidas al cabo de la semana. Pero eso se está modernizando y los cursillos de la Cámara van a contribuir a modificar la pequeña mentalidad mercantil del pequeño detallista y, al modernizarla, modificarán también la del comprador perezoso a la antigua usanza: "Ara una capsa de mixtos, ara un parell de grells pes sofrit, ara un paquet de sal, ara un fregai..." En realidad, la pereza del comprador ha venido a sustituir a la antigua indolencia del vende-

dor de aquella isla de la calma que a principios de siglo descubriera Rusiñol.

--El ama de casa moderna hace una larga lista de artículos y, una vez a la semana, se va al supermercado o al detallista bien organizado y carga con todo lo necesario. Teniendo un frigorífico, como todo el mundo, puede guardar los artículos que deben conservarse fríos...

--La carne es mucho mejor si tiene de cinco a seis días por lo menos...

--La nevera ha sido la gran solución. Supone un gran ahorro de tiempo y de dinero. Pero el mal está en que muchos no la emplean adecuadamente. En realidad, para quien deberían organizar cursillos es para el ama de casa despistada.



### DALE CEBOLLAS

#### CARNEGIE

Pero yo quería hablarte de los cursillos, (también organizados por la Cámara) "Dale Carnegie Universal"...

--¿Qué dios ara...?

--A estos cursillos, ya en marcha desde hace meses, asiste un buen puñado de gente conocida, en el que figuran algunas distinguidas damas de la sociedad palmesana o palmense, (que n'hi ha que ho diuen així...)

--¿En qué consisten esos cursillos?

--En enseñar lo que Dale Cebollas Carnegie escribe en sus tres libros "Como ganar amigos", "Como evitar las preocupaciones" y "Método rápido y eficaz de hablar bien en público". Tengo entendido que el éxito de los cursillos es total. Mañana u otro día te daré algunos detalles que te asombrarán. Ahora hemos de pasar a otros asuntos.



### RADIO MEDITERRANEE

--Dale cebollas americanas.

--Mi amigo Daniel Bezaré tiene a su cargo una emisión titulada "Radio Mediterranee", que viene a ser una sección o sucursal de Radio Juventud...

--La he oído y me encanta.

--Esta tarde, de seis a siete, Daniel hará en directo una entrevista a la secretaria de Alain Barrière...

--¿El famoso cantante francés...?

--El mismo que viste y canta. La entrevista tendrá un interés extraordinario para to-

das las "fans" del gran intérprete de "Ma vie".  
--¿Y para los "fans"...?  
--¿Qué té més queso o formatge...? Tots duen "mele-na".



### BOUKOFF

--El jueves nos veremos en el Auditorium para oír a Yury Boukoff, el pianista búlgaro que hace levantar de los asientos a la gente y que pone a los oyentes las manos perdidas de tanto aplaudir.

--A qué hora...?

--A las diez en punto. Ten en cuenta que Boukoff, consciente de la extraordinaria importancia del Auditorium, ha dado grandes facilidades para poder dar este concierto. No conviene defraudarle. Seamos civilizados.



### GAFIM

# ayer EN LA Ciudad

## UNA NUEVA CIUDAD DENTRO PALMA

En el último Pleno Municipal, se aprobó el Plan Parcial de la Playa del Arenal y su zona de influencia. Este plan que era inicialmente mucho más ambicioso, en cuanto a extensión y en cuanto a forma de realizarlo, quedó limitado por cuestiones legales y administrativas a límites más reducidos. Aun así, en dicho Pleno se habló que la zona declarada residencial y preferentemente veraniega, podría albergar en su día una población de unos ciento cuarenta mil habitantes.

Esta ciudad dentro de Palma — ciudad cabe considerar un núcleo casi igual a la población total de Palma, y superior a muchas capitales de provincia — fue la causa de que algún miembro del Consistorio pusiese de relieve su preocupación en cuanto al aspecto de suministro de agua y saneamiento. Este aspecto del problema, aun siendo quizá el más importante, no es el único.

Palma ha sido una ciudad sin pulmones, es decir sin parques amplios que poco o mucho purifiquen el aire cada vez más insano, no por el número de fábricas — desgraciadamente pocas y

pequeñas — sino por el número de vehículos constantemente en aumento.

En esta misma zona de Levante se va a construir el denominado polígono de Levante, que supondrá otra ciudad dentro de Palma, y después sólo falta esperar para que, más o menos rápidamente, se vayan organizando los terrenos intermedios y nos encontremos con una población extensísima, desamente poblada y con un solo parque de cierta importancia y aun pequeño, el de Bellver.

Ante esta situación cabe preguntarse, si teniendo en cuenta esto proyectado no ha llegado el momento de que nuestro Ayuntamiento adquiera una extensión de terreno relativamente amplia, entre estas dos zonas: Levante y Playa de Palma, donde establecer un parque suficientemente grande para cumplir la finalidad que se concede a estos, es decir de pulmón de la ciudad.

Son muchos los barceloneses que se quejan de la falta de Parques en la Ciudad Condal, si comparamos Barcelona con Palma, nos encontramos con que nuestra ciudad es la más pobre de la tierra.

J. R. C.

## CASAS de calafat



### MOTORES

--Ou, diel! Diuen que es motors de dos temps no tenen forca! Ell jo veig que an aquest d'un temps li basta i bé!

## SUCEDIO HACE 100 AÑOS

15 OCTUBRE 1869

Leemos en el "Diario de Palma":

\* La Sociedad La Tertulia reanuda esta noche sus tareas dramáticas poniéndose en escena en tres actos "Viva la libertad" y la pieza "La mosquita muerta", realizándose además varios ejercicios gimnásticos.

\* Insertamos a continuación el siguiente suelto que publico La Conciliación liberal y que han reproducido nuestros colegas "El Progreso", "El Isleño" y "El Iris del Pueblo". "Las grandes simpatías que siempre nos ha inspirado el Excmo. señor don Mariano Socas, Capitán General de este Distrito, tanto por sus buenos antecedentes cuanto por la bondad de sus sentimientos, nos hacen esperar muy fundadamente que sabrá responder a la confianza que en él tiene depositado el Gobierno de S. A. el Regente del reino, y en todas sus circunstancias, con sus distinguidas dotes de valor e inteligencia prestará relevantes servicios a la causa del orden y de la libertad. Hemos creído conveniente dar este público testimonio de nuestras justas apreciaciones.

\* La sesión celebrada anoche por el Ayuntamiento, se presentó una solicitud de los vecinos de la calle de Curtidores, pidiendo que se recomponga el empedrado de la misma, obligándose ellos mismos a costearlo, a lo que accedió el Ayuntamiento, mientras dicha obra se haga bajo la dirección de los dependientes de la municipalidad en el ramo de obras. Se acordó refundir en un solo cargo los de investigador de caminos y el de ejecutor de contribuciones sobre los mismos. Leyóse una comunicación de la Junta local de instrucción primaria dando cuenta de la oposición verificada, habiendo sido designada entre las opositoras doña Francisca Ramón y se leyó una solicitud de los vecinos del Molinar de Levante en la que piden se nombren dos serenos para dicho extenso caserío, como también un alcalde de barrio que cuide de la seguridad pública con el auxilio del puesto de la Guardia Civil que hay allí.

\* Gobierno de la provincia. Madrid 14 una 30 mañana. Según parte recibido de Valencia los insurrectos piden capitulación, contestándoles que no se admiten otras condiciones que la rendición. Madrid 14,750 mañana. A medida que llegan las tropas a Valencia, van estrechando a los sublevados en la pequeña parte de la población en la que se hallan parapetados y cuya rendición se espera.

ESEA

## Coplas Sin malicia

### LAS CAMPANAS

Al Dr. García Palou

Buenas gentes palmesanas, buenas gentes mallorquinas: Respetad a las campanas, tan humanas y divinas.

Campana que al mediodía sobre los campos resuena con un saludo a María y un piporo: Gratia plena.

La que es perfume y hechizo en la vida terrenal desde el trance del bautizo hasta el momento final.

Campana, grito jocundo que en la tierra se desploma. Metal en flor, que en el mundo vierte música y aroma.

Alma de bronce, donaire y sonrisa de la Altura, nos remite desde el aire un mensaje de ventura.

Siempre me acompañaréis, campanas, dulces campanas, las de acentos cristalinos. No concibo que faltéis en las torres ciudadanas y ermitorios campesinos.

GIL ARRIBATO

## Muy pronto en la pantalla

70%

## de Sala Augusta



CHUCK CONNORS  
FRANK WOLFF  
FRANCO CITTI  
LEO ANCHORIZ  
HERCULES CORTES

# MATALOS y VUELVE

TECHNICOLOR  
TECHNISCOPE

JANO.

DIRECTOR ENZO G. CASTELLARI

Además:

SUSAN PLESSHETE en VIDA SIN FRENO

ULTIMOS DIAS: J. L. López Vázquez en Mi marido y sus complejos





DON RICARDO BLANCH EN PALMA, PARA DOS ACONTECIMIENTOS:

# CONVENCION NACIONAL DE FEDERACIONES DE FUTBOL JUVENIL Y AFICIONADO, EN PALMA, PARA NOVIEMBRE

QUE SERVIRA DE PROLOGO AL ENCUENTRO ESPAÑA - FRANCIA DEL DIA 12, CORRESPONDIENTE A LA COPA DE EUROPA «AMATEUR»

(REPORTAJE EN LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL)

AQUÍ esta ARPO



OTRA VEZ LA LESION

—Mendoza dijo que ésta sería su última temporada de jugar al fútbol, pero quiso decir que ésta sería su última temporada de no jugar al fútbol.  
—¡Entiendo, entiendo!

3.585.145 ptas. para los «14»

114.177 ptas. para los «13»  
y 6.002 para los «12»

CONFIRMADO: UN PLENO EN PALMA

MADRID, 14. (Aifil).— Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas correspondiente a la VI jornada de Liga del día 12 de octubre 1969. Columnas: 39.110.674.

Recaudación: 195.553.370 pesetas.  
55 % de premios: 107.554.354 pesetas.

REPARTO DE PREMIOS

35.851.451 pesetas a repartir entre 10 de catorce aciertos a 3.585.145 pesetas.  
35.851.451 pesetas a repartir entre 314 de trece aciertos a 114.177 pesetas.  
35.851.451 pesetas a repartir entre 5.973 de doce aciertos a 6.002 pesetas.

Los máximos acertantes con 14 aciertos pertenecen a las Delegaciones siguientes:

Madrid (2), Logroño (2), Coruña (1), Gerona (1), Jaén (1), Pamplona (1), PALMA DE MALLORCA (1) y San Sebastián (1).

N. de la R.— Del pleno de Palma ya publicó ayer «BALEARES» un amplio reportaje.

Dos acontecimientos futbolísticos, van a producirse en nuestra ciudad, en fechas próximas. De ello nos informó ampliamente anoche un distinguido amigo: don Ricardo Blanch Vallbona, instructor nacional de juveniles y aficionados, de la Federación Española de Fútbol, director de la Escuela regional de Preparadores de Cataluña y jefe de estudios escolares del Colegio Nacional de Entrenadores.

Estos dos acontecimientos son: la Convención nacional de fútbol juvenil y aficionado y el encuentro correspondiente al campeonato de Europa amateur, España-Francia. Pero el señor Blanch fue tan explícito, que taquígraficamente recogimos su completo diálogo, del que hacemos el siguiente resumen:

● La Convención consiste en una reunión de los presidentes de las diecisiete federaciones regionales, los vicepresidentes segundos (que son presidentes de las secciones de aficionados y juveniles) y los secretarios generales. Es decir, las fuerzas vivas del fútbol español.

● En esta reunión se estudian problemas que se presentan todas las temporadas; se hacen sugerencias y, en definitiva, se trabaja en todos los aspectos que se consideran interesantes y constructivos. Luego se realiza todo lo que resulta posible.

● La primera Convención se celebró en Madrid, en 1967. La segunda en Sitges, el año pasado. Y la tercera, ahora, en Palma de Mallorca. En principio se había pensado en la fecha de enero. Pero como el día 12 de noviembre se disputará en el Estadio Luis Sitjar el encuentro España-Francia de Copa de Europa de aficionados, se aprovecha esta coyuntura para que se inauguren las sesiones de trabajo el día 11, en el que se trabajará a partir de las diez de la mañana, de manera intensiva, en un salón del hotel donde se alojen los «congresistas» y los trabajos concluirán a mediodía del día 12, a fin de que por la noche puedan asistir al encuentro internacional.

Después, el diálogo se centró en el partido España-Francia. El señor Blanch dijo:

● El ganador del trió España-Inglaterra-Francia pasará a la fase final. Como muchos recordarán, España tiene dos puntos, ya que venció en París por 0-1. Debe tenerse en cuenta que hacía cuatro años que la selección amateur francesa no conocía la derrota. Francia también suma dos puntos, ya que hace pocos días venció en Londres a Inglaterra. Los ingleses, pues, están con cero puntos. El próximo día 19, juegan Inglaterra y España. Creo que pueden ganar los españoles, porque cuentan con un equipo más «profesionalizado» ya que los amateurs ingleses distan mucho de los que juegan en clubs de categoría. El día 12 de noviembre, España disputará

en Palma su baza definitiva para clasificarse. En este aspecto me siento optimista.

(Explicó el señor Blanch la gran calidad del equipo francés, en el que destacan sus dos extremos y el guardameta. Juega el 4-2-4, con los cuatro defensas en línea, sistema que no se emplea en España. Respecto al cuadro nacional, añadió):

● Nuestro entrenador y seleccionador, Santamaría, cuenta con jugadores como Benito, Espildora, y Pannelles, del Real Madrid, Salcedo, del Atlético Madrid, Garzón y Ortuño del Sabadell, Aurre, del Bilbao Atlético; Quini, goleador del Gijón; Grande, del Las Palmas... La mayoría han sido olímpicos en Méjico, por lo que cuentan ya con un equipo conjuntado. Insisto en que creo que ganaremos a Francia, a pesar de que el país vecino cuente con 600.000 licencias de aficionados.

Luego preguntamos:

—¿Hora del partido?  
—Seguramente serán las ocho y media de la noche.  
—¿Arbitro?  
—Todavía no lo ha designado la U.E.F.A.  
—¿Vendrá alguna personalidad a presidir la clausura de la Convención y a presenciar el partido internacional?  
—El año pasado, en Sitges, estuvo don Juan Antonio Samaranch. Está invitado. Depende de las ocupaciones de su cargo. Es seguro que vendrá el presidente de la Nacional, don José Luis Costa.

El diálogo fue más extenso. Todos saben que el fútbol juvenil y de la categoría de aficionados es el trampolín para que se formen las figu-



DON RICARDO BLANCH

(Foto Terrades)

ras. Ello es de vital importancia, que casi no es necesario recordar.

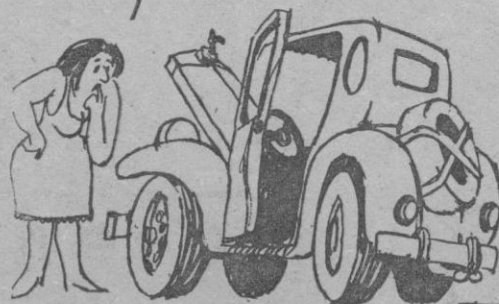
Estuvieron presentes durante la entrevista, el señor Puellas, presidente de la Federación Balear, quien agradeció la presencia del señor Blanch, que ha venido para colaborar con aquel organismo para preparar los dos acontecimientos;

el secretario general, señor Alzamora y los directivos señores Company y Darder, así como el seleccionador de juveniles, señor Muntaner.

Por la importancia de la Convención y del partido, BALEARES seguirá teniendo a sus lectores al corriente de todo ello.

LORENZO RIPOLL

"QUE RARO...  
HACE UN MOMENTO  
TODO IBA PERFECTAMENTE!"



En carretera, más que en ningún otro sitio, es mejor prevenir que curar. En su interés por una circulación más segura, Barreiros Diesel, S. A. ofrece a todos sus amigos la ocasión de conocer gratis los posibles defectos de sus vehículos. Se llama Chequeo Barreiros.

Chequeo es una diagnosis que se efectuará en todos los concesionarios de Barreiros. (En Madrid, Murcia y Alicante, de 6 a 10 de la tarde, en el resto de España, todo el día.) Usted sólo tiene que traernos su coche, sea cual sea su marca y modelo, siempre que haya vencido su garantía de fábrica.

No deje de saber ahora hasta qué punto están en buen estado los órganos de su automóvil.



Le esperamos en Chequeo Barreiros para brindar a la salud de su coche. Que es, en realidad, la de usted.

**Chequeo Barreiros**

**VOLKSWAGEN**  
HA ENTRADO EN IMOSA  
MA SALIDO LA NUEVA DKW  
INDUSTRIAS DEL MOTOR SA  
CONCESIONARIO PARA BALEARES  
**GARAGE VIDAL**  
AVDA. ALEJ. ROSSELLÓ, 56. TEL. 225740

**ARTIGAS, BAJA EN EL C. F. BARCELONA**  
LE SUSTITUYE SEGUER

Barcelona, oct. 14. (Aifil).— El rá presentado a los jugadores de consejo directivo del Club de Fútbol Barcelona ha comunicado a sus asociados que Salvador Artigas, que venía ejerciendo las funciones de entrenador del equipo profesional del club, ha pedido ser relevado de su cargo, aceptándose su renuncia y nombrando para sustituirle a don José Seguer Sans, quien mañana se-

El sustituto de Artigas, José Seguer, que fue destacado jugador y había entrenado también a otros clubs, entre ellos, al Betis, estaba encargado actualmente de las funciones de entrenador del equipo filial del Barcelona, el Condal.

**Ellas y el DEPORTE**

**CONCHITA PONS TUTZO, REGIDORA DE LA SECCION FEMENINA**



Con gran simpatía, Conchita Pons Tutzó, nos atiende y se presta, amablemente, a la entrevista.

—¿Qué deporte has practicado? —Especialmente el tenis y la natación. Sin embargo, por mi misión, conozco todos los deportes que pueda practicar la mujer, bien prácticamente o bien teóricamente.

Conchita, guapa y muy atenta, ocupa el cargo de Regidora Provincial de Educación Física y Deportes de la Sección Femenina; su misión primordial es la de promocionar el deporte femenino.

—¿Tienes facilidades en tu misión? —Tengo toda clase de facilidades, tanto de los centros oficiales como de los particulares, para celebrar competiciones deportivas.

—¿Cuál es el deporte más popular? —Indudablemente el baloncesto.

—¿Y el que menos? —El balonvolea.

—¿Cuál es más completo para la mujer? —Creo que son el tenis y la natación.

Reconocemos que la misión de Conchita, por muchas facilidades que se le brinden, es sumamente difícil. Admiramos todo cuanto concierne a este bello trabajo.

—¿Es compatible el hogar con el deporte? —Tanto para la mujer soltera como para la casada, el deporte es compatible con cualquiera otra función, incluso la hogareña.

—¿Debe la mujer practicar deporte? —Indudablemente sí. La mujer deportista es más femenina y mucho más optimista.

Con la manifestación de Conchita queda aclarado el «mito» de que la mujer deportista carece de feminidad, propia de su sexo.

—¿Contáis con muchas deportistas? —En una temporada se ha triplicado el número de fichas deportivas.

—¿Cuál es el deporte más practicado? —El atletismo.

—¿Existe edad determinada para practicar deporte? —Desde los tres años de edad, mediante la matro-gimnasia, se puede hacer deporte. No existe una edad «tope», para el deportista, ya que en todas las edades puede practicarse.

—¿Cuál es el futuro en el deporte femenino? —Actualmente la mujer se siente deportista, en general, aunque no todas lo practican. Pero de lo que no cabe duda alguna es de que hoy día la mujer acude a los terrenos deportivos, con mucha más intensidad que hace unos años. El futuro deportivo de la mujer española es halagüeño.

Nosotros estamos de acuerdo.

JAIME ALOY

**PROBLEMAS DE FUEL-OIL**

Prevéngase contra las temperaturas exteriores bajas que le ocasionarán problemas en sus quemadores, fluidifique y limpie su fuel-oil.

**GADI.-** General auxiliar de instalaciones  
Calle QUETGLAS, 35 F (Almacén)  
Teléf. 21 09 17 - Palma

**PISOS LLAVE EN MANO**  
C/ Teniente Juan Llobera  
**ENTRADA UNICA**  
**150.000 ptas.**

Resto reducidas cuotas durante **144 meses**

Precio total **450.000 ptas.**



SALON-COMEDOR  
3 y 4 DORMITORIOS - COCINA - CUARTO DE BAÑO  
ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA  
PORTAL DE MARMOL  
CALOR NEGRO - ANTENA COLECTIVA TV. - JARDINES  
EXENTOS DE CONTRIBUCION Y DERECHOS REALES 90%

INFORMACION Y VENTA: EN EL EDIFICIO  
Laborables de 10 a 2 y de 5 a 8, Festivos de 10 a 2  
TEL: 235987

**NATACION**

**SE CELEBRO UNA IMPORTANTE REUNION PREPARATORIA DE LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE INVIERNO**

**QUE SE DISPUTARAN EN PALMA, SIEMPRE Y CUANDO SE ENCUENTRE LA AYUDA NECESARIA**

El lunes, en el local social de la Federación Balear de Natación, tuvo lugar una importante reunión encaminada a preparar los trabajos de organización de los Campeonatos de España de Invierno, que como es sabido han sido concedidos a nuestra ciudad por la Federación Española.

En la citada reunión, asistieron don Matías Mut y don Jorge Sampedro, Presidente y Secretario de nuestro organismo federativo respectivamente y por parte del Club Natación Palma, su Presidente don José Luis Riera, juntamente con los directivos Sres. Rosselló y Granados.

Fueron tratados diversos asuntos relativos a este acontecimiento, ocupando lugar preferente el capítulo de accesos a las instalaciones deportivas de Son Hugo, ya que actualmente no es cómodo y encierra algunas dificultades el llegar a la piscina cubierta del C. N. Palma, debiéndose tener presente al gran número de aficionados que allí se trasladarían en las jornadas en que se disputen las pruebas. Es por tanto, detalle muy importante el citado y a fin de interesar a nuestras Autoridades, mañana jueves, los señores Mut y Riera visitarán al señor Saiz Gralla, Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, para dar comienzo a las gestiones oficiales.

Por otra parte, se dio cuenta de que en el Ayuntamiento de Palma se ha recibido una comunicación de don Juan Antonio Samaranch, interesando toda la ayuda posible para esta gestión.

Una vez resueltos estos aspectos, se procederá seguidamente al nombramiento de las diversas comisiones que han de formar la Comisión Organizadora de estos Campeonatos al objeto de iniciar los numerosos trabajos, especialmente por lo que se refiere al capítulo

de subvenciones, ya que sin ellas muy difícilmente se puede acometer una competición de esta envergadura.

Es por ello, que se interesa la ayuda de todos cuantos puedan aportar su efectiva colaboración, para que sea una realidad la celebración de estos Campeonatos de España en nuestra ciudad, acontecimiento que habría de despertar una inusitada expectación, si recordamos que desde el año 1949, no se han celebrado este tipo de competiciones en Palma y dado que la natación española ha evolucionado de una manera extraordinaria desde aquellas fechas, está más que asegurado el éxito deportivo, con la participación de más de sesenta clubs españoles, con la presencia de las más destacadas figuras de la natación hispana. Los conocidos nombres de Esteva, Lang Lenton, Corell y tantos otros, que hasta ahora son conocidos por haberlos visto de tarde en tarde en la televisión y haber leído sus hazafías en la prensa nacional, estarán presentes en este Certamen nacional y su sola presencia ha de ser suficiente para interesar de veras a todos los aficionados, no tan sólo a la natación sino a todos los deportistas en general, ya que figuras de esta talla internacional, solamente las vemos en Palma en muy contadas ocasiones y por tanto ha de ser un deber de todos el cooperar en esta tarea de que los Campeonatos de España puedan tener por escenario la piscina del Complejo Deportivo del Club Natación Palma. Las dificultades son grandes, especialmente y como queda dicho, para resolver el asunto de los accesos a la piscina y por tanto desde ahora, se ha de intentar por todos los medios resolver este problema, para el que no basta la labor que pueda desarrollar —y en el ánimo de todos se siente la se-

guridad de que así lo hace— el Club Natación Palma. Nuestras autoridades han de entender en el asunto, aunque estamos seguros que dada su constante preocupación por todos los problemas de la ciudad, se habrá de encontrar

remedio —urgente— a solucionar estos detalles, bases primordiales para que puedan celebrarse los Campeonatos de España de Natación de Invierno en nuestra ciudad.

A. PUJOL

**CUANDO LE OFRECEN UN BUEN NEGOCIO, VD. EXPONE SU DINERO...**

**LO TIENE AHORA, PERMANENTEMENTE EN APARATOS ELECTRODOMESTICOS**

**UN 25% DESCUENTO**

**PRIMERAS MARCAS**

**SIN REGATEOS, SIN FORCEJEOS... LE HACEMOS 25% DESCUENTO Y LE DAMOS LAS GRACIAS. ES UN VALOR ENTENDIDO. ASI NO HAY PROBLEMAS**

**ELECTRO CLUB**

**25%**

C/ Honderos, 86

Ricardo Ortega, 57

**CICLISMO EN EDUCACION Y DESCANSO**

**PARTICIPACION EN EL XI TROFEO ANDRES OLIVER**

**SE CELEBRARA EL DIA 19**

Ya anunciamos oportunamente que esta carrera que tenía que celebrarse el domingo pasado día 12, por causas insuperables tenía que suspenderse, por lo cual ésta no se llevó a efecto.

Pues bien, ahora el próximo domingo día 19 a las 4 de la tarde, y con el mismo itinerario se celebrará por lo cual todos los corredores que no hayan hecho su inscripción podrán hacerlo en «Educación y Descanso» todos los días de 9.30 a 13.30 de la mañana.

El recorrido como ya lo anunciamos anteriormente será de Palma a Algaida y Cura, donde terminará la misma.

Ya saben que los premios son importantes y también los trofeos que se disputarán.

Los corredores sin licencia y de Educación y Descanso, deberán encontrarse en la calle General Ricardo Ortega frente al núm. 77, una hora antes de dar comienzo la carrera, lugar donde se les entregarán los dorsales, y poco antes de las cuatro, salir hacia el lugar de la meta Oficial de Salida, situada en Can Blau.

A inscribirse pues los que falten y a correr esta magnífica carrera del domingo

**Elija en AUTHI entre los coches mejor acabados de España.**

**MORRIS**



**Minis**

DISTRIBUIDOR PARA BALEARES: **MOTOR BALEAR, S.A.**

GRAN CANAL 2-4 TELÉF. 221741-226354

**URBANIZACION CALA TUENT**

(entre Puerto de Sóller y La Calobra)

**Zona Residencial de Primera Categoría**

**VENTA DE SOLARES**

- Todos los solares con vistas al mar.
- Precios especiales hasta 31 octubre 1969.
- Incluidos servicios: agua, electricidad y carretera.
- Precios por m2. desde 125 ptas. hasta 500 ptas.

**ZONA COMERCIAL (junto a la playa)**

- Venta de locales comerciales con vivienda.

**FACILIDADES DE PAGO**

INFORMACION: Oficina «CALA TUENT S. A.»

Edificio «La Torre» PUERTO SOLLER

Teléfono: 262

Abierto de 9 h. a 13 h. y de 15 h. a 19 h.

**Otra vez para diversión de PALMA**

**filmax** PRESENTA

**ARTE Y ENSAYO**

ARTE Y ENSAYO

e y ensayo

arte y ensayo

SAYO

arte y ensayo

ARTE Y ENSAYO

ENSAYO



**SEDOTTA E**

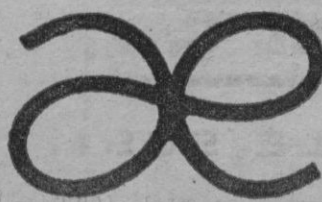
**ABBANDONATA**

(SEDUCIDA Y ABANDONADA)

UN FILM DE PIETRO GERMI

CON STEFANIA SANDRELLI - SARO URZI - ALDO PUGLISI - UMBERTO SPADARO

Desde **HOY** en



**rialto**

**arte y ensayo**

**SESIONES:**

**3'30, 5'40, 7'55 y 10**

BILLAR

HABLANDO DEL ATLETICO BALEARES

HOY SE INICIA EL CAMPEONATO DE BALEARES MODALIDAD LIBRE

186.000 PESETAS, RECAUDACION DE LOS TRES PARTIDOS DE CASA

SIMULTANEAMENTE SOBRE DOS BILLARES

MAÑANA JUEVES, REUNION JUNTA DE PEÑAS

Esta noche en el Salón Metropole dará comienzo el Campeonato regional de clasificación para el Campeonato de España de 2ª Categoría.

Se jugará sobre dos mesas: Detallamos a continuación el calendario y horario de dicho campeonato:

FECHAS	MESAS	PARTICIPANTES
Miércoles día 15 a las 21,30 horas	1	Rodríguez — Cirer
Jueves día 16 a las 21,30 horas	2	Paco — Far
Viernes día 17 a las 21,30 horas	1	Vidal — Paco
Sábado día 18 a las 21,30 horas	2	Far — Ochogavía
Domingo día 19 a las 21,30 horas	1	Cirer — Far
Lunes día 20 a las 21,30 horas	2	Rodríguez — Vidal
Martes día 21 a las 21,30 horas	1	Ochogavía — Paco
Miércoles día 22 a las 21,30 horas	2	Far — Rodríguez
Jueves día 23 a las 18 horas	1	Ochogavía — Rodríguez
	2	Cirer — Vidal

FECHAS	MESAS	PARTICIPANTES
Martes día 21 a las 21,30 horas	1	Vidal — Far
Miércoles día 22 a las 21,30 horas	2	Paco — Rodríguez
Jueves día 23 a las 18 horas	1	Cirer — Paco
	2	Ochogavía — Vidal
	1	Cirer — Ochogavía

Continúa disputándose en el Salón Metropole el Trofeo Jaime Rosselló Pascual de Juveniles. Ayer empezaron los partidos de octavos de final.

La incógnita deportiva del porvenir balearico, que después del partido con el Levante parece que comienza a despejarse, se ve empañada por la otra parte; la económica. Recaudaciones de taquillas tan raquíticas como la primera: 32.000 pesetas en el partido con el Ciudadela; 80.000 en la más abultada contra el Palma, y 74.000 en el último encuentro frente al líder del grupo, hacen una media de 60.000 pesetas. Si tenemos en cuenta que cualquiera de los desplazamientos a la península cuesta 30.000 pesetas y que la nómina mensual de los jugadores importa unas

150.000 pesetas, ¿dónde iremos a parar? El año pasado, según los libros del Club, la media de las taquillas, que por cierto pecaban de flojas, fue de 85.000 pesetas, a pesar de lo cual se terminó el ejercicio con déficit. Si aquellas superaban a éstas en más de veinte mil pesetas por partido, no sé que suerte se correrá este año. Es necesario un verdadero capital para hacer frente al cúmulo de necesidades económicas del At. de Baleares, que es de justicia pensar no sean la carga de unos pocos hombres, que por amor al club se hicieron cargo de él. No son ellos solos los que quieren un Balears pujante y con categoría, hay muchos más, pero ¿dónde están? ¿Esperan quizá buenos resultados para salir a la superficie? Entonces nos encontraremos con el problema del huevo y la gallina. ¿Quién de los dos fue el primero? Si los balearicos no apoyan no habrá un equipo para hacer campeón de calle. Y si no hay un equipo en esas condiciones, los balearicos no apoyan. He aquí el dilema.

Todos sintieron el momento y la responsabilidad de defender unos colores que por su historial, no pueden quedar en entredicho. ¿Por qué no desmolvamos los escudos de solapa, olvidados en cualquier rincón, nos los ponemos y respondemos como verdaderos balearicos? Este es el momento. Es necesario hacerlo y de verdad que confío en que se hará. SEMANA LOCA

La semana se las trae. El At. Balears que salvó el escollo más peligroso el domingo pasado, jugará mañana jueves frente al Acero, su partido aplazado, y cuarenta y ocho horas después se las enterderá con el Mestalla.

Nuestro deseo es que los muchachos no acúsen el esfuerzo del domingo y se empiece a restar algo no de los dos negativos que soportan. De cualquier manera, cuando hayan terminado de resolver las tres papeletas quedarán descañados. Pues el Acero, con sus tres puntos positivos al igual que el Mestalla son unos huesos muy duros de roer. Todo lo que se saque será bueno; tengamos confianza y paciencia para ver en qué termina la «semana loca» que ya ha empezado con una victoria sobre el Levante.

Lo de las Peñas es un hecho. Mañana jueves, por la noche, se reunirán en el club representantes de las mismas con la Directiva del Balears. Parece ser que se tratarán proyectos de ayuda al club y fórmulas para solidificar y apuntalar el equipo si fuera preciso. La iniciativa, según las noticias que tenemos, ha partido de las propias Peñas, que haciéndose cargo del momento crucial por el que se atravesaba, han reaccionado con decisión y es posible que marquen la pauta de una reacción en masa de toda la familia balearica. Ya iba siendo hora. A. S.

FUTBOL REGIONAL

VALLDEMOSA, 5 - C. I. D. E. - SON RAPINYA, 5

C. I. D. E. — Pujante; Ruiz, González, Morera. — Teo, Calafell; Muntaner, Aledo, Martorell, Fernández, Ortiz, (Puig, Millán). VALLDEMOSA. — Pascual; Vila, Pujol, Vila; Janer, Lladó; Armijo, Torres, Oliver, Torres I y Torres II.

Dirigió el encuentro el colegiado Arbona con bastantes errores en su cometido.

Partido jugado a un fuerte ritmo y con mucho coraje y "garra" por parte de los dos equipos. En el primer tiempo hay un peloteo insulso dentro del área visitante, que es aprovechado por los locales que marcan por medio de Oliver, en un saque de falta. Siguen produciéndose las jugadas de peligro en ambas puertas y son los escolares que marcan por medio de "Jaimito". El peligro sigue rondando el área local y en un fallo estrepitoso del central Fernández marca el segundo gol visitante. Los locales espoloados por su público reaccionan y empatan por medio de Torres II. Al cabo de cinco minutos en una salida en falso por parte

de Pujante es Torres I quien suabe el marcador en un tres a dos a favor de los locales. Finaliza la primera parte con las mismas características, o sea dominio alterno y oportuno de aumentar el tanteo en ambas puertas. La segunda parte es de dominio visitante y es por ello que al cabo de doce minutos empatan por medio de Puig a centro de Ortiz. Los locales reaccionan y vuelven a marcar por medio de Armijo y Torres I de Penalty. Faltando quince minutos para finalizar el partido los escolares marcan por medio de Fernández y "Teo", que en un fuerte "chupinazo" desde fuera del área bate a Pascual.

Casi a punto de finalizar el partido en un corner "Jaimito" de cabeza lanza fuera rozando el larguero.

Partido muy igualado y que demuestra el afán goleador de ambos conjuntos.

Cabe destacar por el CIDE a Ortiz, Morera y González y por los locales a Torres I, Torres II y Pascual.

LLOSETENSE, 3 - ANDRAITX, 0

Lloseta. (De nuestro corresponsal «Interino»). — El pasado domingo por la tarde, tuvo lugar en el campo de Son Batle de Lloseta, el partido de fútbol, correspondiente al campeonato de Primera Regional. Aficionados, entre los equipos Llosetense y Andraitx, que finalizó con un rotundo 3-0 favorable a los locales.

Aunque el partido fue de dominio total del equipo de casa no se resultó demasiado entretenido, no se vieron demasiadas buenas jugadas. El Andraitx apenas fue enemigo para el Llosetense.

Alineaciones: Andraitx: Palmer; Torres, Bauzá Borrás; Serra, Morro; Bravo, Ramón, Nieto, Orell y Mayans.

Los goles ocurrieron a los 15 minutos desde fuera del área de G. Coll. A los 22 minutos B. Ramón marca el segundo y último de la primera parte.

Llosetense: Villalonga; J. Ramón, Monserrat (Real), Parreño; B. Ramón, G. Coll; Bonad, Alcover (Suau), Benasar, L. Coll y Ripoll. Cuidado del arbitraje de forma muy correcta el Sr. Riera.

En la segunda se marcó el gol definitivo obra de Ripoll, al recibir un centro del jugador debutante Benasar, procedente del otro equipo de la misma localidad L'Altura.

COPA PRESIDENTE

EN SON VIDA CLUB DE GOLF

Los días 11 y 12 se jugó la Copa Presidente Esteban Kusak, modalidad "Medal Play" en 36 hoyos.

En segundo lugar quedaron la señora de Alcover (doña Alicia G. Calamarte), con 141 puntos, y el señor Maekinnon, con 138 puntos.

La señorita Maribel Pascual y don Ignacio Ozonas, fueron los ganadores del Trofeo.

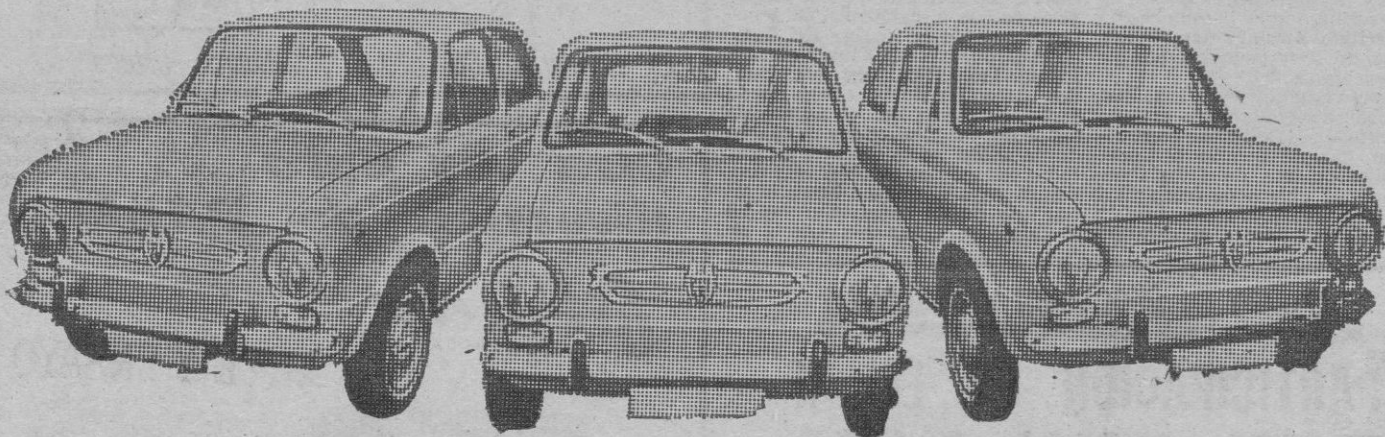
En tercer lugar se clasificaron la señora Pascual con 146 puntos y el señor Mahe, con 143.

Quedaron ganadores en damas la señorita Maribel Pascual con un bonito Score de 137 bajando 7 puntos en el par del Campo, y en caballeros don Ignacio Ozonas con un estupendo 133, 2 bajo par, demostrando ambos un magnífico juego.

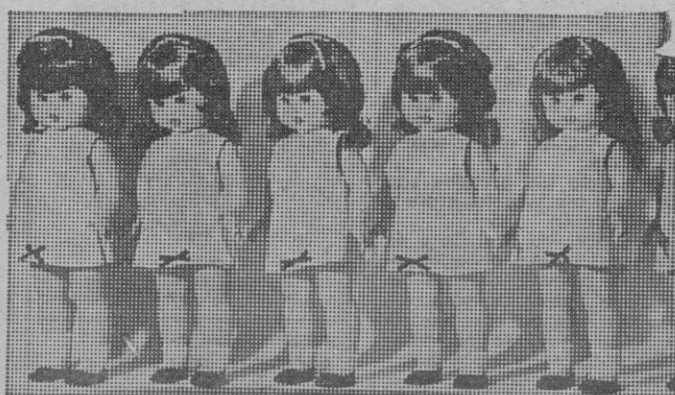
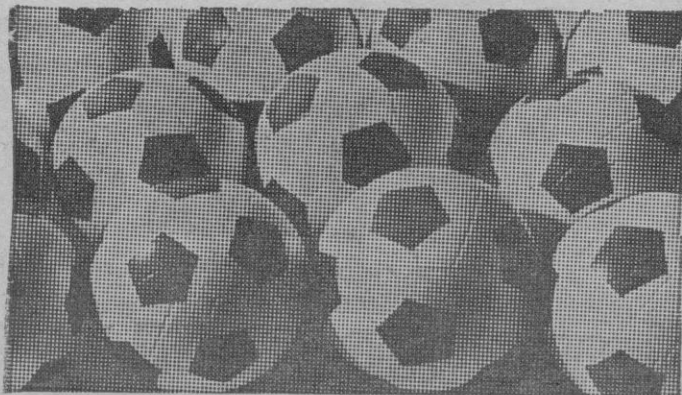
A continuación en los nuevos salones del Club, se efectuó la entrega de premios seguido de un cocktail, al que asistieron todos los jugadores que tomaron parte en la competición acompañados de familiares y amigos.



regala



1...2...3 coches  
5000 balones y 5000 muñecas



tesa film  
con mini-portarrollos

es más fácil pegar con tesa

Sr. CALLE POBLACION

tesa film

Compre  
tesa film  
con mini-portarrollos

indique en la cartulina su nombre y dirección y envíela HOY MISMO al apartado de correos 9444 de Barcelona.  
SORTEOS: 15 diciembre 1969 - 15 febrero 1970 y 30 marzo 1970.

la cinta adhesiva tesafilm se vende en las papelerías

# TREINTA Y TRES AGENTES DE VIAJES DE DISTINTAS CIUDADES ALEMANAS, DE VISITA A MALLORCA E IBIZA



**PARA FILMAR UN FILM DE UN MINUTO, VINO**

**DE LONDRES UN EQUIPO DE DOCE PERSONAS**

El cielo estuvo profundamente enojado durante dos momentos, largos momentos, en el día. Y aunque esto no determinó el entorpecimiento del tráfico, siempre trajo sus consecuencias, para la gente que tiene que trabajar, muchos minutos sin techo.

El día en sí no fue muy recargado de trabajo. No hubo una gran cantidad de gente. Es cierto que llegaron varios vuelos de Condor, como ocurre todos los martes, pero ya no se notaron tanto como en semanas anteriores, y tal vez, mucho más fueron los pasajeros que se marcharon a Alemania que los que vinieron desde ese país.

Algunas llegadas interesantes se registraron, sobre todo a las dos o tres de la tarde de las que les doy cuenta en párrafos de más abajo. En cuanto a la llegada de los Agregados Aéreos del extranjero, acreditados en España, la podrán leer en nota aparte, con una fotografía de Tomé Ribas.

**AGENTES**  
Treinta y tres de diferentes ciudades de Alemania, pero de la misma agencia, Touropa, llegaron durante el día de ayer. Estos señores, pasarán diez días en las Baleares, siete en Mallorca y tres en Ibiza.

El señor Binter fue recibiendo a lo largo del día, ya que como venían de varias ciudades alemanas, arribaron en diferentes aviones y a distintas horas.

El viernes estos señores marcharán a la vecina isla de Ibiza, donde se harán visitas similares a las que realizarán aquí, o sea visitas a hoteles, playas etc.

**EN COLORES**  
De Londres, en un avión de la BUA, llegó un grupo de fotógrafos y modelos británicos —doce en total— que fueron recibidos por el señor Oliva, delegado de dicha compañía para las Baleares.

El motivo de que vengan estos señores, no es otro que el de hacer un corto publicitario para BUA, de la escasa duración de un minuto y que será presentado en la televisión británica.

Este corto publicitario será en colores, porque como es de dominio público en Inglaterra se inicia muy pronto la televisión en Technicolor.

**QUIMICOS**

De varias ciudades y países, llegaron químicos, que sumaron algo más de veinte, y que fueron recibidos por una señorita, que uniformada y sonriente, estaba especialmente dedicada a darles la bienvenida.

Estos señores se reunirán para tratar asuntos relacionados con su profesión, y pasarán, con este motivo, unos días en la isla.

**PRONTO**  
Dentro de pocos días se llevará a cabo otra reunión, la del personal de Mercograph, para lo cual han llegado, en adelantada, cuatro personas que se encargarán de dar los últimos toques a la organización de este congreso.

**NUEVAMENTE**  
De Londres, sobria y elegantemente vestido, llegó el famoso actor George Sanders, que como es ampliamente conocido, tiene una casa en la isla.

Sanders, que hacía algunas semanas que se había marchado, vuelve seguramente huyendo del frío londinense, aunque por razones de trabajo ha de estar yendo y viniendo, como ya lo ha hecho en años anteriores.

**A UN LECTOR**

He recibido una interesante carta, que no contestaré hoy en su totalidad, pues, lo que me pide o insinúa es más que para escribirlo para charlarlo.

Agradezco, a este amable lector los elogios, que con todo respeto rechazo y le comunico que en muchos de los puntos que expone en la carta estoy plenamente de acuerdo, que muchas cosas las he hablado hasta el cansancio, y que, sobre todo, el último párrafo, con toda sinceridad, no coincide con mi actitud.

Para no dejar a todos los demás lectores en "ayunas", les diré que esta carta trata o insinúa o pregunta, sobre cosas que suceden en el aeropuerto.

Hasta mañana.  
**COCO MENESES**

# Los Agregados Aéreos extranjeros en España, llegaron de visita a Mallorca

Permanecerán en la isla hasta el 19 por la mañana, y se le ha preparado un interesante programa de actividades



En un DC-4 de las fuerzas aéreas, llegó al mediodía de ayer, a la Base Militar de Son San Juan, un conjunto de Agregados Aéreos extranjeros, invitados a pasar cuatro días en Mallorca.

Este simpático grupo, fue recibido por el General don Carlos Bayo Alessandri, Jefe del Sector Aéreo de Baleares, y por las comisiones de los tres Ejércitos.

Todos los agregados aéreos llegaron en compañía de sus respectivas esposas, y con ellos vinieron también el Teniente Coronel don Guillermo Palanca Morales y el Comandante don José Sánchez Rocha, ambos del Estado Mayor del Aire.

Durante los días que estos señores pasen en la isla, no solamente visitarán lo referente al sector aéreo, sino que cumplirán un interesante programa formado por actividades propiamente turísticas.

El grupo de Agregados Aéreos está compuesto por las siguientes personas: Comodoro don Miguel Nicolás Zulaica, de la Argentina, y decano de los Agregados aéreos recientemente. Teniente Coronel don John A. G. Slesser, de Inglaterra, Coronel don Oscar Bonilla Bradonovic, de Chile. Coronel don Loris Pinon, de Italia. Teniente Coronel don Hugo R. Da Silva, de Portugal. Coronel don Raymond Evequoz, de Suiza. Coronel don Alexis F. Curriel, de la República Dominicana. Coronel don Pierre de Saboulin, de Francia, y que ha cesado en estos días como el decano de los agregados aéreos extranjeros acreditados en España. Y Comandante don Vines Daniel, de los Estados Unidos de Norteamérica.

Los agregados aéreos, suelen hacer visitas periódicas a diferentes puntos de España. No hace mucho tiempo estuvieron en Málaga, recorriendo gran parte de la provincia. Anteriormente, habían visitado Galicia, alternando, como en todas las oportunidades, las visitas de carácter militar con las de tipo turístico.

El único de los agregados aéreos que no pudo venir, habiendo sido ya considerado en la lista de los viajeros, ha sido el Coronel don Nur Sereff Tireli, de Turquía.

Los nueve agregados, con sus esposas, han sido alojados en el Hotel Mediterráneo y desde ayer, a poco de haber llegado, iniciaron el cumplimiento de su interesante programa de actividades.



**EN LOS PROXIMOS DIAS, VARIOS BUQUES DE GUERRA FRANCESES**

**HOY, ESCALA DEL YUGOSLAVO «JUGOSLAVINJA»**

Pues parece que ya hemos entrado de verdad en la temporada floja. Si no ocurren novedades de última hora, iremos entrando, a medida que pasen los días, en los semi letargos invernales, en los que tan pocas cosas ocurren. Pero eso ya se verá.

La jornada de ayer, como estaba prevista, fue de muy escaso interés, como escaso fue también el número de buques entrados en nuestros muelles. El «Cemenmar 1» trajo un lote de cemento, que se está desembarcando en las tomas instaladas en el Dique del Oeste.

**ENTRADAS**  
Así pues, los buques llegados ayer a los distintos muelles por mesanos fueron los siguientes: «San Antonio y Animas», desde Ibiza, con carga general «Ciudad de Granada», procedente de Valencia, con pasaje y carga general. «Santa María de la Caridad», desde Mahón con pasaje y carga general. «Juan March», llegado desde Barcelona con pasaje y carga general. «Gripsholm», sueco, desde Palermo con turistas en crucero de placer. «Angel Ramón» desde Tarragona, con carga general. «Cemenmar 1», desde San Carlos con cemento a granel. «Cala Morlanda», desde Valencia, con carga general. «Soton», desde Barcelona con carga general. «Playa Grande», procedente de Barcelona, con carga general.

**PARA HOY**  
Y una vez más tenemos que decir que por ahora sigue la pausa en el capítulo de esperados. Hasta ayer por la tarde no se anunciaron grandes novedades en este capítulo. Todos los que tenían anunciada su llegada a nuestros muelles eran esa serie de cargueros que nos visitan regularmente.

**PARA HOY**  
En un principio, se había anunciado para hoy la escala del paquebote yugoslavo «Yugoslavinja», que como se recordará nos visita con frecuencia, con turistas de varias nacionalidades. Su hora anunciada para la entrada en nuestros muelles era la de las nueve de la mañana, procedente de Malta. El «Yugoslavinja», como en otros viajes, tenía prevista su salida el mismo día, concretamente a las 14 horas con rumbo a otro puerto español, el de Málaga.

**PASO DE TRASATLANTICOS**  
Como se había anunciado, ayer nos visitó el paquebote de bandera sueca «Gripsholm», que en la actualidad está realizando un maravilloso crucero de lujo, tan solo al alcance de bolsillos saneados. Vino desde Palermo, y en nuestros muelles estuvo por espacio de varias horas, el tiempo en que los turistas que viajan a bordo se dedicaron a realizar las excursiones de rigor. Y después, nuevamente al buque. El «Gripsholm», desde Palma, zarpó con destino a Nueva York, una larga singladura.

**MAS TRASATLANTICOS**  
Pero aunque al principio de esta crónica decíamos que el movimiento había decaído sensiblemente, lo cual es verdad y muy lógico por otra parte, todavía serán varios los trasatlánticos que nos visitarán antes de finalizar el mes de octubre.

Entre otros en un principio tienen prevista su llegada —sujeta, desde luego a confirmación— los paquebotos ingleses «Arcadia» y «Chusan», y el búlgaro «Varna». Todos ellos nos han visitado otras muchas veces.

**BUQUES FRANCESES**  
Y también para los próximos días tienen anunciada su llegada a nuestros muelles varias unidades de la Marina de Guerra francesa, de la que mañana ampliaremos detalles. Entre otros nos visitarán los «Déstres» y «La Provençal».

En nuestra próxima crónica, repetimos, ampliaremos detalles de la visita de estos buques, así como de las unidades de nuestra Marina que también llegarán.

**ESTADO DEL MAR**  
La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Marejada, mejorando al Sur y al Oeste de Baleares y manteniéndose a ratos en el Norte y en el Este.

**VI EMBAJADA TURISTICA BALEAR**

## PROYECCION DE DOCUMENTALES EN COLOR SOBRE FRANCIA Y SUIZA

Conocemos que se está preparando una sesión especial de cine en la que se proyectarán diversas películas informativas en color y en español sobre Francia y Suiza que mostrarán los aspectos turísticos de los principales centros que se visitarán con la VI Embajada Turística Balear. La proyección tendrá lugar el próximo sábado 18 de octubre a las 19,30 horas en el Salón de Actos del Colegio San Francisco. Las películas han sido cedidas por la Oficina Nacional Suiza de Turismo y por el Instituto Francés de Barcelona.

Este acto servirá a modo de primera toma de contacto de todos los embajadores de Baleares con los que participarán en la VI Embajada, que sin duda asistirán para tener un previo conocimiento de los lugares que desean visitar.

## O. S. «EDUCACION Y DESCANSO»

### EL EQUIPO DE FUTBOL DE PUIGPUNYENT, A MURCIA

Mañana, jueves, se desplazará a Murcia, vía Valencia, el equipo campeón de Baleares de «Educación y Descanso», para jugar la Fase Interprovincial, en la que tomarán parte los campeones de Murcia, Tarragona y Albacete. El conjunto que se desplaza es el de Puigpunyent, compuesto por diecisiete productores. Al frente de la expedición, va el camarada Tomás Palmer, Jefe Provincial de la Obra.

### HOMENAJE A MRS. DINA MOORE BOWDEN

El pasado día 12 y con motivo de la Fiesta de la Hispanidad, tuvo lugar un acto muy emotivo, en el Museo de Petra.

El Alcalde de la ciudad y Presidente de la Asociación «Amigos de Fray Junipero Serra», en nombre de la representación de Mallorca que el pasado mes de julio viajó a EE. UU. para asistir al 200 aniversario de la fundación de la Misión de San Diego de Alcalá, hizo entrega a Mrs. Dina Moore Bowden, de un precioso pergamino firmado por todos los componentes de dicha representación, agradeciéndole la organización de tan feliz viaje.

entrega a Mrs. Dina Moore Bowden, con sentidas palabras, agradeciéndole tan preciado obsequio, refiriéndose a que por segunda vez en día tan señalado había sido distinguida por muestras de afecto de los españoles, ya que tiene muy grabada en su mente la emoción que experimentó hace nueve años, cuando el Ministro de Asuntos Exteriores señor Castiella le impuso la Condecoración del Lazo del Mérito Civil.

Acto seguido el Presidente señor Yauzá hizo entrega a Mrs. Dina Moore Bowden y a la Srta. Flora Riera del Emblema de Esmalte Blanco, Distintivo de Honor de la Asociación, por la eficaz y continuada labor que vienen desarrollando en pro de la causa Junipero Serra.

Después de servirse un vino español, los asistentes al acto se trasladaron al Celler de Petra, donde el Alcalde don Antonio Bauzá y su señora les ofrecieron una comida.

A las cuatro de la tarde, reunidos nuevamente en el Museo, hubo una sección de cine en la que los señores Batle, Ferrer y Miralles contribuyeron con sus interesantes documentales tomados en el reciente viaje a EE. UU. ya mencionado.

**¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?**

Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

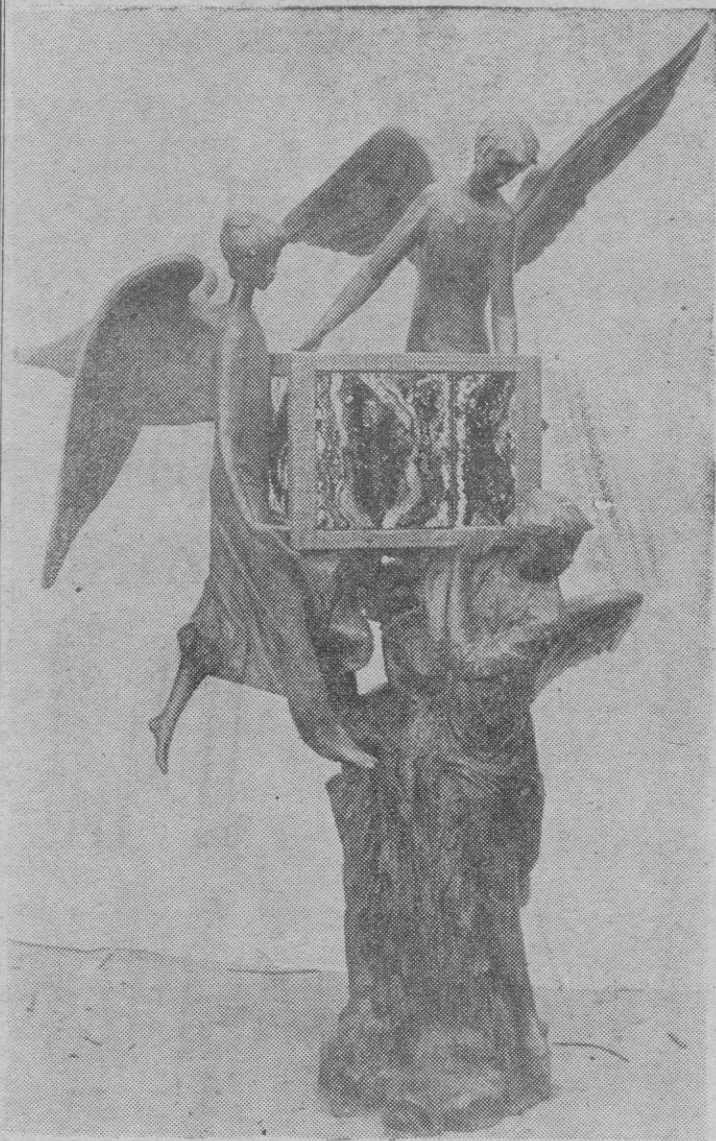
Horas de visita, de 11 a 20.

**AVDA. JAIME, III, 135 - 5.**  
Reserve su hora llamando al teléf. 210758 - PALMA DE MALLORCA  
Director: Sr. BUSTILLO  
INSTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA  
(C. P. S. 1839)

crítica de **ARTE**

por **GAFIM**

**OTRO SAGRARIO DE JAIME MIR**



enfrenta a la naturaleza con la sinceridad del que permanece voluntariamente alejado de trucos de taller y resabios de escuela. Colom no pertenece a más escuela que la del natural. Se trata de un paisajista que pinta con buen pulso y una gran sensibilidad lo que la naturaleza le ofrece con prodigalidad bien mallorquina. A Colom se le dan bien las marinas, escuetas y sencillas, lo mismo que los temas del campo que él conoce bien. Tiene especiales aciertos en el trato con las frondas heridas o traspasadas por los rayos solares. La descomposición de los colores la capta con singular personalidad y limpieza y ello es muy de subrayar en este pintor autodidacta que por primera vez sale a la palestra de forma individual.

GAFIM

**HOY, SERA INAUGURADO EL SALON DE OTOÑO**

Esta tarde, a las siete y media, tendrá lugar en la sede del Círculo de Bellas Artes, Casal Balaguer, calle General Mola, núm. 17, la solemne inauguración del 28 Salón de Otoño, que como saben nuestros lectores, constituye la máxima manifestación artística en su género.

Tenemos noticia de que participan numerosos artistas locales, nacionales y extranjeros y que el número de obras que serán expuestas, son 140 entre óleos, acuarelas, dibujos, grabados y esculturas.

Naturalmente tratándose de un Certamen de numerosa participación, podrán apreciarse gran variedad de

**ENCUESTA SOBRE PROBLEMAS DE TRAFICO**

**DON JOSE CATCHOT CARDONA**

Hoy vamos a iniciar una encuesta sobre problemas de tráfico, los cuales por múltiples y dolorosas razones siguen teniendo un interés general y continuado.

Los encuestados van a ser personas de reconocida pericia como conductores, conscientemente respetuosos con las ordenanzas de circulación y probado e imparcial criterio sobre las cuestiones que aquí vamos a plantear.

Pero formular una serie de preguntas sobre tráfico, sin matizar la idea promotora, no es suficiente. Queremos documentar un mínimo la cuestión que provoca cada una de las preguntas de la encuesta.

1ª Por circunstancias impuestas por la red vial, en algunos pasos para peatones, en cruces regulados, no puede evitarse que los peligros para el peatón sigan existiendo, si quiera sea en tono menor. ¿Qué cruces de Palma consideramos más peligrosos?

—El del Triquet.

—¿Qué medidas adoptaría para hacerlos más seguros?

—Colocar dos guardias. Uno regulando el tráfico, y el otro en la calzada dando paso al público en el momento oportuno, sincronizado con el anterior.

2ª Los peatones a veces cruzan la calzada de forma poco prudente, en lugares no bien iluminados y fuera de los pasos señalizados. Está probado que la capacidad visual nocturna del conductor es sensiblemente inferior a la del

peatón. Aquel puede sobresaltarse al ver cruzar una silueta humana frente a su vehículo, obligándole a maniobras bruscas o frenazos con los consiguientes peligros de colisión. ¿Cómo evitaría este comportamiento poco prudente de algunos peatones?

—Desarrollar en todos los pueblos una campaña de formación cívica de cara a los problemas de tráfico urbano.

3ª Constituye un peligro evidente, confirmado con dolorosa frecuencia por irreparables accidentes, que bicicletas y carros circulan de noche con luces de señalización insuficientes. Pese al celo de las autoridades competentes, lo cierto es que este es un hecho innegable. ¿Qué medidas podrían adoptarse, aparte de la aplicación de las sanciones previstas por la ley, para que los carros y bicicletas, e incluso alguna motocicleta, llevara luces de posición de intensidad suficiente?

—Desarrollar en todos los pueblos de Mallorca una campaña de divulgación popular sobre este tema, y también en todos los niveles haciendo comprender a los usuarios de carros, bicicletas y motocicletas comprendidos en su pregunta, el peligro que entraña circular de noche sin luces de posición suficientes. En una colisión el que lleva la peor parte, es el más débil, es decir, el carro, la bicicleta o la motocicleta. Tal como están las cosas creo que bien vale la pena extremar las precauciones.

4ª Vamos a llamar provocadores a todo conductor cuyo comportamiento al volante de su vehículo, solivianta a los demás conductores. Por ejemplo:

a) El que intenta adelantar una fila de coches y al no conseguir rebasar la caravana, por avanzar en dirección contraria otro vehículo, fuerza la distancia de seguridad entre dos coches de la misma.

b) El conductor que no quiere por sistema, que otro vehículo adelante al suyo. No cede el paso a quienes lo piden, acelerando incluso el suyo propio, pero en los tramos donde el adelantamiento está prohibido, reduce su velocidad a 60 kms. hora, no como medida de prudencia, sino por saber que no puede ser adelantado por otros vehículos.

c) El que, en calzadas de dos bandas, de dirección única, al llegar a un cruce regulado por semáforo y encontrarse con una fila de seis o siete vehículos detenidos en la parte izquierda por el rojo del semáforo, esperando para girar también a la izquierda, y ver al mismo tiempo que en la banda derecha de la calzada no hay ningún vehículo, se colocan ahí, aunque haya de girar a la izquierda adelantando de este modo a todos los coches que aguardan ordenadamente su turno para cruzar.

d) El camión o autocar que echa humos en momentos que no pueden ser adelantados por otros vehículos que lo siguen.

e) El que, en vías de dirección única se empeña en ir por la izquierda a velocidades reducidas.

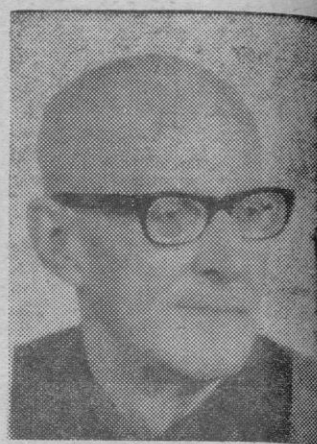
f) El que, como hábito no señala con las luces intermitentes sus cambios de dirección, o si lo hace, se olvida de apagarlas después de la maniobra.

g) El que no se ha habituado a mirar por el espejo retrovisor, haciendo los cambios de dirección como si fuese el único usuario de la calzada. Etc. etc. La lista podría alargarse mucho.

Los provocadores son, afortunadamente, un número poco elevado, pero son suficientes para incordiar a muchos conductores responsables y conscientes; bastan para ser causa originaria de graves accidentes de circulación. ¿Qué podría hacerse, aparte de ser denunciados por los agentes de tráfico cuando son pillados "in fraganti" para reducir el número de provocadores?

—Me parece que con los provocadores una campaña de divulgación sobre el tema sería inútil. No creo que se interesen demasiado por actividades formativas. No se me ocurre ninguna solución eficaz, como no sea crear una especie de "somatén" formado por conductores de probada honradez y pericia, que dieran cuenta a la autoridad de estas provocaciones. La posibilidad de que cualquier otro conductor pueda ser un miembro del "somatén" frenaría los irresflexivos y peligrosos impulsos de los provocadores, pues es bien sabido que cuando tienen un agente de la policía municipal o un Guardia Civil de Tráfico cerca se comportan con toda corrección.

5ª Nadie es infalible, pero partimos del supuesto de que la



Guardia Civil de Tráfico formula las denuncias con toda objetividad y con la mayor imparcialidad, movida únicamente por su celo profesional y sentido de su responsabilidad. ¿Le parece a usted que la privación del permiso de conducir, para ciertas infracciones, es una medida adecuada y eficaz?

—Rotundamente, sí. Esta medida clarificaría las calzadas de los

6ª Pero para el padre de familia que tiene como único medio de vida su trabajo como conductor, si le retiran el permiso de conducir ¿no le crean un problema laboral y humano gravísimo? Dicho en otras palabras: ¿eres preferible dejar a un hombre sin trabajo por tres meses e incluso obligarle a cambiar de oficio, o bien permitirle que se arriesgue a dejar huérfanos a sus hijos o los hijos de otros conductores peatones, por impericia, negligencia o temeridad?

—Mejor, mucho mejor quedar sin trabajo que ir a descansar para siempre en una fosa, dejando a los seres queridos en la mayor indigencia y dolor.

MASCARO PASARIUS

**NUEVO DOMICILIO DE LA DELEGACION PROVINCIAL DE OBRAS PUBLICAS**

Se pone en conocimiento del público que el domicilio de la Delegación Provincial de Obras Públicas ha cambiado a la siguiente dirección: calle de Alfredo Bonet, núm. 30, 1. Telf. 224454. En la antigua dirección (calle Miguel Santandreu, núm. 1) continúa domiciliada únicamente la Jefatura Provincial de Carreteras.

Palma de Mallorca, 11 octubre de 1969. — El Delegado Provincial. Firmado: Mariano Pascual Fortuny.

**DIPUTACION PROVINCIAL**

**VISITA DEL COMODORO ZULAICA**

En la mañana de ayer estuvieron en la Diputación Provincial, en visita de cortesía el Comodoro don Miguel Nicolás Zulaica y el Teniente Coronel don Guillermo Polanco Morales, decano y jefe de la expedición, respectivamente, del grupo de Agregados Aéreos acreditados en España, que llegó, pocas horas antes, a nuestra ciudad al objeto de efectuar una visita al Sector Aéreo de Baleares. Les acompañaba el Comandante Ayudante del General Jefe del referido Sector don José Carretero Moya.

En el despacho oficial fueron recibidos por el Presidente y Vicepresidente de la Corporación, don Rafael Villalonga Blanes y don Juan Crespi Fornari, con quienes los visitantes departieron unos momentos, siéndoles enseñado, más tarde, las principales dependencias del palacio.

**ASOCIACION PROVINCIAL DE AMAS DE CASA**

Pone en conocimiento de todas las Asociadas que con motivo de la estancia en esta ciudad de las asociadas Amas de Casa de Holanda, mañana día 16, de los corrientes, y a las 18,30 tendrá lugar en los Salones del Hotel Jaime I de esta Ciudad un desfile de modelos a cargo de la Boutique Ilusiones de esta Capital. El paso de modelos lo efectuarán diversas señoras y señoritas afiliadas a la Asociación de Amas de Casa de Baleares.

Las invitaciones para dicho acto pueden recogerse en el local social. Calle Vilanova n.º 22.

**CRONICA DE SOCIEDAD**

ENLACE SANTANDREU-MARTINEZ



El pasado domingo, festividad de la Virgen del Pilar y en el altar mayor de la Iglesia Parroquial de San Jaime de Binisalem, contrajeron matrimonio la encantadora señorita María del Pilar Martínez Salmón con don Antonio Santandreu Ripoll, corresponsal informativo de "BALEARES" en Lloseta.

La novia, que vestía un precioso vestido, entró en el Templo del brazo de su padre don Rafael Martínez Moyá, mientras el novio lo hacía del de su madre doña Catalina Ripoll Vich.

Dijo la misa, pronunció bellísima plática y bendijo la unión, que se celebró de acuerdo con el nuevo rito litúrgico, el Rvdo. don Bartolomé Suau Serra, Superior del Seminario Menor Diocesano.

Firmaron el acta por parte del novio, don Francisco Bibiloni Coll y don Pablo Reynés Villalonga y por parte de la novia don Rafael Martínez Salmón y don Francisco Salmón Sánchez.

Después de finalizada la ceremonia religiosa, fue servido en el Celler "Canya Mel" de Inca un exquisito almuerzo.

La feliz pareja, a la que deseamos toda clase de venturas, salió en viaje de novios por diversas ciudades de la península.

**BODAS DE ORO**

El pasado día 4 de los corrientes, el matrimonio formado por don Juan Prohens Martorell y doña Magdalena Ferrer de Prohens, celebró sus bodas de oro, en la ciudad de Inca, donde residen y en medio de un cálido ambiente de afecto y simpatía. En la Parroquia de Santo Domingo se celebró una Santa Misa, con plática alusiva a esta conmemoración, seguida de un almuerzo en un típico celler al que asistieron familiares y amigos íntimos del matrimonio que tan felizmente ha coronado el medio siglo de vida matrimonial.

Mañana se celebra la bendición del Sagrario de la Capilla del nuevo Colegio Madre Alberta. El "clou" artístico de este acontecimiento serán sin duda alguna, los ángeles que lo sostienen realizados por el gran escultor Jaime Mir.

Pensando en el trío angélico que Mir hizo para el Sagrario de la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, en la "Porciúncula, cabría, a priori, temer aquello de que "nunca segundas partes fueron buenas". Pero, una vez más, la excepción confirma la regla establecida por el dicho. Estos ángeles, esta nueva versión eucarística de las tres Gracias (el módulo de la trina composición, en sus infinitas interpretaciones, tiene vigencia de muchos siglos), aunque episódicamente distinta de la primera, está dentro de la misma línea plástica. Son, por lo tanto, perfectamente comparables.

Aquí no cabe, naturalmente, decir que toda comparación es odiosa puesto que es precisamente la comparación entre una y otra obra la que nos ha de llevar a calibrar los elementos necesarios para establecer un juicio ponderado.

Tampoco se trata de dilucidar cuál es la mejor, porque esto, aparte de la relatividad del juicio, es asunto de cada uno (la subjetividad es imponderable) y depende de muy diversas circunstancias que por ser demasiado conocidas no vamos a enumerar.

«Pero sí creemos útil decir que así como en los ángeles de la Porciúncula, Mir quiso expresar la exaltación, el exultante, entusiasta triunfo de la Eucaristía (o así nos pareció a nosotros), en esta versión, mucho menos dinámica, el escultor ha expresado la Consagración de la Presencia divina como algo ya pre-establecido, indiscutible, cierto. En aquel vuelo fugado y ascensional había movimiento, lucha, triunfo, drama. En esta otra escena hay serenidad, fuerza espiritual y adoración mística, representadas por las respectivas actitudes de los tres ángeles que sostienen el Sagrario. La serenidad vendría interpretada por el de la izquierda, la fuerza estática por el que sostiene la arqueta desde abajo y la adoración, el amor místico, inefable, por el situado en el plano superior con un ala extendida hacia la derecha del espectador en un gesto que, al tiempo que equilibra la composición prolongando la diagonal (cuyo otro extremo está en el pie del ángel de la izquierda), proporciona una cálida sensación de lo que en mallorquín llamaríamos "agombol".

Esta serenidad del grupo no sólo viene determinada por la actitud y situación (vistas de frente) de sus figuras, insertas en un arabesco en forma de ese, sino en la expresión fisonómica que, en esta versión, acompaña, también con gran eficacia, la suave expresividad de los cuerpos y su movimiento concebido dentro de un estatismo lleno de silenciosa y pausada elegancia.

Este Sagrario de Madre Alberta constituye sin duda una de las más importantes obras de Jaime Mir.



"CALA LLONGA", OLEO POR ANTONIO COLOM.

Uno de los actos más interesantes y enjundiosos del programa de las Ferias de

Llucmajor ha sido sin duda la exposición del pintor Antonio Colom, un artista que se

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
Ntra. Sra. de la Pureza y San Florentino.

Tornos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

En la I. de Sta. Teresa de Jesús, empieza solemne Triduo Eucarístico en honor del Sgdo. Corazón de Jesús.

Por la mañana a las 8 Misa y exposición del Stmo. Sacramento. Por la tarde, a las 7,30 ejercicio y reserva de S. D. M.

A las 8 Misa vespertina con homilía por el Rvdo. P. Agustín Martí, M. SS. CC.

En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y exposición del Stmo. Por la tarde a las 6 bendición y reserva de S.D.M.

En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y exposición del Stmo. Por la tarde, a las 7,30 bendición reserva de S. D. M. y Sto. Rosario.

Otros actos religiosos
En la Merced, a las 7,45 de la tarde, Rosario. A las 7,30 Misa vespertina y Comunión conmemorativa para los Jueves Eucarísticos y acto de Reparación con exposición de S. D. M.

Al final Salve cantada a Ntra. Stma. Madre.

BILLETE DE BANCO
EXTRANJEROS

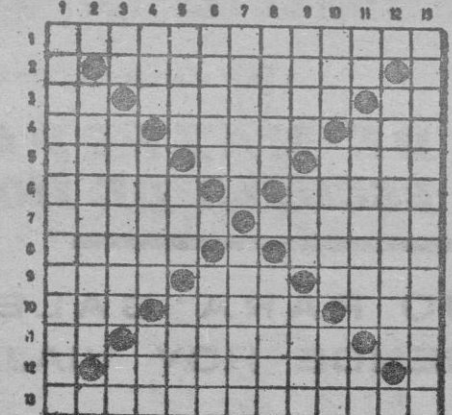
CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Table with exchange rates for various currencies including Dollar U.S.A., Francos C.F.A., Libra esterlina, etc.

URGENCIAS MEDICAS
SERVICIO PERMANENTE: Dr. JIMENEZ PEINADO
Tel. 222008

Dietario

CRUCIGRAMA



Cupon del ciego
379

HORIZONTALES.
1: Parte de las matemáticas.
2: Símbolo químico. Examinaba con cuidado. Ciento.
3: Forma del pronombre. Al revés, antifaces. Al revés, pronombre.
4: Nombre de una consonante en plural. Al revés, ciertos animales. Al revés, aire regional.
5: Al revés, tela. Lista. Metástasis de lana.
6: Río asturiano. Punto cardinal. Uso indebido.
7: Sin daño, plural.

VERTICALES.
1: Orden de aves trepadoras, plural.
2: Símbolo químico. Pondría señal. Punto cardinal.
3: Verbo. Vasos para cierto condimento. Contracción.
4: Plural de letra. Sedimentos. Al revés, case. Al revés, copia.
5: Al revés, sonido agradable. Al revés, repite.
6: Sentir. Punto cardinal. Al revés, copia.
7: Al revés, nono. Al revés, que tiene facilidad para hablar lenguas extranjeras.
8: Conjunto de facultades del espíritu. Vocal. Planta crucifera.
9: Al revés, se alimenta el ganado. Río de Italia. Labrad.
10: Movimiento habitual nervioso. Al revés, quería. Composición poética.
11: Dios egipcio. Al revés, temblorosa. Al revés, concede.
12: Uno, Gastáseleis. Punto cardinal.
13: Adivinación por medio de las estrellas.

Pharmacias
(De 9 mañana a 10 noche)
(o) Balaguer, San Miguel, 58. Telf. 211249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalet). Telf. 214171; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Telf. 251928; Caldentey, Plaza de la Reina, 10. Telf. 215371; Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Telf. 231070; Morell, Pascual Ribot, 19. (Es Forti). Telf. 233402; (o) Oliver, Carmen, 28. Telf. 211511; Palmer, Marqués de la Cénia, 6 (S. Armadams). Telf. 230731; Perras, Calle Hostales, 2. Telf. 212861; Planas, Honderos, 78. Tlf. 211507; Rosselló, Plza de Cort, 18. Telf. 222735; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Telf. 232660.

Abierta de 10 noche a 9 mañana
(o) Castañer, Plaza Pio XII, 11.

Abiertas hasta las 13 de la noche
Bonnin, Nuño Sanz, 76; Palmer, Marqués de la Cénia, 6 (S. Armadams).

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Tendencia a mejorar, apareciendo grandes claros con periodos de nubes tormentosas.

RELIGIOSAS • CRUCIGRAMA
BILLETES EXTRANJEROS
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS
CUPON DEL CIEGO

Radio

7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8,20: Con buen pie; 8,40: Cita en la mañana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Últimos éxitos; 9,45: Escaparate de novedades; 10: Radio Club I; 11,00: La Iglesia San Sulpicio. Cap. 14; 11,30: La Hora Joven; 11,45: Vacaciones 69; 12,00: Aquí Plaza Gomila; 12,30: Barbarela y ¡Zas!; 12,35: Minutos flamencos; 13,00: Mensaje de amistad; 13,20: Mallorca y su música; 13,30: Noticiero; 13,45: Música joven; 14,00: Hogar 69; 14,15: El deporte regional cuenta; 14,30: Servicio informativo de R. N. E.; 15,00: Así es la Mar; 15,30: Musical Chez Nous; 16,00: Radio Club II; 16,30: Promoción; 17,30: Confidencias; 18,00: Radio Mediterráneo; 19,00: Studio Alemán; 20,00: Intermedio musical; 20,15: Radio Internacional; 20,45: Ayer fueron éxitos; 21,00: Catorce aciertos; 21,15: Deporte blanco y negro; 21,30: Noticiero; 21,40: Hogar 69; 22,00: Servicio informativo de R. N. E.; 22,30: Album de zarzuelas; 23,00: Radio Medianoche; 24,45: Nocturno Musical; 1,00: Cierre.

RADIO POPULAR DE MALLORCA
(O. M. y F. M.)
Programa para hoy:

7,00: Buenos días. Concierto matinal; 7,27: Lectura de programas; 7,30: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8,00: Información Nacional; 8,35: Hola; 10,00: En antena; 11,00: Destino; 11,30: Al paso de la mañana; 12,00: Angelus; 12,05: Festival Juventud 69; 12,45: Barbarela; 13,00: Nueva Frontera; 13,35: Flash del día; 13,40: Radio Optimismo; 14,00: Buenas tardes, Baleares; 14,30: Información Nacional; 15,00: Música de sobremesa; 15,35: Página 13; 16,00: Club de Amigos de Radio Popular; 16,45: Entre amigos; 17,20: Objetivo musical; 17,30: Nostra Cancó; 18,00: Estilo; 18,30: 224753; Aquí Radio Popular; 19,00: Amiga música; 19,30: El Quijote; 20,00: Retransmisión directa del sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20,05: Show del disco; 20,30: Audición inglés-español; 21,00: Sinodo; 21,15: Meridiano del Borne; 21,45: Pequeño concierto; 21,57: Farmacias de Guardia. Cupón Pro-Ciegos; 22,00: Información Nacional; 22,30: Boletín meteorológico; 22,40: Poesía Mallorquina; 23,05: Mundo joven; 23,35: Gran Discoteca; 24,00: La hora Cero; 24,05: Amigos en la noche; 1,00: Cierre de la emisión.

Television

MATINAL
7,45: Carta de ajuste; 8,00: Apertura y presentación; 8,02: Buenos días con Telediarlo; 9,00: Avances; 9,01: Selecciones TVE; 10,00: Televisión Escolar; 11,00: Cierre.

SOBREMESA

1,15: Carta de ajuste; 1,30: Apertura y presentación; 1,32: Panorama de actualidad; 2,29: Avances; 2,30: Ritmo 70; 3,00: Telediarlo; 3,30: El tiempo; 3,40: La quiniela;

UHF

7,15: Carta de ajuste; 8,00: Presentación; 8,02: Expreso a Peticcoat; 8,30: Encuentro con la música; 9,30: Telediarlo; 9,55: El tiempo; 9,59: Avances; 10,00: Encrucijada; 11,00: Cuestión urgente; 11,30: Luces en la noche; 12,00: Cierre.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

Horizontalmente:
1: Matemáticas.
2: Símbolo químico. Examinaba con cuidado. Ciento.
3: Forma del pronombre. Al revés, antifaces. Al revés, pronombre.
4: Nombre de una consonante en plural. Al revés, ciertos animales. Al revés, aire regional.
5: Al revés, tela. Lista. Metástasis de lana.
6: Río asturiano. Punto cardinal. Uso indebido.
7: Sin daño, plural.

FENWICK advertisement featuring a large vertical logo and text: 'ES FACTOR DE PROGRESO', 'Carretillas Automotoras para todo tipo de carga', 'S.A.M. FENWICK', 'Bruch, 96 - Tel. 232 63 80', 'Barcelona (9)', 'Gómez Ulla, 20 - Tel. 255 34 04', 'Madrid (2)', 'LLOMPART - TOMAS', 'Avda. General Primo de Rivera, 7', 'Telfs.: 22 69 40 - 21 11 45', 'PALMA DE MALLORCA'.

Advertisement for the movie 'EL DETECTIVE' featuring Frank Sinatra. Text includes: '¡La corrupción, la degradación, la violencia y el vicio...!', 'AL DESCUBIERTO!!', 'EN LA MAS ATREVIDA PELICULA DE TODOS LOS TIEMPOS', 'Mañana', 'RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS', 'El cuadro estremecedor de un mundo sórdido donde anidan los vicios más bajos', 'EL EXITO del AÑO!!', 'HOY, ULTIMAS PROYECCIONES DE «UNA CITA» en color por OMAR SHARIF y «CUIDADO CON LAS SEÑORAS»', 'FRANK SINATRA', 'EL DETECTIVE', 'LEE JACQUELINE RALPH Remick • Bisset • Meecker', 'JACK LLOYD WILLIAM TONY Klugman • Bochner • Windom • Musante', 'DIRECTOR GORDON DOUGLAS', 'GUION ABBY MANN', 'BASADO EN LA NOVELA "EL DETECTIVE" DE RODERICK THORP', 'PANAVISION 70', 'COLOR DELUXE'.

# JORNADA DE INTENSA ACTIVIDAD EN MALLORCA DEL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO

## VISITAS AL CLUB MEDITERRANEE, CALAS DE MALLORCA, ZONA RESIDENCIAL EL TORO, EL AUDITORIUM Y LA ESCUELA DE HOSTELERIA

«ME LLEVO UNA GRATA IMPRESION» -DIJO PARA BALEARES EL SR. RODRIGUEZ-ACOSTA,- EL CUAL EMPRENDE HOY VIAJE A IBIZA

Ayer por la mañana, tal como estaba anunciado, llegó vía aérea, procedente de Madrid, el Director General de Promoción del Turismo, don Antonio García Rodríguez-Acosta. En el aeropuerto le dieron la bienvenida el Gobernador Civil accidental y Presidente de la Diputación, don Rafael Vilalonga; Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don José Luis González Sobral; Delegado adjunto, don Matias Mut; Primer teniente de Alcalde accidental, don Guillermo Sureda Meléndez; Subjefe provincial del Movimiento; Delegado Provincial de Sindicatos, don Alfonso Mayquez; Jefe de la Oficina de Turismo, don Luis Sainz; Presidente del Sindicato de Hostelería, don Pedro Cabrer y otros distinguidos señores.

### SALIDA HACIA EL CLUB MEDITERRANEE

Inmediatamente después de su llegada, el señor Rodríguez-Acosta, que vino acompañado de don Evaristo Escorihuela y don Francisco del Castillo, altos funcionarios del ministerio, se trasladó al Club Mediterráneo de Porto Petro, donde fue recibido por la dirección. Recorrió todo aquel complejo turístico, interesándose por su funcionamiento.

(Por cierto que hoy precisamente clausura aquel Club la temporada).

### VISITA A CALAS DE MALLORCA

DE MALLORCA

A., ofreció un almuerzo, que resultó exquisito, en el Hotel Balmoral, al señor Rodríguez-Acosta. Compartían la mesa, además de los señores Escorihuela y Castillo, el Presidente de Calas, don Francisco Galván; el Director gerente, don José Antonio de Leyva; los consejeros don Arturo Cornuda, el arquitecto don José María Laguna —quien previamente fue explicando al Director General todos los detalles del complejo turístico— el delegado en Mallorca, don Rafael Perales; el señor González Sobral; don Matias Mut; el hotelero don Bernardo Ribas; el Director General de Ultramar Express, empresa explotadora del Hotel Balmoral, don Juan Miré; el Director General adjunto de Cumesa, don Tito Lorente y otros distinguidos invitados.

Fue un almuerzo de confraternidad, en el que no hubo discursos.

Momentos antes de emprender viaje hacia Palma, para continuar hasta Santa Ponsa, dialogamos unos momentos con el señor Rodríguez-Acosta, el cual, con exquisita amabilidad y sencillez, contestó a nuestras breves preguntas.

—¿Cuál ha sido el motivo de su viaje?  
—Visitar Calas de Mallorca, ya que esta zona, el ministerio ha concedido ciento setenta millones de pesetas en créditos para infraestructura y ciento ochenta para hoteles de primera. Actualmente están funcionando dos y se están construyendo seis. Además, pienso realizar otras visitas relacionadas con mi cargo, convencido



El Director General y acompañantes desde el amplio escenario escuchan las explicaciones de don Marcos Ferragut. (Foto Terrades)

Rodríguez-Acosta, recibió explicaciones del promotor y de los técnicos de esta gran urbanización a solo 18 km. de Palma, entre pinos y mar, que constará de playa de arena; puerto deportivo capaz pa-

ro de tan vastas proporciones sin que hasta la fecha haya recibido ayudas a fondo perdido. Que lo interesante no era, precisamente, que hubiera sido él el que hubiera realizado la obra, sino que lo que interesaba era la supervivencia de su obra, para lo cual había llegado el momento de solicitar los máximos apoyos.

El Sr. Rodríguez Acosta, ponderó con entusiasmo la magnificencia del "Auditorium", afirmando categóricamente que era "la mejor institución de Europa en su género". Dio seguridades al Sr. Ferragut de que se utilizaría y que se tendría en cuenta, como realidad tangible que es, y que todo lo demás se daría por añadidura.

Y, tras gozar, también, de la esplendor del panorama que ofrece nuestra bahía, desde los pisos altos, para cuyo emplazamiento tuvo, también el Director General los máximos elogios, se despidió muy cordialmente del Sr. Ferragut y de todos los representantes de la prensa que allí nos encontrábamos.

ESPECIAL ATENCIÓN DEDICÓ, también, a todos los pormenores del grandioso escenario, de características únicas, en relación con las demás edificaciones mundiales del mismo tipo que la del "Auditorium"; a las salas de descanso, al restaurante y al teatro al aire libre que corona la obra en la última planta.

Durante más de una hora prolongó su visita, el Sr. Rodríguez Acosta, cada vez más interesado en conocer todos los pormenores del "Auditorium" y siempre guiado por el Sr. Ferragut.

Al final, el Sr. Ferragut le explicó cuántas y cuáles eran sus máximas ilusiones, encaminadas a lograr que se convirtiera en meca internacional de la Música; dio minuciosos pormenores del gran esfuerzo económico que ha representado levantar una obra

de tan vastas proporciones sin que hasta la fecha haya recibido ayudas a fondo perdido. Que lo interesante no era, precisamente, que hubiera sido él el que hubiera realizado la obra, sino que lo que interesaba era la supervivencia de su obra, para lo cual había llegado el momento de solicitar los máximos apoyos.

El Sr. Rodríguez Acosta, ponderó con entusiasmo la magnificencia del "Auditorium", afirmando categóricamente que era "la mejor institución de Europa en su género". Dio seguridades al Sr. Ferragut de que se utilizaría y que se tendría en cuenta, como realidad tangible que es, y que todo lo demás se daría por añadidura.

Y, tras gozar, también, de la esplendor del panorama que ofrece nuestra bahía, desde los pisos altos, para cuyo emplazamiento tuvo, también el Director General los máximos elogios, se despidió muy cordialmente del Sr. Ferragut y de todos los representantes de la prensa que allí nos encontrábamos.

### VISITA A LA ESCUELA DE HOSTELERIA Y REUNION

CON EL PATRONATO Desde el Auditorium, el Sr. Rodríguez-Acosta, acompañado del Gobernador Civil actual, Sr. Vilalonga; Delegado del Ministerio, Sr. González Sobral; Delegado adjunto, Sr. Mut; Jefe de la Oficina de Turismo y otras personalidades del Ministerio de Infor-

mación y Turismo, se trasladó a la Delegación Provincial de la Organización Sindical, para visitar la Escuela Sindical de Hostelería.

Fue recibido por el Delegado provincial, don Alfonso Mayquez; Presidente del Sindicato de Hostelería, don Pedro Cabrer, Director de la Escuela, Sr. Rabassa, y miembros del Patronato de la misma.

Una vez visitadas todas las dependencias de la Escuela, sostuvo una reunión en la sala de juntas, en el transcurso de la cual fueron enseñados los planos que forman el proyecto de construcción del Hotel Escuela superior de Hostelería, en el que está vivamente interesado el Sindicato Provincial de Hostelería.

El Sr. García Rodríguez-Acosta manifestó que en el ánimo del Ministro está latente la necesidad de dotar a Baleares de una Escuela Superior de Hostelería, pretensión que no será posible llevar a término por lo menos, antes de dos años, previa la correspondiente previsión en el III Plan de Desarrollo.

Justificó la creación de Escuelas en zonas deprimidas, como posibilidad de transformación de mano de obra y además porque era necesario y constituía una obligación social, lo que privó cubrir necesidades en zonas de atracción turística. Admitió que el problema de personal en Baleares era muy grave, y remarcó que lo de la Escuela en Palma de Mallorca, era cuestión decidida.

Mientras tanto, unidos la Dirección General y el Sindicato de Hostelería, ya que no era posible resolver el problema, se tendría que intentar paliarlo en la medida de lo posible, empujando para el cual prometió su ayuda, concediendo alguna subvención, hasta tanto, dentro de dos años, llegara la posibilidad de construir la Escuela que Baleares necesitaba.

El Sr. García Rodríguez-Acosta, que en todas sus apreciaciones fue muy concreto y realista, se extendió en otras consideraciones de su Departamento y tomó nota de los problemas que por el Patronato de la Escuela de Hostelería le fueron expuestos.

Esta mañana, el Director General de Promoción del Turismo, acompañado del Delegado Provincial del Ministerio, habrá emprendido viaje a la isla de Ibiza, con la intención de estudiar la problemática turística de la isla hermana y sostener un cambio de impresiones con las autoridades de la misma.

Desde Ibiza, emprenderá el regreso a la Capital de la Nación. Deseamos que su estancia entre nosotros le haya resultado grata, en la seguridad de que como fruto de sus apretadas jornadas de trabajo, revertirán resoluciones de signo positivo y beneficiosas para la provincia.



El señor Rodríguez-Acosta, con los miembros del Consejo de Calas de Mallorca, observando con detenimiento una de las zonas, mientras escucha las explicaciones del arquitecto don José María Laguna. (Foto Terrades)

A las dos de la tarde, el Director General se trasladó al centro de interés turístico denominado Calas de Mallorca, situado en la costa sureste de la isla, entre Porto Cristo y Porto Colom. En su tranquila superficie queda reflejada una amplia gama de colores desde el azul puro hasta el verde esmeralda. El señor Rodríguez-Acosta visitó dos de las nueve calas, donde se armoniza con un panorama natural de singular belleza un extraordinario complejo turístico residencial.

Después, el Consejo de Administración de Calas de Mallorca S.

de que me llevaré una grata impresión. Esto que acabo de visitar es una gran empresa. Es lo más serio que, en turismo, se está realizando en la isla, en estos momentos.

### SALIDA HACIA "SES PENES ROTJES"

Acompañado del Delegado Provincial del Ministerio, el Director General se trasladó al término municipal de Calviá, para visitar en "Ses Penyas Rotjas" entre Magalluf y Santa Ponsa, la Zona Residencial "El Toro" promovida por Construcciones Nasa.

Le atendieron en la visita, el director de Nasa, don Pedro Nadal; el doctor Arquitecto y Aparejador, don Pedro Palmer y don Guillermo Durán; el Ingeniero don Juan Cerdó y otro personal de la compañía constructora.

Se hallaba presente también, el Ingeniero-Jefe de Costas y Puertos de Baleares, don Antonio Garrau Mulet.

El Director General admiró la magnificencia del paisaje, recorrió la urbanización, deteniéndose especialmente en la parte de la costa, en donde se proyecta construir un complejo hotelero. Sobre el terreno, el Sr. García

ra 400 embarcaciones de todo calado, con gasolinera; pistas de tenis, baloncesto y balonmano; piscinas de agua dulce y salada; campo de golf de 18 hoyos y zona comercial, hotelera y residencial, llevándose una gratísima impresión.

Finalizada la visita, sobre los planos y una maqueta que comprende toda la amplia zona de la costa de que consta la Urbanización, le fueron ampliados detalles e informaciones.

Ya entrada la noche, el Sr. Director General y acompañantes emprendieron el regreso a Palma. EN EL AUDITORIUM

Serían algo más de las siete cuando el Sr. Rodríguez Acosta llegó al "Auditorium", donde fue recibido por D. Marcos Ferragut, promotor y realizador único de tan magna obra.

Acompañado del Sr. Ferragut, quiso recorrer detenidamente todas y cada una de las dependencias, escuchando con gran interés las explicaciones e indicaciones del Sr. Ferragut.

La visita se inició en la gran sala de conciertos, donde pudo admirar el Sr. Rodríguez Acosta la gran capacidad del local, la acertada decoración y la magni-



El Ingeniero Jefe de Costas y Puertos, señor Garrau, y don Pedro Nadal, explican detalles del gran complejo turístico «El Toro» promovido por Nasa, S. A. (Foto Terrades)

## AVISO AL PERSONAL MILITAR

Se ruega al personal militar en las situaciones de Disponibles, Reserva, Agrupación Temporal y Destinos Civiles, que tengan hijos subnormales, ciegos o inválidos, se personen antes del 17 del actual en este Gobierno Militar (Sección Mayoría de Plaza).

El Comandante Mayor de Plaza, Jacinto Blanco Puente.

# Nuevas cinecámaras Kodak. Con toda la sencillez del mundo.

**Creemos que una cinecámara tiene un sólo fin : Hacer buenas películas.**

Porque creemos que una cinecámara tiene un sólo fin: Hacer buenas películas. Y todo lo demás sobra.

No hay ninguna razón para que una cinecámara tenga que ser forzosamente grande, pesada y aparatosa.

Lo único que se consigue con ellas es crearle a usted complicaciones y encarecerlas inutilmente.

Todo esto se va a acabar.

Las nuevas cinecámaras KODAK han sido creadas exclusivamente para que

usted pueda manejarlas con la mayor facilidad. Como la carga es instantánea, todo lo que tiene que hacer es enfocar y apretar un botón.

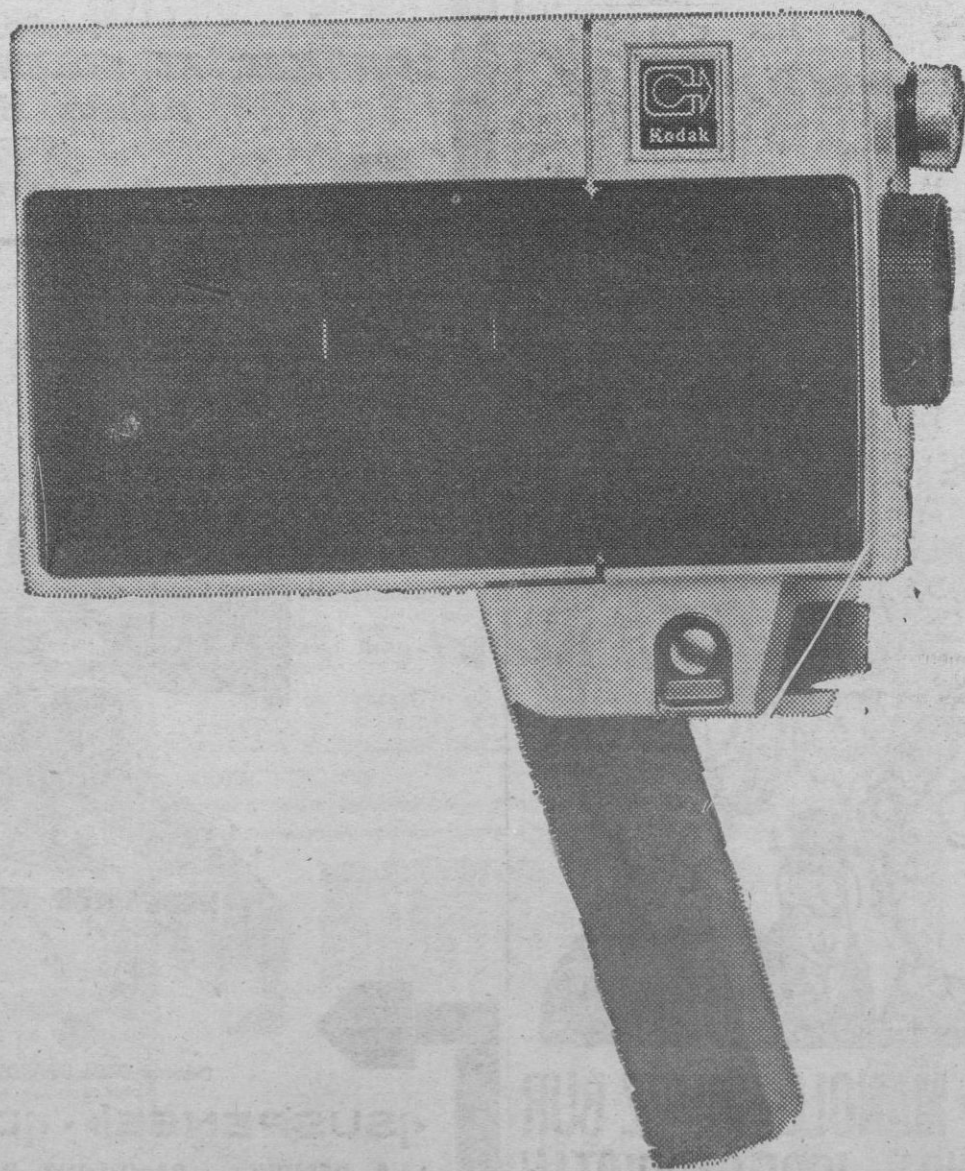
Suponemos -estamos seguros- de que a usted lo que de verdad le interesa es hacer buenas películas.

Todo lo demás son historias.

Por eso, y para usted, aquí están las Nuevas Cinecámaras KODAK.

Con toda la sencillez del mundo.

Con la garantía KODAK.



Pídalas a su proveedor Kodak.



UN ESPACIO CLAVE DE TVE

# Ocho millones de españoles ven «Estudio 1»

**José Bódalo y Luisa Sala, «estrellas» del programa**

Por DIEGO LUIS HORTELANO

Desde el 28 de octubre de 1966, fecha en que se emitió el primer programa regular, el largo camino recorrido por Televisión Española ha sido fructífero y acelerado. A los pequeños y modestos estudios del Paseo de La Habana han sucedido las amplias instalaciones de Prado del Rey, mucho más modernas y eficaces. Han pasado trece años en que de los tres mil receptores de aquel primer programa se han convertido en cerca de cuatro millones.

A las cortas horas de emisión de entonces han seguido una extensa y variada producción de alta calidad, que se va renovando periódicamente. Y espacios que al principio no tuvieron la repercusión deseada, se han convertido en importantes e impresionables dentro de la programación de la pequeña pantalla. Este es el caso de «Estudio 1».

**OBJETIVO:**

**DIVULGACION**

**TEATRAL**

De los más veteranos, el programa «Estudio 1» ya se emitió desde 1959 con otros nombres, como «Primera Fila» y «Gran Teatro». Hace cuatro años, en octubre de 1965, empezó a ponerse en antena con el nombre actual, iniciando esta nueva etapa con una obra de Charles Spack.

—Nuestro objetivo —me dice don Juan José Alonso García, director de Programas Dramáticos de TVE— es la divulgación teatral. Sobre todo pensando en provincias donde las compañías teatrales no suelen realizar giras con mucha frecuencia. Recibimos muchas cartas de los te-

lespectadores solicitando obras que están en cartel. Pero no nos es posible complacer estas peticiones, porque esas obras se hallan todavía en período de explotación y tenemos que solicitar los derechos de adaptación para televisión.

Alonso García se hizo cargo de la dirección de Programas Dramáticos en septiembre de 1966. Desde entonces ha procurado ofrecer obras que puedan ser aceptadas por un público heterogéneo, combinándolas con otras preferidas por telespectadores más exigentes.

—Desde septiembre del año pasado hasta la fecha —señala— «Estudio 1» ha presentado setenta y cinco obras de teatro español correspondientes a cincuenta y siete autores distintos. En cuanto a teatro extranjero, hemos emitido cincuenta y nueve obras de cincuenta y tres autores. Esta selección comprende obras de clásicos y modernos, como Zorrilla, Calderón, Ibsen, Saroyán, Pringle, Chekhov, Calvo Sotelo, Pemán.

**OCHO MILLONES DE ESPAÑOLES VEN «ESTUDIO 1»**

—¿Qué actores españoles han pasado por «Estudio 1»?

—Prácticamente todos. Sería interminable nombrar la lista completa. Podría citar, sin que esto signifique orden de preferencia o importancia, a Francisco Rabal, Juanjo Menéndez, Carlos Lemos, Dicienta, José María Prada, Serrador, Galiana, María Luisa Merlo, Amparo Baró, Gemma Cuervo, María Mahor, Tina Sainz, Luchy Soto, Conchita Velasco.

Los más cuidadosos de televisión. Tras «Galas del Sábado», o los programas deportivos, es el que cuenta con más seguidores, unos ocho millones de televidentes. El actor que más veces ha protagonizado obras en «Estudio 1» ha sido José Bódalo, seguido de José María Prada y Julio Nuñez. Luisa Sala encabeza la lista de actrices, delante de María Luisa Merlo, Julia Gutiérrez Caba y Tina Sainz.

—Uno de los aspectos más difíciles de «Estudio 1» es el problema de los repartos —dice Juan José Alonso—, ya que no podemos disponer siempre de los intérpretes que nos interesan. Muchos de ellos trabajan en el cine o en el teatro y es un poco complicado hallar un hueco para que graben en televisión. Le digo esto por experiencia. Mi misión es la selección de obras y el control de repartos.

Gran parte del éxito de «Espacio 1» se debe a los realizadores «Estudio 1» cuenta con nombres de prestigio: Guerrero Zamora, Pedro Mario López, González Vergel, Luca de Tena y Gustavo Pérez Puch. Esporádicamente realizan obras Pilar Miró y Alfredo Castellón.

**LA PRODUCCION MAS CERA**

Normalmente el presupuesto de producción con que cuenta este espacio es bajo:

—Cada obra suele costar de trescientas mil a quinientas mil pesetas, —subraya Alfonso García—; de todos modos, queremos hacer una superproducción al trimestre. Tras un corto período de ensayo, solemos tardar de tres a cinco días en grabar una obra para «Estudio 1».

—Desde octubre hasta finales de año —añade— hemos grabado

«El Gran Teatro del Mundo», en el que intervienen Dicienta y Nuria Torray. Esa obra ha sido filmada enteramente en el Valle de los Caídos. «Soledad», de Unamuno. «El Farsante de Occidente» «El Águila de dos cabezas». Y «Angelina, o el honor de un brigadier», de Jardiel Poncela. Durante este trimestre, también intercaldremos algunas obras realizadas para la segunda cadena.

—¿Proyectos para «Estudio 1»?

—Próximamente presentaremos «El Proceso» de Kafka; «Santa Juana», de Shaw y «Orfeo». Esta última la haremos coincidir con el carnaval. Hasta ahora, «El Gran Teatro del Mundo» ha sido la producción más cara de «Estudio 1».

**LA CATEGORIA DE**

**NUESTROS INTERPRETES**

—¿Cómo ha sido considerado este espacio en el extranjero?

—En Italia llamó poderosamente la atención «El Caballero de las espuelas de oro». En general, la realización y presentación de nuestras obras se pueden comparar a las de otros espacios europeos similares. Debo resaltar que la categoría de nuestros intérpretes ha causado un gran impacto.

«Estudio 1» ha conseguido un nivel envidiable en la puesta a punto de programas dramáticos importantes. Cuando se emitió «Sublime decisión», un crítico señaló la importancia de que en la rotación de realizadores entrase una mujer de la categoría de Pilar Miró.

De «El Caballero de Olmedo» se



EL GRAN ACTOR ESPAÑOL «JOSE BODALO EN UNA INTERPRETACION DE «HERMOSA GENTE» DE WILLIAM SAROYAN, PARA «ESTUDIO 1», EL ESPACIO CLAVE DE TVE. (Foto PYRESA)

dijo que había sido llevado a «Estudio 1» con amor, con fidelidad y con autoridad. Y «Ondina» fue un «inolvidable programa». La labor de Guerrero Zamora, pura artesanía. González Vergel «llevó a la pequeña pantalla «Señora Ama» con dominio absoluto de la obra».

«Cayetano Luca de Tena recreó «Las de Caín» magistralmente, obteniendo un éxito general». Y «Arriba» dijo de «El proceso del Arzobispo Carranza»: «Estudio 1» sumó a su larga historia de éxitos uno más. La realización y dirección de «Las Ratas», así como la interpretación fueron perfectas. González Vergel, en «El Jardín de los cerezos» vitalizó el clima y el ambiente y a la experta dirección de actores unió la selecta realización.

(PYRESA)

**PRINCIPAL CAPITOL**

**LINA MORGAN**

**MAÑANA ESTRENO**

*En su mayor éxito cinematográfico al frente de un colosal reparto de primeras figuras del cine español*

REGIA FILMS ARTURO GONZALEZ

UNA HISTORIA EN COLOR PRODUCIDA POR JOSE LUIS DIBILDOS

**SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA**

PUES EL PADRE DE LO QUE VENGA SE FUÉ A AUSTRALIA HACE DOS AÑOS

¡HAY CADA LAGARTA!...

¡ADONDE IREMOS A PARAR!

LINA MORGAN • ALFREDO LANDA • MANOLO GOMEZ BURILLO • ALY SOLDEVILA • SOLEDAD MIRANDA • JOSE SACRISTAN

ESCRITA POR JOSE LUIS DIBILDOS Y ANTONIO MINGOTE

DIRIGIDA POR JAVIER AGUIRRE

Un tema para reír y para llorar una película para gozar y para pensar

**MAYORES 18 AÑOS**

**SALA Astoria**

**HOY ESTRENO**

*Las aventuras más fabulosas en los incomparables escenarios de NUEVA YORK, LONDRES, EL LIBANO... y en las milenarias ruinas de BABILONIA*

**el código de los inmorales**

DAVID HEMMINGS • RICHARD ATTENBOROUGH • ALEXANDRA STEWART

DIRECTOR: BASIL DE ARDEN

TECHNICOLOR

«¡SUSPENSE!» • «¡DIVERSION!» • «¡SEXY!»

UNA PELICULA «CAMPEONA DE TAQUILLA» EN TODO EL MUNDO

**IMPORTANTE:** ESTA EXCEPCIONAL PRODUCCION NORTEAMERICANA NO SE PROYECTARA EN NINGUN OTRO LOCAL DE PALMA NI EXTRARRADIO

COMPLEMENTO: **LA MUJER DE OTRO COLOR** (SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

PRIMERA PARTE DE «GUERRA Y PAZ»  
Y UNA COMEDIA MACABRA



Comenta: CINEFILO

«UN MILLON EN UN CADAVER»

BALEAR

Nacionalidad: norteamericana.—Producción: W. Castle para Paramount.—1968.—Guión: Ben Starr, de la novela de Donald Westlake.—Música: Vic Mizzy.—Dirección artística: Hal Pereira y Richard Anderson.—Efectos especiales: P. Larpal.—Fotografía (technicolor-techniscope): Harold Stume.—Dirección: William Castle.—Intérpretes: Sid Caesar, Anne Baxter, Robert Ryan, Kay Medford, Jan Murray, Richard Prior, Arlene Golonka, Charles Mc. Graw, Ben Blue, Don de Louise, Bell Diana, Félix Ros. Duración: 100 minutos.

George entró, por recomendación, en una sociedad de gangsters cuyo jefe presume de fino. Inesperadamente se transforma de último mono en «consejero» de la compañía. El mismo día de su nombramiento muere, misteriosamente, uno de los socios, y el cadáver desaparece con un millón de dólares en el traje. George al intentar recuperar el dinero complica su situación hasta el infinito.



William Castle pretendió buen entretenimiento porque emular a Hitchcock con unas películas de suspense y terror a través de un prisma que, al en las que, soterradamente, destorsionarlo, le quita importancia e incluso el mal gusto figurar al maestro pero sus películas resultaban bastante entretenidas y Castle sabía añadirles un poco de sal para que fueran más apetecibles. Todo era truco pero al público le importaba muy poco.

Con el film que comentamos se ha lanzado, decididamente, al género de humor pero utilizando cadáveres muy bien vestidos, cementerios muy alegres, ataúdes muy cómodos y muertes grotescas como base de la diversión. El film es mejor en su parte expositiva que en la restante que, a veces, resulta reiterativa pero, en general, resulta un

Gid Caesar resulta bastante convincente y también Robert Ryan en su papel de jefe de la organización. Sin embargo lo mejor son los pequeños detalles y los personajes secundarios como los de la madre, las «viudas» enamoradizas, el asesino, los «gangsters» que hacen trabajos extra, los policías y los empleados de la funeraria.

Muy adecuada la ambientación que juega un importante papel en la creación del tono desenfadado de la historia.

«AUSTERLITZ»

Nacionalidad: rusa.—Producción: Mosfilm.—1965. Guión: Vasili Soloviov y S. Bondarchuk, de la novela de Leon Tolstoi.—Dirección: Sergeri Bondarchuk.—Decorados y ambientación: Mijail Bondarchuk.—Fotografía (sovcolor-kinopanorama 70): Anatoli Petriski y Dimitri Korzhizn.—Música: Viachelav Ovchinnikov. Montaje: Tatiana Lijacheva.—Intérpretes: Serguei Bondarchuk (Pierre), Viachelav Tijnov (Andrei), Victor Stanitson (Rostov), Ivanova Golovko (Condesa Rastova), Oleg Tabakov (Petia Rostov), Liudmila Savelevie (Natacha), Vladilav Sterzhelchik (Napoleón), Irina Gubanova (Sonia), Anatoli Ktorov (Princ. Nicolai), Boris Lanovvi (Princ. Vasili). Escenas de acción: Alexandr Shelenkov y Chen Yu-Lan. Duración: 122 minutos.

Se bosquejan los personajes que Tolstoi describió en «Guerra y paz», se presenta la sociedad rusa del primer cuarto del siglo XIX y se narra la batalla de «Austerlitz», ganada por Napoleón a las tropas austro-rusas.



El cien soviético se ha propuesto realizar una producción con vistas a la exportación y nada mejor para ello que la versión filmada de las grandes obras literarias de los escritores rusos. Para la filmación de «Guerra y paz» de Tolstoi se han utilizado los presupuestos más elevados, reuniendo un elenco artístico de primera categoría, los mejores asesores históricos, los medios técnicos más modernos y los grandes decorados naturales de la Rusia de los zares. No obstante esto no era suficiente si se quería lograr la versión definitiva de la novela de Tolstoi y, por eso, se elaboró el guión más largo de la historia del cine, procurando ser lo más fácil posible a la obra original ya que resultaba imposible presentar el film en una sola sesión, se le ha dividido en cuatro partes y esto aun podando bastante el primitivo montaje.

En esta primera parte titulada «Austerlitz» los principales personajes sólo han sido bosquejados y más que estudiar su psicología —no es suficiente la voz en off— se ha prestado más importancia a su parte externa, en presentarnos inmersos en un mundo, que, después de imitar

todo lo francés, buscaba alianzas para luchar contra Napoleón. La cámara actúa como de testigo y por eso se mueve entre los personajes captando frases sueltas o pasando de uno a otro ambiente para presentarnos la forma de entender la vida de la alta sociedad rusa tanto desde el punto de vista de las relaciones sociales entre los miembros de una misma clase como sus costumbres.

El esfuerzo de ambientación es notable, el de conseguir un clima que no traicione a la novela también y resultan muy espectaculares los grandes planos de movimientos de tropas tal como lo entendían los estrategas del siglo pasado y también los primeros planos que evitan una sumisión total a la acción, como hubiera podido ser.

Se adivina que la segunda parte será más íntima, que conoceremos mejor a los personajes ahora que sabemos quienes son, el mundo en que viven y unas experiencias que les han endurecido al ver como naufragan las ilusiones puestas en el amor y en la gloria.

Excepcional fotografía y no menos cuidada banda sonora.

48 CMS. Y 22 KILOS  
PERDIDOS EN 8 SEMANAS.  
RESULTADOS COMO ESTOS  
PUEDEN SER SUYOS TAMBIEN

Resultados como éstos no son imposibles cuando Vd y Brigitte de Bercy se juntan.

No deje pasar ni una semana más, ni intente ninguno de estos sistemas de ponerse a régimen, ni estas cosas que Vd. sabe que no tienen éxito.

Llame a Brigitte de Bercy, hoy para concertar hora para una entrevista, sin compromiso con nuestra especialista y ella le dará la información de cómo Brigitte de Bercy, y sólo Brigitte de Bercy, puede prometerle honradamente estos asombrosos resultados.

Brigitte de Bercy

Avda. General Primo de Rivera, 35 entlo  
Abierto todo el día: de 9 mañana a  
9 noche y sábados de 9 a 2 tarde. 217864

Inmusica

LA «CAPELLA MALLORQUINA»  
ABRE EL CURSO 1969-70

Después de la serie de éxitos alcanzados recientemente por tierras catalanas, la Capella Mallorquina se dispone a ofrecer a sus amigos y bienhechores su actuación núm. 85, el próximo viernes día 17, a las ocho media de la noche, en la Iglesia de San Antonio Abad.

En dicha actuación, primera del Curso 1969-70, la Capella Mallorquina ofrecerá una se-

lección de su extenso repertorio, destacando la Balada de Mallorca en adaptación libre del Maestro Falla, realizada sobre la segunda Balada en fa mayor que Chopin compuso en Valldemosa. El texto de esta admirable versión coral pertenece a la Atlántida de Mn. Verdaguer.

La entrada será libre.

YURY BOUKOFF, ESPECIALISTA  
EN... «MUSICA»

Si la especialización es signo de nuestro tiempo, lo cierto es que sólo vale en el terreno profesional y laboral. Artísticamente y, sobre todo, en el terreno puramente musical, la especialización en épocas, en autores o en obras tiene la desventaja, para el oyente, de que los recitales pecan de monotonía y el artista que se especializa ve reducido su campo de acción.

Cuando el alma del artista, amplia y generosamente, sabe abrirse a todas las sugerencias que el inagotable tesoro de la Música le brinda, excepcionado por un talento excepcional y una técnica perfectamente sintonizada con los medios expresivos que su personalidad domina, el goce del público oyente se acrece. Porque entonces y sólo entonces el artista demuestra tener un espíritu cultivadísimo: es un especialista en... Música, arte al que domina en todas sus incontables facetas.

Este es el caso de Yury Boukoff cuyo talento le permite enfrentarse con todos los autores, en la seguridad de penetrar en su misma entraña para asimilársela con toda perfección y después, como en una re-creación perfecta, ofrecerla al oyente con toda veracidad. El eclecticismo del programa que nos ofrecerá mañana Yury Boukoff en el «Auditorium» excluye toda monotonía. Autores como J. S. Bach, Beethoven, Chopin y Moussorgski, sirven para acreditar perfectamente a quien los interpreta, como lo hace Yury Boukoff; o sea, con insuperable conocimiento de causa.

Sabemos que nuestra afición ha respondido plenamente. Se está mascando el lleno en el «Auditorium» porque nuestra madura afición sabe siempre, a ciencia cierta, cuando lo que se le ofrece está respaldado con todas las garantías.

PEDRO DEYA

CAPELLA MALLORQUINA

Director: BERNARDO JULIA

CONCIERTOS CULTURALES

Patrocinados por el EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PALMA  
VIERNES, a las 8,30 noche. Iglesia San Antonio Abad  
ENTRADA LIBRE (calle San Miguel)

SEÑORA

si tiene un enfermo en casa, ya no tiene porqué preocuparse. El centro de enfermeras S.E.S., le proporciona enfermeras tituladas y damas de compañía.

CONSULTENOS. Teléfonos: 27 13 74 - 21 46 92



BARBARELA

DESDE LAS 10 DE LA NOCHE

HOY ULTIMA ACTUACION DE

LONE STAR

ATENCION.- A petición del público «LONE STAR» ofrecerá HOY a las 2 de la madrugada una especial

JAM SESSION

programas  
para hoy

MUSICA

AUDITORIUM. — Jueves, día 16. 22 horas:

Extraordinario concierto YURY BOUKOFF, pianista búlgaro. Obras de Chopin, Bach, Beethoven y Moussorgski.

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo) — (Climatizado)  
THE WAR GAME (El juego de la guerra) —  
EL PERRO ANDALUZ de Luis Buñuel.  
(Mayores 18 años).

RIALTO. — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). —  
Desde las 4,00:  
«SEDOTTA Y ABANDONATA» (Seducida y abandonada). Sólo mayores de 18 años.

CINES DE ESTRENO

ASTORIA — (Climatizado) — Desde las 3'00:  
«EL CODIGO DE LOS INMORALES» con David Hemmings, Richard Attenborough, Alexandra Stewart, Technicolor, y «LA MUJER DE OTRO», Eastmancolor. (May. 18 años).

AVENIDA — (Climatizado) — Desde las 3'15:  
APOLO EN VACACIONES. Color — EN LA MITAD DE LA NOCHE (Kim Novak, Frederic March). — (May. 18 años).

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00:  
«MI MARIDO Y SUS COMPLEJOS», technicolor, con Gracita Morales y José Luis López Vázquez; y «COMANDO SECRETO», cinemascopio y color, con Paul Newman y Sylvia Koscina. — (May. 18 años)

BALEAR. — Desde las 3'00:  
UN MILLON EN UN CADAVER. Complemento: LA DAMA DE BEIRUT. — (May. 18 años)

CAPITOL — Desde las 3'00:  
«MISION SUICIDA». Complemento: «IVAN-HOE». — (Todos los públicos)

SALA BORN. — (Climatizado). — Desde las 3'00:  
«UNA CITA», en technicolor, con Omar Sharif, Anouk Aimee. Complemento: CUIDADO CON LAS SENORAS, con Teresa Gimpera. — (Mayores 18 años)

METROPOLITAN — (Climatizado) — Desde las 3'15:  
AUSTERLITZ (Kinopanorama - Sovocolor).  
Horario del film: 3,35, 6,40, 9,50.  
(Mayores 18 años).

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'00:  
«MISION SUICIDA». Complemento: «IVAN-HOE». — (Todos los públicos)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00:  
«HOTEL INTERNACIONAL», Complemento, «TEMPESTAD EN CEYLAN» (May. 18 años).

RIVOLI — (Climatizado) — Desde las 3'15:  
5ª SEMANA  
«EL GRADUADO». Un film de Mike Nichols, con Anne Bancroft, Dustin Hoffman, en technicolor - panavisión; y «COSECHA DE PISTOLAS». — (May. 18 años)

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30:  
«UN CABALLERO ANDALUZ», technicolor, con Carmen Sevilla, y «AMOR SOBRE RUEDAS», con Pepe Blanco y Carmen Morell. (Programa tolerado menores y económico).

FANTASIO. — Desde las 3'00:  
«SAL Y PIMIENTA», en technicolor, con Sammy Davis y Peter Lawford; y «LAS LEANDRAS», en technicolor.

HISPANIA — Desde las 3'15:  
«LAS AMIGAS» (Technicolor), con Sonia Bruno y Carlos Larrañaga, y «TESTIGO DE CARGO», con Marlene Dietrich y Tyrone Power.

MODERNO. —  
UN CABALLERO ANDALUZ Technicolor — (Carmen Sevilla y AMOR SOBRE RUEDAS (Pepe Blanco y Carmen Morell). — (Prog. Tol menores y Económico).

VICTORIA. — Desde las 3'15:  
«OPERACION CABARETERA», con Gracita Morales, en cinemascopio y color; y «ULISES», con Kirk Douglas, en technicolor.

SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 2'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO. Night Club. — Tarde y noche baile.
- \* GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas con los «Lapin's Sancages».
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones
- \* ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- \* SPIDER. — Todas las noches baile.
- \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* PATIO ANDALUZ de BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- \* ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile.

Vea hoy, en:



LAS AMIGAS

con SONIA BRUNO - TERESA GIMPERA - CARLOS LARRANAGA

TESTIGO DE CARGO

con TYRONE POWER - MARLENE DIETRICH

AUT. MAYORES 18 AÑOS

HIPICAS

ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

UN PROGRAMA SIN FAVORITOS DESTACADOS

La nocturna de hoy consta de cinco pruebas a desarrollarse sobre la distancia inicial de 2400 metros. El comienzo de las apuestas será a las 21 y el lanzamiento de la primera prueba a las 21,30. Se acabará la reunión, por tanto, antes de medianoche.

MAGO - LADY KID

LORA D'OR

Primera carrera.—Lady Kid, Lin Sol, Mago, 2400; May May, 2420; Milán, 2420; Memorable, 2460; Magno, Lora d'Or, 2480; Fedora y Miss Kid, 2500.

Difícil el pronóstico al depender todo de la regularidad de los de zabeza. Mac Lina Hanover no lo ha sido en las últimas fechas. Lin Sol tampoco en su última actuación sobrándoles, a los dos, velocidad. Magno ha mejorado y ha sido adelantado. May May no dio sensación de peligro en su reaparición, tras su victoria no se destacó el domingo. Magno corrió bien, pero no le bastó en su última salida. Lora d'Or ha sido avanzada y tuvo fortísimas embestidas. Fedora ha sido atrasada tras sus buenas actuaciones, y Miss Kid también rinde más handicap que de costumbre.

MOLINERA - FRISAN

IAPIS II

Segunda carrera.—Molinera, Frisan, Iapis II, 2400; Masvich, Listo, 2420; Jirel, 2440; Vic Saint Dizier, 2460; Plus Rapide, Líder Khan, Marisol, 2400.

Molinera se clasificó batiendo su record. Frisan ha sido avanzado y esto debe contar. Iapis II rinde 20 metros menos y se ha dejado sentir. Masvich ha sido atrasado llegando segundo en un buen recorrido. Listo no fue lo peligroso que cabía esperar de su buena situación. Jirel ha sido avanzado. Vic Saint Dizier estuvo mejor hace una semana que el domingo. Plus Rapide sigue sin destacarse. Líder Khan tuvo una gran reacción. Marisol se clasificó con un buen recorrido. A los dos últimos no los destacamos por su handicap pero su momento es excelente.

NATACHA - NICK HANOVER

NILMA

Tercera carrera.—Nebliña II, Normanda, Nena T. V., Nevada Y, Nevada, 2400; Natalia, Natacha, 2420; Nimbo d'Or, 2440; Nick Hanover, 2480; Nuredduna, 2500; Nilma, 2540.

Nebliña II reaparece tras su única actuación. Normanda ha mejorado pero tiene poderosos rivales. Nevada Y se vio en cabeza y llegó quinto. Nevada se vio en buena posición y cedió. Natalia llegó noveno. Natacha llegó segundo mejorando su record. Nimbo d'Or llegó octavo. Nick Hanover venció batiendo su marca; Nuredduna empezó mal y llegó sexto. Nilma llegó cuarto batiendo escandalosamente sus records.

SOIS LA - QUATRE D'AVRIL

ROUSKO

Cuarta carrera.—Prince du Figulier, Rousko, 2400; Roger Bontemps, 2420; Sois La, 2420; Gengis Khan, Rictos, Quatre d'Avril, 2440; Duragán, Opera Mundi, 2460.

Prince du Figulier batalló en cabeza y cedió. Rousko se clasificó a una buena media y parece mejor.

rar. Roger Bontemps se ha clasificado con este handicap. Sois La llegó segundo evidenciando una sensible mejora. Gengis Khan cedió en la prueba de nacionales. Quatre d'Avril se clasificó y batió su record. Ouragán parece algo handicapado. Opera Mundi tendría que esforzarse.

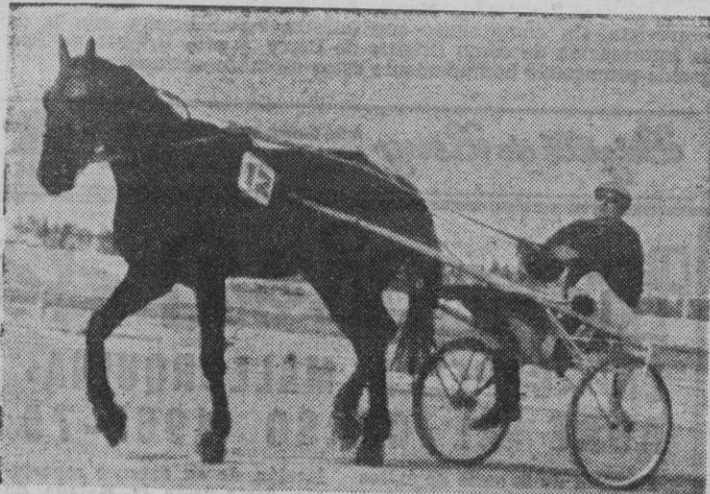
SHELY - CRISTINA

SAPHIR

Quinta carrera.—Trio.—Shelty, Cristina, 2400; Kasimodo, Saphir, Junior Fox, 2420; Huli, August Worthy, Port Royal, Igen O, 2480; Perkins, Tabellion, 2500.

Shelty va mejorando y de continuar debe dejarse sentir. Cristina está bastante bien colocada. Kasimodo se ha clasificado desde este elástico. Saphir no en su momento pero muy bien colocado. Junior Fox larga distancia y malos rivales. Huli, peligrosos rivales frente a él. August Worthy ha cedido en menor distancia. Port Royal siempre una incógnita. Igen U, en buen momento pero algo handicapado. Perkins ha mejorado algo pero rinde metros casi como Tabellion.

CENTAURO



«VIC SAINT DIZIER», DE DOÑA I. BONET, SERA UNA DE LAS INCOGNITAS DE ESTA NOCHE.

Lea «BALEARES»

BALONCESTO

NUEVA DIRECTIVA DEL C. D. ESPAÑOL SUS PLANTILLAS

El C. D. Español de la Parroquia de la Asunción de Son Español, comunica a todos los aficionados, amigos y simpatizantes que ha quedado abierta la admisión de socios para la temporada de 1969-70, desde 100 pesetas anuales.

Las inscripciones se pueden formalizar en los locales del Club, o llamando al teléfono 233200, de 8 a 10 de la noche los miércoles y viernes.

Al mismo tiempo por la presente se hace público la nueva Directiva del C. D. Español, relación de jugadores del equipo de III División y plantilla de juveniles.

**JUNTA DIRECTIVA**  
Presidente: D. Manuel Santolaria Duaso.  
Vice-Presidente: D. Andrés Mateu.

Secretario: D. Enrique Serantes Llabrés.  
Tesorero: Rvdo. don José Riera Caldentey.

Vocal 1º: D. Hilario Gamonal Rodríguez.  
Vocal 2º: D. Manuel Pascual Martínez.

Vocal 3º: D. Francisco Perpiñá Gari.  
Vocal 4º: D. Angel Pascual Martínez.

Vocal 5º: D. Miguel Durán Tricabras.

**EQUIPO III**  
D. Atllano de La Iglesia Nicolás  
D. Rafael Mateu Roca.  
D. José Antonio Cabot Font.  
D. Enrique Nieto Mut.  
D. Francisco Mulet Ramis.  
D. Eduardo Soriano Sales.  
D. Julián Martínez Sánchez.  
D. Eduardo Felip Buares.  
D. Armando Martorell Valls.

**JUVENILES**  
Manuel Antich Nadal.  
Luis Aguiló García.  
Andrés Carvajal Azorin.  
José Miguel Bujosa Bravo.  
Emilio Barrer Roig.  
Antonio Pedro Font Munar.  
Bartolomé Estarellas Servera.  
José Quijada Martínez.  
Julián Gabaldón Nadal.

**DELEGADO EQUIPO III**  
D. Juan Estades.

**PREPARADOR JUVENILES**  
D. Juan Cabrera Porcel.

CALENDARIO DEL CAMPEONATO BALEAR JUNIOR

GRUPO MALLORCA

19 octubre	7 diciembre
J. Mariana	Perlas M.
Patronato	Avante
Hispania	CIDE
C.D. Palma	
Perlas M.	
14 diciembre	
J. Mariana	
Patronato	
Hispania	
26 octubre	21 diciembre
Avante	Avante
CIDE	CIDE
C.D. Palma	C.D. Palma
Perlas M.	
2 noviembre	4 enero
Perlas M.	Perlas M.
J. Mariana	J. Mariana
Patronato	Patronato
Hispania	Hispania
9 noviembre	11 enero
CIDE	CIDE
C.D. Palma	C.D. Palma
Hispania	Hispania
Avante	
16 noviembre	18 enero
Avante	Avante
Perlas M.	Perlas M.
J. Mariana	J. Mariana
Patronato	Patronato
Hispania	Hispania
23 noviembre	25 enero
C.D. Palma	C.D. Palma
Hispania	Hispania
Patronato	Patronato
Perlas M.	Perlas M.
J. Mariana	J. Mariana

Run-Run

En el reciente torneo social de pesca submarina organizado por el Club Natación Palma, hubo dos notas destacadas:

Una, que el joven Andrés Bosch se está convirtiendo en algo más que una auténtica promesa. Creemos que pronto le veremos seleccionado para el equipo de Baleares en el campeonato nacional.

La segunda nota corrió a cargo de Cristóbal Capellá. Un aficionado de 43 años, que acaba de iniciarse en la práctica de la pesca submarina y ha sorprendido a todos por sus condiciones físicas y técnicas.

Así da gusto.

Cuando escribimos estas líneas desde la Redacción, vemos caer la lluvia. Alguien, por la calle, se está «duchando». Pero no creemos que la ducha sea tan fría como aquella que recibieron los mallorquines en el Estadio Manzanera cuando tuvo que retirarse Mendoza.

¡Café Rico!  
¡Almendras Rico!  
Dos cosas que no hacen llorar, sino todo lo contrario.

Agustí ha comenzado muy bien con el Atlético Baleares. 1-0 frente a un Levante que debió regresar a Valencia con más goles. es un buen resultado.

En cuanto al Mallorca, confirmada de nuevo la baja de Mendoza, parece que tampoco se contará con Victoriero.  
Esto es un caso.  
¡Y con el Valencia a la vista!

Menos mal que los valencianos no están en forma... aunque disponen de buena plantilla y de un entrenador inteligente y táctico (Joseito), aunque algunos opinen lo contrario.

Ya lo anticipamos el domingo desde Madrid: Pascual Tejerina será el colegiado que dirija el encuentro del próximo domingo en el Estadio Luis Sitjar.  
Le deseamos los mejores aciertos.

MOSCARDON



Ya hay unidas por Iberia 52 capitales extranjeras y 31 ciudades españolas.

¡Tiene usted muchos lugares donde elegir!

Y aún tendrá más, porque estamos estudiando nuevos vuelos. Nuestro crecimiento no cesa,

Para conocer España o conocer el mundo, para pasarse unas vacaciones, desarrollar un viaje de negocios o hacer una visita familiar, vuele con nosotros.

Vamos a casi todas partes en Europa, América del Norte, Centro y Sur, y desde luego a casi toda

España... y estamos empezando a eliminar el "casi".

Iberia otorga al pasajero aeronaves modernas, tripulaciones expertas, servicio cordial.

Vuele. Viaje a la altura de su época, hoy es más fácil con Credivuelo.

Consulte a su Agencia de Viajes.



Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

JOHN DEERE TRACTORES PRO ESPAÑA. NUEVOS MODELOS 47HP-64HP-72HP. CONCESSIONARIO PARA BALEARES: GARAGE VIDAL. AVDA. ALCA. ROSSELLA, 56 TEL. 225760



## Don Renault-6 tiene el "don" de la capacidad

Usted ha oído hablar de la "otra puerta" del Renault-6. Es la puerta de servicio, de un elegante y práctico servicio. Abrala y comience a cargar su equipaje. Si lleva lo mismo de otro año, aún

sobrará maletero. En Don Renault-6, no sólo cabe el equipaje normal sino también el "extra". Siempre cabe "ese" algo más en Don Renault-6 Vd. lo comprobará en su próximo

viaje familiar.  
...es todo un señor coche

**RENAULT**  **6**  
Es un producto FASA-RENAULT

**RENAULT** es más coche

# Cala-Ratjada: El domingo comida de homenaje a los repartidores del diario «BALEARES»

(Crónica del corresponsal del Diario «BALEARES», Nicolás Nadal). — El pasado sábado día 11, pudimos leer en las páginas de este entañable periódico, una carta abierta a los suscriptores de este Diario, firmada por don Antonio García Torralba, en la cual propone celebrar el próximo domingo día 19, una comida-homenaje a los repartidores del Diario «BALEARES», lo cual nos parece de mil maravillas y sinceramente aplaudimos esta idea, uniéndonos a ella.

Lo que si pedimos es que quien desee tomar parte en este acto, tenga la bondad de hacer la inscripción lo más pronto posible en el Hotel Vaquer, calle Pizarro núm. 17, en donde serán debidamente informados. El plazo de inscripción finaliza hoy día 15, siendo éste extremadamente corto ya que así lo requieren las circunstancias. De todo esto se les quedarán sumamente agradecidos, ya que así se lo merecen nuestros apreciados y estimados repartidores.

**EL LAMENTABLE ESTADO**

**DE LAS SENALES**

**DE TRAFICO**

Verdaderamente da pena, ver la forma en que han tenido que acabar los discos de estacionamiento prohibido, existentes a lo largo de la calle de Leonor Servera, las cuales se hallan en el más completo abandono, cosa que no llegamos a comprender cómo se ha podido llegar a este extremo.

Las susodichas señales, estaban debidamente dotadas de sus correspondientes bombillas, para que durante las horas nocturnas permaneciesen iluminadas, que hace ya 10 meses que el fluido eléctrico para éstas, ha brillado por su ausencia.

Estos discos de estacionamiento prohibido, actualmente ofrecen un aspecto verdaderamente lamentable, ya que la mayoría de ellas aparecen prácticamente carcomidas o destruidas.

**LA PUBLICIDAD EN**

**EL DIARIO «BALEARES»**

A través de estas líneas, comunicamos a todos nuestros lectores en Cala Ratjada y Capdepera, que quienes deseen efectuar cualquier clase de anuncio en el Diario «BALEARES», tengan la bondad de pasar por esta «Corresponsalia», en la calle de Miguel Grau, núm. 28, de Cala Ratjada, en donde serán debidamente atendidos e informados al respecto.

**IX TURNO EN LA**

**RESIDENCIA JUAN**

**RIERA CAVALLER**

El pasado día 6, se inició el noveno turno de verano en la Residencia de Educación y Descanso, de la Organización Sindical, «Juan Riera Cavaller». La duración de este turno, es igual que los demás, con respecto a la duración, siendo el penúltimo de la temporada veraniega, el cual está formado por productores y trabajadores de diversas provincias españolas.

Desde estas líneas del Diario «BALEARES», deseamos a estos simpáticos visitantes unas felices vacaciones y una grata estancia entre nosotros.

**CORREAS TRAPEZOIDALES**  
CASA CODINA  
(JUNTO AL BORNE)

General Mola, 22  
Galerías Avenida 14  
PALMA

**GAÑE 20.000 Ptas.**

mensuales siendo TECNICO EN TRANSISTORES. Aprenda por correo tan lucrativa profesion con famoso y económico Curso Pock Wick recibiendo como regalo todo el material para saberlo superheterodino de bolsillo. Folleto gratis. I. H. A. R., Tallers, 27 BARCELONA (1). (Autorizad. Ministerio)

**... Y SEGUIMOS**

**CON LLUVIAS**

Pues efectivamente así es, ya que de nuevo han hecho su aparición los chaparrones, como por ejemplo el que cayó el pasado sábado día 11 por la tarde, aunque en esta ocasión no llovió tan copiosamente, como lo hizo en la fuerte tormenta del día 5.

No obstante en esta ocasión volvieron a hacer acto de presencia los charcos, como en otras y tantas veces hacen acto de presencia, en cuanto caen cuatro gotas, siendo éste el tema de actualidad que predomina a lo largo de nuestro vecindario.

**DE VIAJE**

Con destino a Hannover (Ale-

mania), han salido para pasar una temporada de vacaciones, nuestros amigos: don Juan Mercant Sirer y señora, deseándoles desde estas líneas un feliz y grato viaje.

**OBITO**

Tras una larga enfermedad, falleció en nuestra localidad el pasado día 6, lunes, doña Antonia Coll Anjou de 88 años de edad.

Reciban sus hijos, hijas y demás familiares, nuestro más sentido pésame, y que el Señor la tenga a su diestra, en la Paz de su infinita Misericordia.

**ANUNCIO**  
GESTORIA ADMINISTRATIVA COLEGIADA DE CAPDEPERA Y CALA RATJADA  
Gestiones y trámites en organismos públicos y privados.  
Gestor: D. Antonio G. Torralba - Licenciado en Derecho.  
Oficina: C/. Pascual Marqués, nº 14, pral. - 2º - CALA RATJADA

# MURO: BINISALEM: «Operación España» INAUGURACION DEL GRAN CASINO CA'N COSTITX

El pasado viernes tuvo lugar la inauguración y bendición del Gran Casino Ca'n Costitx.

Celebró la bendición del mismo el Rdo. señor Pedro A. Cantarellas, hermano de la señora de don Nadal Gamundi, doña Francisca Cantarellas, propietarios del local.

Al acto asistieron nuestras primeras autoridades, que fueron obsequiados con un exquisito lunch, y acto seguido fue servido «barra libre» a todos los visitantes que no fueron pocos. Acudieron invitados numerosos pueblos de la isla, por lo que no exageramos si decimos que la inauguración del citado local tuvo carácter de gran acontecimiento.

Muro es pueblo de numerosos bares y la mayoría modernos. Pero la dirección del Gran Casino ha sabido no sólo situarlo a la cabeza de los bares de nuestra villa, sino convertirlo en uno de los primeros de la isla.

Ca'n Costitx, uno de los cafés más antiguos de nuestra villa, puede sentirse satisfecho con su reapertura. A don Nadal Gamundi y señora expresamos nuestra entusiasta enhorabuena.

JORDI



ANTONIO BIBILONI ESTEVA

(De nuestro corresponsal informativo Jaime MARTÍ). — Binisalem ha tenido la satisfacción de sumarse a la Operación España en las personas del matrimonio don Antonio Bibiloni Esteva y esposa doña Francisca Cirer de Bibiloni. La iniciativa partió de nuestro Alcalde don Miguel Pons Lladó que no escatimó esfuerzos para que Binisalem no desmereciera comparativamente de lo que

se ha hecho en toda España. Nuestro Alcalde fue secundado con mucho gusto por las demás Autoridades locales y los binisalemenses, y el sábado pasado a las seis de la tarde se celebró una recepción en el Ayuntamiento en honor del matrimonio que regresaba a nuestra villa tras cuarenta años de ausencia, o sea de don Antonio Bibiloni Esteva y señora doña Francisca Cirer. Dicho matrimonio residió siempre en Buenos Aires y sus actividades se orientaron en el negocio de gas-tronomía. Piensan permanecer entre nosotros dos meses largos. Fueron muy emocionantes las palabras de los recién llegados al relatarnos el recibimiento que se les había tributado tanto en Barcelona, como en Madrid y Palma de Mallorca, y como vieron una España nueva, en orden, paz y progreso de la que hicieron grandes elogios. El Alcalde les invitó como socios de honor a la próxima fiesta del Homenaje a la Vejez que se celebrará el próximo día 19, y el Comandante del puesto de la Guardia Civil de Binisalem señor Qués tapon, a la fiesta que en honor de la Virgen del Pilar se celebró el pasado domingo, a la que asistieron en sitio preferente el matrimonio Bibilo-



FRANCISCA CIRER

ni-Cirer. Después de las Autoridades los homenajeados fueron saludados por los numerosos amigos que los emigrantes cuentan en nuestro pueblo. Sean bienvenidos y que su estancia entre nosotros les sea muy agradable.

**LA FIESTA DE LA**

**HISPANIDAD**

Invitados por el jefe y personal de la Guardia Civil de Binisalem, asistimos a los diversos actos en honor de su excelsa patrona la Virgen del Pilar. Unos actos fueron de ámbito provincial y otros de ambiente local. Estos últimos, consistieron en una solemne misa en la parroquia celebrada a las 11'30 de la mañana con la asistencia de todas las Autoridades locales y numeroso público. Después de la Misa, la Guardia Civil ofreció un vino de honor en el Batitos. En todo momento tanto autoridades como público han testimoniado su afecto a la Benemérita por su admirable y desinteresada labor.

**FESTIVIDAD DE SAN**

**VICENTE DE PAUL**

Al igual que cada año, las religiosas de la Caridad de San Vicente de Paul han celebrado la fiesta de su santo Patrón. Como preparación a la fiesta se celebró un solemne Triduo a las 7'30 de la tarde los tres días anteriores a la fiesta, y el día 5, a las 11'30 Misa solemne con homilia. Con tal motivo, las beneméritas religiosas fueron muy agasajadas por los binisalemenses, y de un modo especial por las alumnas, antiguas alumnas y familiares de ambas, agradecidos todos a la meritoria labor de las buenas religiosas.

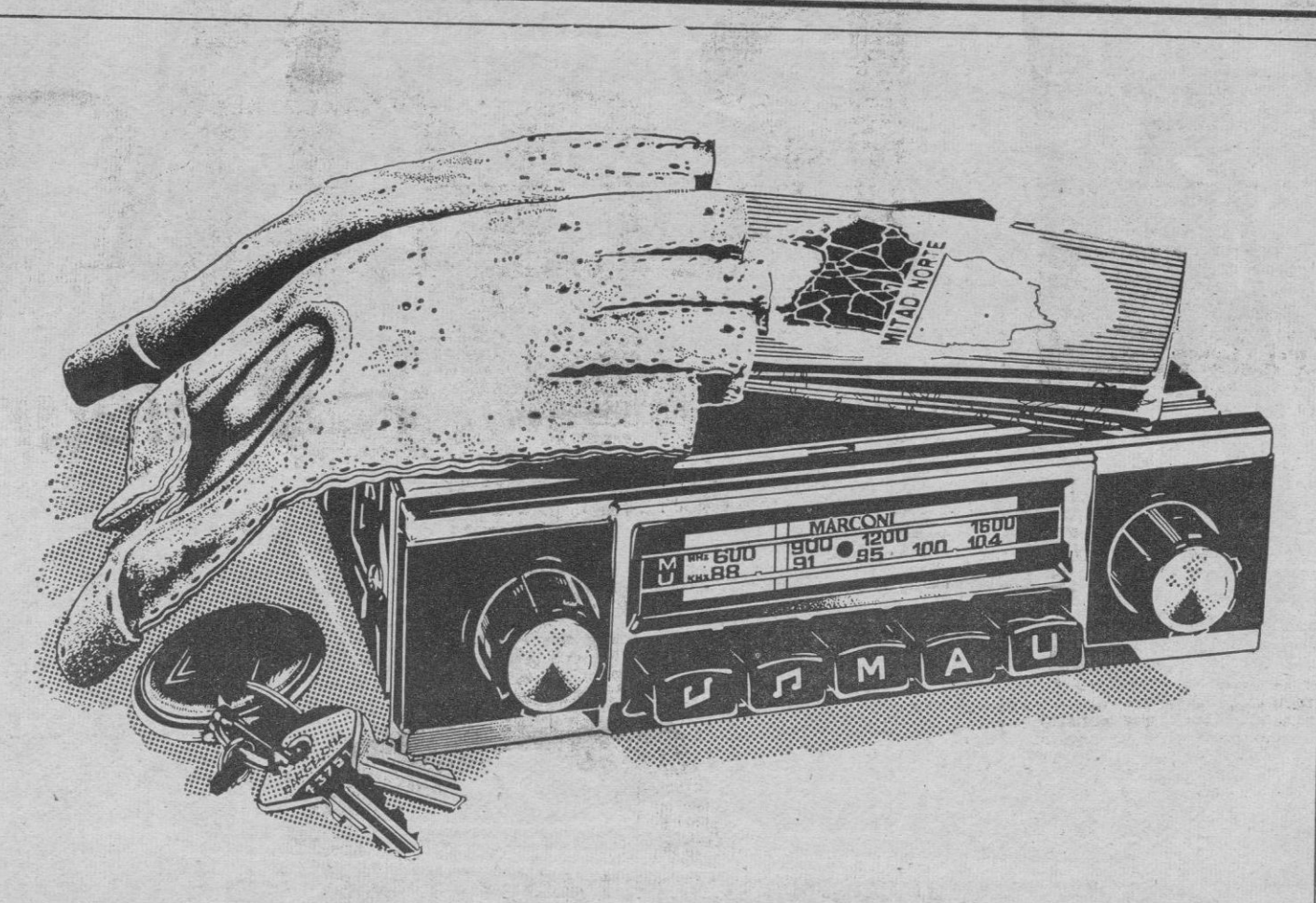
**CAMPAÑA DE VACUNACION**

La preocupación de las Autoridades Sanitarias, por la salud pública, se ha puesto una vez más de manifiesto con la Campaña de Vacunación, con todos los medios profilácticos para atajar las enfermedades, principalmente de la infancia. Los equipos sanitarios se han trasladado a Binisalem para administrar las vacunas; antipolio, antitetánica, difteria y tos ferina, a los niños y niñas comprendidos entre los tres meses y los tres años. Las mamás han acudido en masa al dispensario con sus hijitos, conscientes del bien que ello reporta.

**FALLECIMIENTO**

A los 64 años de edad y después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en Binisalem, tras breve enfermedad don Andrés Comas Lladó.

El señor Comas Lladó había pasado gran parte de su vida en Francia dedicado a los negocios. Ahora ya retirado, fijó su residencia hace algunos años en Binisalem, donde le ha sorprendido la muerte. Reciban sus familiares nuestro pésame.



## Fórmula II, nuevos auto-radios Marconi con la mejor frecuencia modulada de España (pat. Schaub-Lorenz)

Disfrute con los nuevos auto-radios de la serie Fórmula II del sonido más puro, sin ruidos ni interferencias, en Frecuencia Modulada. La serie MARCONI Fórmula II tiene la mejor Frecuencia Modulada de España, sistema alemán Schaub-Lorenz, una de las más importantes firmas del mundo en auto-radios. La perfección técnica MARCONI sólo se logra

después de que cada auto-radio ha superado todas las pruebas de vibraciones, traqueteo, temperaturas extremas, humedad y salinidad. Vea la línea completa MARCONI. Siete atractivos modelos, entre los que se encuentra el popular CACHORRO, el auto-radio más pequeño del mercado. Haga sitio a MARCONI en su coche.

Marconi trabaja para el futuro



# LLUCHMAYOR: MUY CONCURRIDAS, ANIMADAS Y SOLEADAS, RESULTARON LAS FERIAS

(De nuestro corresponsal GARRA). — Las Ferias que anualmente celebra Lluchmayor han alcanzado este año la plenitud de interés y éxito bajo todos los aspectos. Muchísimo público que en muchos ratos hizo imposible el tránsito por las calles que integran el extenso recinto ferial; mucha animación, favorecida por la jornada de sol espléndido y temperatura ideal que facilitó y hasta estimuló la asistencia y la salida a la calle. Buena idea de la afluencia extraordinaria de público la tenemos en la cantidad de coches y vehículos de toda clase que invadieron materialmente las calles de la ciudad. Calles, cafés, bares, espectáculos, todo quedó materialmente invadido de feriantes. La ciudad en las horas punta del domingo y lunes se convirtió en un hervidero de gente, de bullicio y de alegría.

## LAS EXPOSICIONES

Nada menos que cinco exposiciones estuvieron abiertas al público desde el sábado día once hasta ayer martes por la noche. Una de cuadros al óleo de Antonio Colom; otra de acuarelas del Grupo de Acuarelistas del Circulo de Bellas Artes de Palma; de Colomofilia por la Sociedad Colomofílica de Lluchmayor; de Carteles Turísticos de la Delegación Provincial de Información y Turismo y la de Ciencias Naturales y Filatelia.

Este detalle del programa de tipo formativo y cultural es muy bien acogido por el público que acude a visitar las exposiciones en cantidad continuada.

## CONCIERTO MUSICAL

Otra nota de fiesta y tradicionalmente en programa, precisamente la vigilia de la Última Feria, es el Concierto Musical a cargo de la Banda de Música que dirige el Mtro. don Pedro A. Jaume Garí. Es una joya que sufre la enfermedad de la época, conocida con el nombre genérico de "Conjuntos Musicales". Nuestra admiración y nuestro aplauso tanto al Director como a cada uno de los componentes de nuestra querida y ejemplar Banda de Música. ¡Cuántos recuerdos y cuanta historia encierran sus notas!

## MAQUINARIA AGRICOLA

Ha surgido como consecuencia de los tiempos modernos una nueva exposición: la de Maquinaria

## LA GRASA

No deje que la grasa deforme su figura, consérvese joven, ágil, esbelta con el método FORMODE, sin dieta ni ejercicio. Consulte a su médico y pida en su farmacia FORMODE. C.P.S. 605

## LLOSETA: CERTAMEN FOTOGRAFICO

(De nuestro corresponsal INTERINO). — Del 1 al 9 de noviembre próximo, el Club L'altura de Lloseta y la Delegación de Juventudes, organizan un Certamen fotográfico, que este año va a alcanzar su cuarta edición.

Las bases de este concurso son las normales de cada año. Fotos en blanco y negro, tamaño 30 por 40, montadas en cartulina. Cada concursante solo puede presentar un máximo de tres obras, las cuales, a su pie, irá consignado un lema. Las fotografías deberán ser entregadas en la secretaría del Club antes del día 26 de los corrientes. Al inscribirse los concursantes deberán abonar la cantidad de 50 ptas.

Los premios establecidos para este Certamen son los siguientes: Premios generales: 1. Trofeo y 1.000 ptas.; 2. Trofeo y 300 ptas. y 3. Trofeo y 200 ptas. Premios para aficionados locales: 1. Trofeo y 150 ptas.; 2. Trofeo y 300 ptas. y 3. Trofeo y 200 ptas.

Premios especiales: Trofeo Delegado Provincial de Juventudes, a la fotografía de más valor humano y artístico, realizada por chico y chica de 13 a 18 años. Los que deseen optar a este premio, deberán consignar su fecha de nacimiento en el sobre y junto al lema. Trofeo a la mejor panorámica de Lloseta o motivo local y Trofeo a la mejor fotografía periodística del certamen.

Agrícola, cada año más importante y nutrida. Ha ganado en importancia, lo que ha perdido en actualidad la de Ganado. El Paseo Jaime III estaba materialmente cubierto de máquinas agrícolas, tractores, coches, trilladoras, cosechadoras, etc. etc. Numeroso público contempló y desfiló informándose de su funcionamiento y utilidad práctica.

## VIRGEN DEL PILAR

La Guardia Civil honró a su excelsa Patrona la Virgen del Pilar, con una solemne misa en el templo parroquial, formando la Presidencia de Honor el Capitán de la Guardia Civil don Miguel Coll Planas, y el señor Alcalde de la Ciudad, don Andrés Martín Burguera. En lugar preferente el Primer Teniente Alcalde don Mateo Monserrat Pastor; el Juez Municipal Dr. don Damián Contesti; el Brigada de la Plana Mayor de la Guardia Civil don Antonio Torres Torres; el Sargento Comandante del Puesto de la Guardia Civil don Joaquín Terrón Pino, Concejales y representaciones de los estamentos sociales y numeroso público.

Finalizado el acto religioso tuvo lugar en la Casa Cuartel de la Benemérita un vino español con asistencia de Autoridades e invitados.

## DEPORTIVAS

Fue un día triunfal para el deporte local. Por la mañana el equipo de minibasquet del "C. D. Lluchmayor" venció al "C.I.D.E." adjudicándose la copa en litigio.

Mas tarde, a las once, el equipo titular del "C. D. Lluchmayor" se apuntó un señalado éxito frente al "Son Gibert" venciendo ampliamente por 84 a 26 en partido de Campeonato III División y adjudicándose un precioso trofeo del Magnífico Ayuntamiento. Al final don Alejandro Segura, Presidente del Colegio de Preparadores de Baloncesto hizo entrega al capitán de una hermosa placa como el mejor Club de Baloncesto de Baleares, otorgada por la Federación Balear.

El equipo juvenil del "España" triunfó ampliamente del "Atlético Baleares" en Palma por 4 a 1, valedero para el Campeonato. Y el titular del "España" derrotó al "Bellavista" en el Campo Municipal de Deportes por 3 a 0, en partido de Campeonato Regional de Primera Categoría.

## GRAN TIRADA AL PLATO

Organizada por la Sociedad de Cazadores de Lluchmayor y patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento, tuvo lugar, en el Campo Municipal de Deportes, una Gran Tirada al Plato, que constituyó un resonante éxito de organización, participación y desarrollo. Veintidós trofeos fueron entregados a otros tantos vencedores y el setenta por ciento del total del importe de las inscripciones. Hemos de destacar, cual se merecen a don Damián Verger, Secretario de la Sociedad de Cazadores, alma

y vida de la organización y a la Armería Mas de Palma por su pulcra dirección. Resultó una tirada completísima y muy disputada, en la que se dieron cita las mejores escopetas de la isla, quedando establecida la clasificación como sigue:

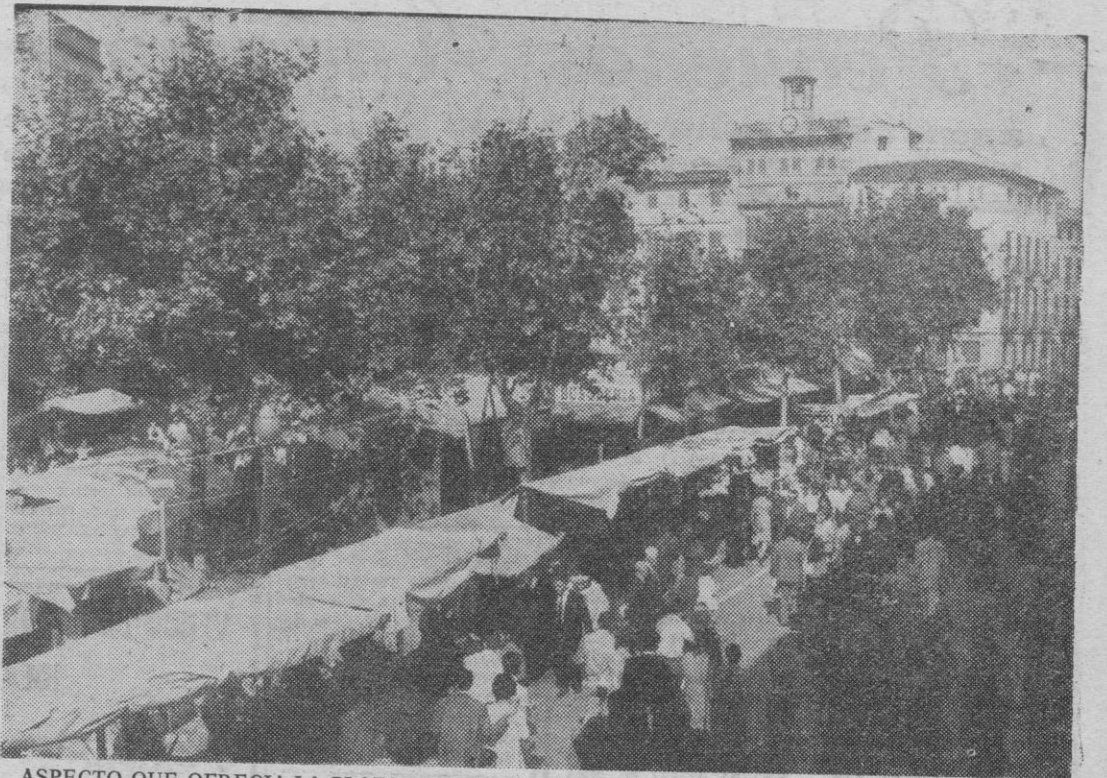
## GENERAL

1. D. Miguel Andreu; 2. don Joaquín López; 3. don Antonio Socías; 4. don Simón Gelabert.

## LOCAL

1. Don Sebastián Munar; 2. don Miguel Juliá; 3. don Juan Cánovas; 4. don Miguel Sacares.

Finalizada la prueba y establecida la clasificación definitiva se procedió por el señor Alcalde de la ciudad señor Martín y otras Autoridades a la entrega a los vencedores de los magníficos trofeos concedidos por el Ayuntamiento, entidades y firmas comerciales.

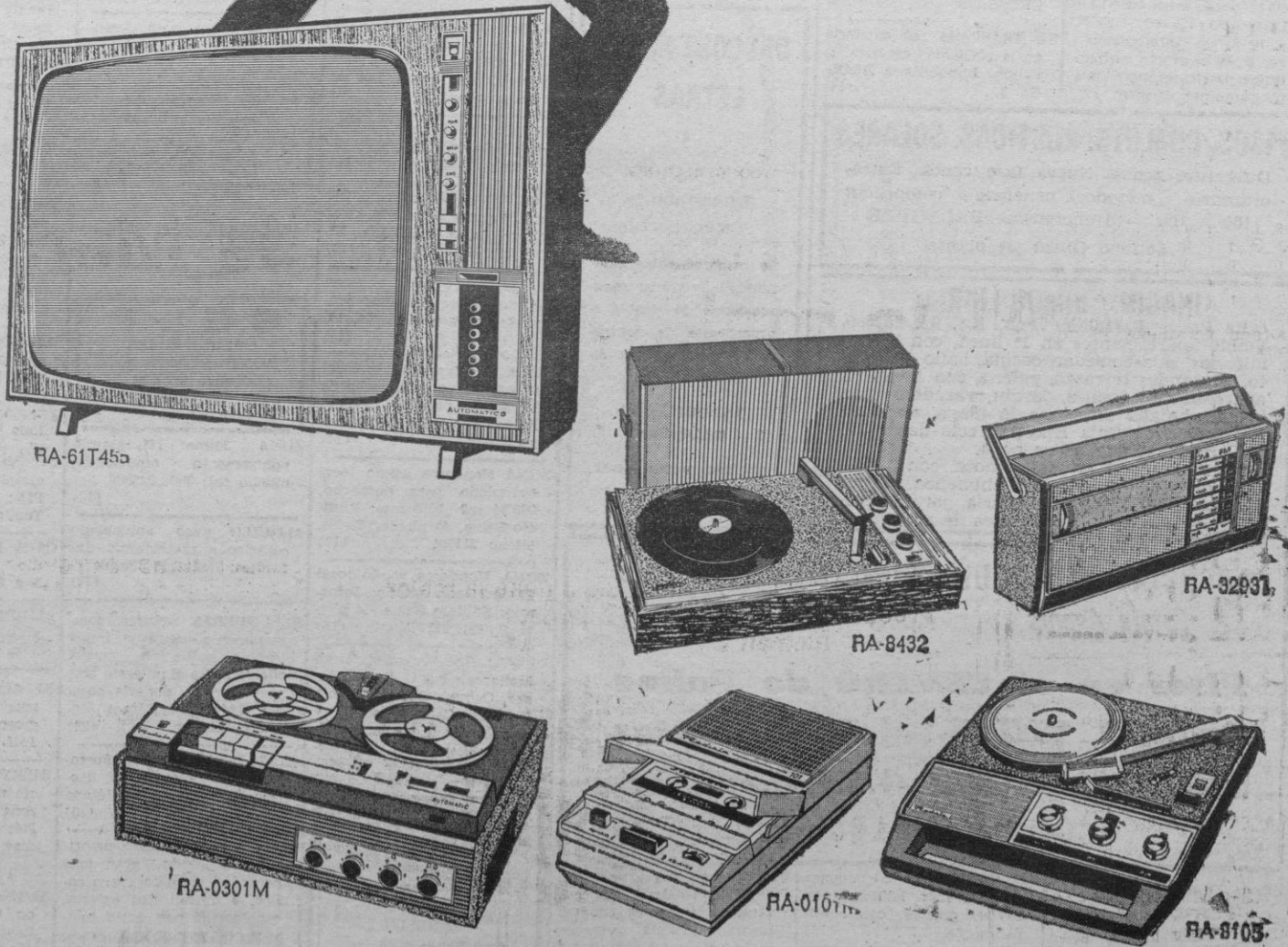


ASPECTO QUE OFRECIA LA PLAZA ESPAÑA DE LLUCHMAYOR EL DIA DE LA ULTIMA FERIA (Foto Quintín - Lluchmayor)

# Radiola

alegra la vida

Radiola presenta una extensa gama de aparatos que traen la alegría a su hogar. La fiel reproducción de imágenes y sonidos está garantizada por el prestigio internacional de Radiola. Los televisores, tocadiscos, magnetófonos y transistores Radiola ofrecen la técnica más avanzada de la industria electrónica.



Radiola Marca Internacional

ASKAR. S. A.

DISTRIBUIDOR:

FRIEDA Plaza Cuartera, 16 PALMA DE MALLORCA

EL INGLÉS ES MI SEGUNDA LENGUA PORQUE ESTUDIO EN EL  
**COLEGIO INTERNACIONAL BALEARES**  
Nuestros cursos en inglés son enseñados por profesores nativos de la más alta calidad profesional. Tienen por meta la preparación de vocabularios especiales para personas profesionales como para académicos, comerciantes y los que tratan con el turismo. Clases pequeñas para principiantes, intermediarios y avanzados. Preparación para exámenes universitarios americanos y británicos. También francés, alemán y español, según se pida.  
PRECIOS ECONOMICOS. — LAS CLASES COMIENZAN AHORA.  
COLEGIO INTERNACIONAL BALEARES (autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid). Villa Barraca; Calvo Sotelo, 599, San Agustín. - Teléfono 23 41 31.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** rústica de cuatro cuarteradas y media en Algaida. Completamente cercada de pared de muros. Chalet, local para garaje, pozo y electricidad. Pinar y algunos frutales. Precio: Tres millones de ptas. Facilidades.

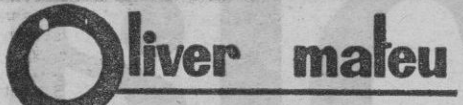
**VENDO** huerto veinte cuarteradas a treinta kilómetros Palma. Casa colono, vaquerías y electricidad. Riego por aspersión y maquinaria agrícola. Precio: Siete millones de ptas. Facilidades.

**VENDO** huerto de treinta y cuatro cuarteradas a diez kilómetros de Palma. Fachada en carretera. Casa colono, vaquerías, establos, molino y electricidad. Precio: Once millones de pesetas. Facilidades.

**VENDO ATICO**, en Son Armadans, cuatro dormitorios. Un baño y tres aseos con ducha. Sala comedor grande. Cocina bien amueblada. Vestibulo Armarios. Dos terrazas. Maravillosas vistas sobre la bahía. Mucho sol. Portera y varios ascensores. Precio: Un millón novecientos mil pesetas. Entrada, seiscientos mil. Facilidades.

**VENDO ATICO** en zona «Bar Güella». Con tres dormitorios dobles, armarios. Baño completo y aseo. Sala comedor. Cocina bien equipada con despensa. Terraza. Completamente pintado. Mucho sol y buenas vistas. Precio: Seiscientos mil pesetas. Entrada, 150.000 y resto seis mil mensuales con intereses incluidos.

**VENDO** huerto de treinta y cuatro cuarteradas a diez kilómetros de Palma. Fachada en carretera. Casa colono, vaquerías, establos, molino y electricidad. Precio: Once millones de pesetas. Facilidades.



Avda. JAIME III, 137, bajos. Tel. 21 06 41

**VENDO** 10.000 m2 urbanizables, situación privilegiada en La Cabaneta. Inmobiliaria BROSSA 3. (12)

**CHALET** sin terminar en las afueras de Esporlas, dos plantas, garaje, buena vista, fácil acceso. Zona tranquila. 650.000 Ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (22)

**ESPORLAS** precioso chalet tres dormitorios y otro servicio, gr. sala comedor. Tres baños, árboles, terraza con maravillosa vista. Cisterna y aljibe, etc. Pesetas 1.350.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (28)

**CASA RUSTICA** completamente arreglada, término de Algaida, dos dormitorios, comedor y espaciosa sala, dos chimeneas, baño, cocina, agua y electricidad. Solar 2.000 m2. 700.000 Ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (28)

**ULTIMA FASE DE VENTAS!** ENTRADA 125.000. RESTO A 10 AÑOS información y venta en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins) - Of. 21

**CAMPANET** fincas rústicas desde 100.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (10)

**EN POLLENSA** disponemos fincas y parcelas desde 15 ptas. m2. Inmobiliaria BROSSA 3. (13)

**40.000 M2.** aptos para urbanizar, distancia de Palma 9 kms. Fácil acceso y vista a la Bahía. Inmobiliaria BROSSA 3. (20)

**«CARRETERA BUNOLA»** Fincas 13 cuarteradas toda cercada de pared, casa payés grande y bien conservada. Tres cisternas, almendros y algarobos (La finca no tiene casa). 2.800.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (30)

**PISO** cerca Rafal, calle Ceres, muy soleado, tres dormitorios, sala comedor, y amplia terraza. Sin ascensor. Situación tranquila. pesetas 425.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (23)

**SE TRASPASA** bar cafetería en la zona más céntrica de Palma. Inmobiliaria BROSSA 3. (14)

**PISOS, CHALETS, RUSTICAS, SOLARES**  
Diferentes zonas Nueva fase venta. Extraordinario método beneficio comprador 100 x 100 - Inmobiliaria BALAGUER.  
Edificio Olivar 3ª planta.

**INAGIN INMOBILIARIA**  
calle Padre Bartolomé Pou, 103. Tl. 252699.  
Vendo apartamentos en 1ª línea, con 2 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo, 2 grandes terrazas, galería con lavadero, aparcamiento coches, jardín, varadero para barcas, bajada directa a la playa, en Zona Residencia de Cala Blava. Precio desde 575 mil ptas. Facilidades de pago.  
Magnífico chalet en Valldemosa, con 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, cocina, despensa, baño, aseo, coladuría, jardín. Precio: 1.450.000 ptas. Facilidades de pago.

**AGENCIA MINGEGUI Obispo Campins, 36-2.º B**  
Estate Agents Palma  
**Pisos en el CENTRO de Palma**  
Entrada **UNICA 175.000 ptas.**  
Resto en 10 años, desde 4.250 ptas. al mes  
COMO UN ALQUILER

### Solares y Terrenos

**VENDO SOLAR** de 19 x 19 metros o cedería derecho construcción en la calle Dr. Andreu Feliu, junto General Riera. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º (27)

**VENDO** solar esquina 312 m2. con seta de unos 100 m2. bien pleno derecho edificación. Informes: Teléfono 235996. (30)

**SE VENDE** solar en Paguera vistas al mar. 1.292 m2. por 500.000 pesetas, con facilidades. Tel. 212873. (16)

**SOLARES** y parcelas diferentes situaciones, urge su venta. Tel. 253366. (10)

**EN AMANECER** Vendería solar 600 m2, formando esquina a 25 metros carretera de Sóller. Informes en esta Administración (18)

**COMPRARIA SOLAR:** pequeño, bien situado. ALEX. Plaza Rastrelli, 9, 3º. 233971

**CASA** rústica a 6 kms. de Palma, tres habitaciones, electricidad, agua abundante, 3.000 m2. de terreno, situación tranquila. 850.000 pesetas. Inmobiliaria BROSSA 3. (23)

**MAESTRO OBRAS!** a su disposición, experto, titulado en administración y contratación, compra y venta; le ofrece despacho, teléfono y sus servicios. Tel. 227220 de 9 a 10 mañanas. (28)

**FINCA** rústica en Establiments, casa grande, vieja, 2.000 m2. de terreno, carretera asfaltada y vista sobre la Bahía. 600.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (23)

**MEDIA** cuarterada en Alaró, con casita típica, almendros y algarobos, cisterna 175.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (16)

**CASA** rústica en La Cabaneta, totalmente reformada, 3.562 m2. de solar, sala comedor cocina, cuatro dormitorios baños, jardín, electricidad, agua. 1.450.000 ptas., facilidades. Inmobiliaria BROSSA 3. (26)

**GRAN FINCA** de alta calidad y precio, excelentes comunicaciones, edificaciones, ganado y maquinaria. Agua muy abundante y legalizada. Término La Puebla. Inmobiliaria BROSSA 3. (25)

**ALQUILAMOS** precioso chalet amueblado en Son Armadans, bonito jardín, seis dormitorios, sala, comedor, calefacción; teléfono. 18.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (20)

**ALQUILAMOS** magnífico y luminoso ático, vista a la bahía y montañas, cuatro dormitorios dobles, dos baños, aseo, terrazas, calefacción central. 15.000 pesetas Inmobiliaria BROSSA 3. (25)

**ALQUILAMOS** piso sin muebles, zona Tennis, tres dormitorios, baño, aseo, cocina, sala comedor. 4.000 ptas. mensuales. Inmobiliaria BROSSA 3. (19)

**ALQUILAMOS** despacho travésia San Nicolás dos salas y aseo. 3.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (14)

**ALQUILAMOS** chalet - piso en Son Ravíña, tres dormitorios, baño, cocina, aseo, sala, calefacción. 12.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (18)

**VENDO** local comercial calle Bonaire (travesía Jaime III), 120 m2. Indicado para bar Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 47. (19)

**VENDO** local 287 m2., Avenida Arquitecto Bennisar, 13-15 Tel. 254307 (11)

**ALQUILO** o vendo local 235 m2. Verlo 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillach, 28. Tel. 250097. (18)

**SE ALQUILA** local en zona Blanquerna. Informes: Plaza Santa Payesa, 11, 1º, 18. (13)

**ZONA** Honderos vendo local apropiado para despacho de 139'53. Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Teléfono 211701. (17)

**ZONA** Honderos vendo local apropiado para despacho, 209'24 m2. Informes: Edificio Reina, 4ª planta, E. Teléfono 211701. (17)

**ZONA** Honderos vendo local 199 m2. con sótano. Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Tel. 211701. (16)

**VENDO** locales en el Paseo Mallorca, Forti, Son Coter, Camp Redó, Eusebio Estada, Ca'n Pastilla y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (26)

**VENDO** locales en el Paseo Mallorca, Forti, Son Coter, Camp Redó, Eusebio Estada, Ca'n Pastilla y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (26)

**VENDO** solares en Paguera de 600 y 1.200 m2 respectivamente Informes Edificio Reyna, 4ª Planta, Despacho E. Tardes de 4 a 8'30 Paseo Generalísimo, 1. Tl 211701

**RE-4, SOLAR** 8.100 m2. buena panorámica, fácil acceso. Casita ateros. 10 kms. Palma. Ptas. 650.000. Teléfono 231849 (17)

**VENDO** solares y chalet en Cala Mayor, buen precio. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (16)

**SE VENDE** solar 649 m2. en Playas Palma. Facilidades. Tel. 212321. (11)

**BOSQUE**, término La Puebla, extensión cien hectáreas, equivalentes 141 cuarteradas, tres kilómetros fachada carretera general. Precio aceptable. Informes: días laborables dos a cuatro tarde. Tel. 216605. (26)

**VENDO**, Ca'n Picafort, parcelas de 2.000 metros cuadrados, con agua corriente, a 90 pesetas m2. Teléfono no 215171. (17)

**VENDO** fincas rústicas en Consell, Santa María, Binisalem, diferentes superficies. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (17)

**VENDO** Ca'n Picafort, parcelas de 2.000 metros cuadrados, con agua corriente, a 90 pesetas m2. Teléfono no 215171. (17)

**CASA** rústica en La Cabaneta, totalmente reformada, 3.562 m2. de solar, sala comedor cocina, cuatro dormitorios baños, jardín, electricidad, agua. 1.450.000 ptas., facilidades. Inmobiliaria BROSSA 3. (26)

**GRAN FINCA** de alta calidad y precio, excelentes comunicaciones, edificaciones, ganado y maquinaria. Agua muy abundante y legalizada. Término La Puebla. Inmobiliaria BROSSA 3. (25)

**ALQUILAMOS** precioso chalet amueblado en Son Armadans, bonito jardín, seis dormitorios, sala, comedor, calefacción; teléfono. 18.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (20)

**ALQUILAMOS** magnífico y luminoso ático, vista a la bahía y montañas, cuatro dormitorios dobles, dos baños, aseo, terrazas, calefacción central. 15.000 pesetas Inmobiliaria BROSSA 3. (25)

**ALQUILAMOS** piso sin muebles, zona Tennis, tres dormitorios, baño, aseo, cocina, sala comedor. 4.000 ptas. mensuales. Inmobiliaria BROSSA 3. (19)

**ALQUILAMOS** despacho travésia San Nicolás dos salas y aseo. 3.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (14)

**ALQUILAMOS** chalet - piso en Son Ravíña, tres dormitorios, baño, cocina, aseo, sala, calefacción. 12.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (18)

**VENDO** local comercial calle Bonaire (travesía Jaime III), 120 m2. Indicado para bar Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 47. (19)

**VENDO** local 287 m2., Avenida Arquitecto Bennisar, 13-15 Tel. 254307 (11)

**ALQUILO** o vendo local 235 m2. Verlo 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillach, 28. Tel. 250097. (18)

**SE ALQUILA** local en zona Blanquerna. Informes: Plaza Santa Payesa, 11, 1º, 18. (13)

**ZONA** Honderos vendo local apropiado para despacho de 139'53. Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Teléfono 211701. (17)

**ZONA** Honderos vendo local apropiado para despacho, 209'24 m2. Informes: Edificio Reina, 4ª planta, E. Teléfono 211701. (17)

**ZONA** Honderos vendo local 199 m2. con sótano. Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Tel. 211701. (16)

**VENDO** locales en el Paseo Mallorca, Forti, Son Coter, Camp Redó, Eusebio Estada, Ca'n Pastilla y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (26)

**VENDO** locales en el Paseo Mallorca, Forti, Son Coter, Camp Redó, Eusebio Estada, Ca'n Pastilla y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (26)

**VENDO** solares en Paguera de 600 y 1.200 m2 respectivamente Informes Edificio Reyna, 4ª Planta, Despacho E. Tardes de 4 a 8'30 Paseo Generalísimo, 1. Tl 211701

**RE-4, SOLAR** 8.100 m2. buena panorámica, fácil acceso. Casita ateros. 10 kms. Palma. Ptas. 650.000. Teléfono 231849 (17)

**VENDO** solares y chalet en Cala Mayor, buen precio. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (16)

## Fincas

**VENDO** fincas rústicas en Consell, Santa María, Binisalem, diferentes superficies. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (17)

**RM-1. MAGNIFICA** casa rústica, muy buen estado, bella panorámica. 13 kms. Palma. Ptas. 700.000. Teléfono 231849. (16)

**RM-3. CASITA** con 6 cuarteradas terreno, Almendros, algarobos. 7 kms. Palma. Precio: 1.500.000. Teléfono 234944. (15)

**VENTA DE PISOS**  
a largos plazos en varias zonas de Palma.  
Entrada desde 50.000 ptas. - Informes: Calle General Ricardo Ortega, 77 - B.

**VENDO LA MEJOR FINCA EN LAS CERCANIAS DE PALMA**  
**IDEAL PARA:**  
**URBANIZAR - PARCELAR**  
**APTA PARA INSTALACIONES**  
**HOTELERAS - RESTAURANTE LUJO**  
**CASA REPOSO Y CURA**  
**EXPLOTACION RUSTICA**  
Mas de 1.000.000 de m2. a sólo 12 kms. de Palma Huerto de unos 70.000 m2., 3.500 naranjos en pleno rendimiento, toda clase de árboles frutales. Manantial y pozo con agua abundante. Grandiosa casa señorial estilo mallorquín construida en el año 1700. Maravillosa vista sobre la ciudad. Carretera asfaltada hasta la finca. Rendimiento óptimo como finca rústica.  
Para mayor información: SR. COSTA.  
**OLIVER MATEU - PALMA.** - Avda. Jaime III, 137. Tel. 210640.

## Hipotecas

**HIPOTECAS** sobre toda clase de fincas, urbanas y rústicas. Tramitación rápida, buenas condiciones. CABRER. Sindicato, 158, Entresuelo, de 10 a 1. (21)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía. Beltran: Velázquez 5 (10)

**NECESITO** 3.500.000 pesetas en hipoteca, gran garantía. Trato directo. Tel. 211718. (11)

## Locales

**ALQUILARIA** local comercial. Ofertas: Apartado 919. Palma. (10)

**VENDO** o alquiler local semisótano 135 m2. El Arenal. Pronto para bar. Teléfono: 230039 (18)

**VENDO** local comercial calle Bonaire (travesía Jaime III), 120 m2. Indicado para bar Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 47. (19)

**VENDO** local 287 m2., Avenida Arquitecto Bennisar, 13-15 Tel. 254307 (11)

**ALQUILO** o vendo local 235 m2. Verlo 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillach, 28. Tel. 250097. (18)

**SE ALQUILA** local en zona Blanquerna. Informes: Plaza Santa Payesa, 11, 1º, 18. (13)

**ZONA** Honderos vendo local apropiado para despacho de 139'53. Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Teléfono 211701. (17)

**ZONA** Honderos vendo local apropiado para despacho, 209'24 m2. Informes: Edificio Reina, 4ª planta, E. Teléfono 211701. (17)

**ZONA** Honderos vendo local 199 m2. con sótano. Informes: Edificio Reina, 4ª planta E. Tel. 211701. (16)

**VENDO** locales en el Paseo Mallorca, Forti, Son Coter, Camp Redó, Eusebio Estada, Ca'n Pastilla y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (26)

**VENDO** locales en el Paseo Mallorca, Forti, Son Coter, Camp Redó, Eusebio Estada, Ca'n Pastilla y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (26)

**VENDO** solares en Paguera de 600 y 1.200 m2 respectivamente Informes Edificio Reyna, 4ª Planta, Despacho E. Tardes de 4 a 8'30 Paseo Generalísimo, 1. Tl 211701

**RE-4, SOLAR** 8.100 m2. buena panorámica, fácil acceso. Casita ateros. 10 kms. Palma. Ptas. 650.000. Teléfono 231849 (17)

**VENDO** solares y chalet en Cala Mayor, buen precio. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (16)

**TRASPASO** auto-servicio, inmejorable situación. Razón: Tel. 230178; tardes. (10)

**BAHIA DE ALGUDAIA**, se traspasa cafetería; inmejorable situación; sólo contado, 400.000.-. Informes: Tardes, calle Lebeche, 16; Ca'n Pastilla (frente gasolinera). (18)

**POR NO PODER** atender colmado y carnicería. 234758. 2 a 4 y de 7 a 9. (16)

**SE TRASPASA** bar con vivienda, calle Bauló, núm. 33. Tel. 221148. (11)

**SE TRASPASA** tienda de lujo zona San Agustín. Puedo cambiar para vivienda centro de Palma. Llamar «TWENTY Boutiques» Tous y Maroto, 26. (20)

**SE VENDE** tienda en Paguera. Inmejorable situación. Información: Tel. 541. Palma Nova. (12)

**SE TRASPASA** tienda. Cala Mayor. Junto al Golf. Informes: Telf. 541. Palma Nova. (12)

**TRASPASO** bar buen precio. Facilidades. Tel. 271053 (10)

**TRASPASO SNACK BAR**  
En Cala Millor. Totalmente montado (funcionado). - GRAN OPORTUNIDAD  
Dirigirse, tardes al Tel. 215363 de Palma.

## Alquileres

**BELT ALQUILERES, ADMINISTRACIONES, CON-SIN MUEBLES.**  
Calle Velázquez, 38, 2.º  
Teléfono 22-22-11

**ZONA** Jaime III, alquiler apartamento amueblado, mucho sol. Tel. 222806. (10)

**ALQUILO**, piso amueblado céntrico a matrimonio. Informes: Feliu, 37. Palma. (10)

**PELUQUERIA** señoras completamente equipada inmejorable situación, buena clientela. Se alquila sin traspaso por no poderla atender. Informes: Héroes Manacor, 84, 1º. (22)

**PARTICULAR** alquiler, Portofino, piso amueblado, dos dormitorios. Teléfono 232700. (10)

**ALQUILO:** Espléndido principal amueblado, gran sala comedor, domina cinco calles, 4 dormitorios exteriores, cocina con patio interior, baño completo, aseo, calefacción, ascensor. 31 Diciembre, chafarín carretera Sóller - Valldemosa. Sa Punta. Informes: Portera. (33)

**GRAN OCASION!** Urbanizaciones inmobiliarias, agencias viajes, despacho espléndido Paseo Marítimo. Vista mar. Precio ocasión. Informes: esta Administración. (18)

**RM-1. MAGNIFICA** casa rústica, muy buen estado, bella panorámica. 13 kms. Palma. Ptas. 700.000. Teléfono 231849. (16)

**RM-3. CASITA** con 6 cuarteradas terreno, Almendros, algarobos. 7 kms. Palma. Precio: 1.500.000. Teléfono 234944. (15)

**VENTA DE PISOS**  
a largos plazos en varias zonas de Palma.  
Entrada desde 50.000 ptas. - Informes: Calle General Ricardo Ortega, 77 - B.

**TRASPASO** auto-servicio, inmejorable situación. Razón: Tel. 230178; tardes. (10)

**BAHIA DE ALGUDAIA**, se traspasa cafetería; inmejorable situación; sólo contado, 400.000.-. Informes: Tardes, calle Lebeche, 16; Ca'n Pastilla (frente gasolinera). (18)

**POR NO PODER** atender colmado y carnicería. 234758. 2 a 4 y de 7 a 9. (16)

**SE TRASPASA** bar con vivienda, calle Bauló, núm. 33. Tel. 221148. (11)

**SE TRASPASA** tienda de lujo zona San Agustín. Puedo cambiar para vivienda centro de Palma. Llamar «TWENTY Boutiques» Tous y Maroto, 26. (20)

**SE VENDE** tienda en Paguera. Inmejorable situación. Información: Tel. 541. Palma Nova. (12)

**SE TRASPASA** tienda. Cala Mayor. Junto al Golf. Informes: Telf. 541. Palma Nova. (12)

**TRASPASO** bar buen precio. Facilidades. Tel. 271053 (10)

**TRASPASO** auto-servicio, inmejorable situación. Razón: Tel. 230178; tardes. (10)

**BAHIA DE ALGUDAIA**, se traspasa cafetería; inmejorable situación; sólo contado, 400.000.-. Informes: Tardes, calle Lebeche, 16; Ca'n Pastilla (frente gasolinera). (18)

**POR NO PODER** atender colmado y carnicería. 234758. 2 a 4 y de 7 a 9. (16)

**SE TRASPASA** bar con vivienda, calle Bauló, núm. 33. Tel. 221148. (11)

**SE TRASPASA** tienda de lujo zona San Agustín. Puedo cambiar para vivienda centro de Palma. Llamar «TWENTY Boutiques» Tous y Maroto, 26. (20)

**SE VENDE** tienda en Paguera. Inmejorable situación. Información: Tel. 541. Palma Nova. (12)

**SE TRASPASA** tienda. Cala Mayor. Junto al Golf. Informes: Telf. 541. Palma Nova. (12)

**TRASPASO** bar buen precio. Facilidades. Tel. 271053 (10)

**TRASPASO** auto-servicio, inmejorable situación. Razón: Tel. 230178; tardes. (10)

**BAHIA DE ALGUDAIA**, se traspasa cafetería; inmejorable situación; sólo contado, 400.000.-. Informes: Tardes, calle Lebeche, 16; Ca'n Pastilla (frente gasolinera). (18)

**POR NO PODER** atender colmado y carnicería. 234758. 2 a 4 y de 7 a 9. (16)

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
 y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**TRASPASO** entresuelo, entrada independiente, situación muy céntrica (Borne). Sirve para negocio o vivienda. Alquiler económico. Interesados escriban al número 21.851 de esta Administración. (23)

**VENDO** bajos chaflán y sótano. Total 600 m<sup>2</sup>. en calle Arquitecto Bennasar. daré facilidades. Informes de 9'30 a 10'30. Tel. 210478. (21)

**VENDO PISO** Santiago Ramón Cajal, 150.000 entrada resto 10 años Fincas Valentí San Miguel. 230 (15)

**SE VENDE** piso en edificio Renault, vista al mar Informes: portería (12)

**PARTICULAR**, compraria con todo casa antigua, distancia máxima 10 kms Palma. Telefonar 223954. tardes 4 a 7 (16)

**VENDO** pisos en construcción de 3 habitaciones precio 330.000 ptas. entrada 70.000 mensuales 3.000 zona Pedro Garau. Informes: Damato 31, 2º. Junto Plaza Progreso. (24)

**VENDO** piso en construcción de 3 habitaciones precio 330.000 ptas. entrada 70.000 mensuales 3.000 zona Pedro Garau. Informes: Damato 31, 2º. Junto Plaza Progreso. (24)

**VENDO** apartamento en Las Maravillas: 1 dormitorio doble, sala comedor, cocina y terraza. 650.000 Informes: Edificio Reina, 4ª planta E Paseo Generalísimo, 1. Tardes de 4 a 8'30. Teléfono 211701. (31)

**P-337. PISOS** construcción Fortí, 4 dormitorios, armarios empotrados. Baño y aseo. Cocina completa. Pintados, 110 m<sup>2</sup>. Entrada: 100 mil, resto 3.425 mensuales. Telf. 234945. (23)

**P-337. PISOS** construcción Fortí, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño y aseo, cocina completísima. Pintados, 119 m<sup>2</sup>. Entrada: 150.000, resto 3.820 mensuales. Telf. 234944 (23)

**P-334. PISO** Fortí, terminado. 4 dormitorios, baño y aseo. Cocina completa, 120 m<sup>2</sup>. Ptas.: 625.000. Facilidades. Telf. 231849. (18)

**P-344. PISOS** construcción Juan Alcover, 3 y 4 dormitorios dobles, baño y aseo. Terrazas, 108 m<sup>2</sup>. Entrada: 100.000, resto convenir. Teléfono 231849. (22)

### SE VENDEN

3 despachos y una tienda con 450 m<sup>2</sup>. de sótano en calle Maestro Torrandell (Travesía Olmos) Despachos de 250.000 pesetas. mucho sol. lugar tranquilo y céntrico. Condiciones a convenir - Información: **INMOBILIARIA RAMBLA**. Plaza Obispo Berenguer de Palou (Plaza Patines). martes, miércoles, viernes. desde 10 a 1 y de 4 a 7 tarde

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION**

### Desean Trabajo

(925) **JARDINERO** técnico, ofrece sus servicios para hotel o extranjeros. Teléfono 232189 (11)

(960) **SEÑORA** sola se ofrece para señora de compañía. Informes: Reina Lauria, 42. (12)

(964) **SE OFRECE** joven estudiante 15 años, trabajo oficina o similar. Media jornada. Telf. 272653. (14)

**OCASION** Vendo chalet recién terminado. Francisco Martí Mora, 19. (10)

**PISOS RECIENTE TERMINADOS**: cuatro, tres y dos dormitorios, con terrazas, exteriores. Pintado, empapelado, cocina amueblada. Entrada, 150.000; resto grandes facilidades. Directamente constructor. Verlos: Aragón, 236, 5.º, tardes 4 a 8 tardes. (31)

**PARTICULAR** vendo piso zona Tenis. Tel. 222092. (10)

**OCASION**: Piso tercero tres dormitorios, baño, comedor, galería, ascensor. Exento contribución. Vendo. 150.000 entrada, 2.500 mensuales. Tel. 211718. (18)

**POR AUSENTARME**, en zona Cruz Roja, piso de 4 dormitorios dobles con armarios empotrados, sala comedor grande con balcón, dos baños, cuarto lavar - planchar, solado de terrazo, instalación calor negro, gas ciudad, gran terraza de 200 m<sup>2</sup>. Telf. 215171. (39)

**VENDO** piso cuatro dormitorios, sala comedor grande, baño completo, cocina espaciosa, gas ciudad. Precio: 580.000 pesetas, con facilidades. Tel. 234484. (20)

**HERMOSOS**, soleados pisos, Martí Mora, exentos, más barato que el constructor. 223971. (12)

**CEDO** tercer piso soleado, centro capital, cuatro dormitorios, alquiler 2.700 ptas. 217692. (12)

**VENDO** pisos 4 dormitorios, calle Antillón, entrega inmediata, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (18)

**VENDO** pisos en construcción zona Fortí, 3 y 4 dormitorios, desde 75.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (21)

**VENDO** pisos 3 dormitorios calle Málaga, 100.000 ptas. entrada, entrega inmediata. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (18)

**RE-4. CASITA** para reformar, en pueblo de montaña. Buena vista. Ptas. 150.000. Teléfono 234944. (14)

### VENDO

5º PISO. JUAN LUIS ESTELRICH  
 4 dormitorios, baño y aseo Nueva construcción  
 Informes:  
 c/ Mártires, 53. Muro  
 Tel. 297

(962) **COCINERO** con experiencia con el oficio, se ofrece. Telf. 252821, de 10 a 12 mañana y de 4 a 6 tarde. (20)

(965) **INGLES - ESPAÑOL**. Intérprete. Secretaria, taquígrafos, mecanógrafa. Francés e italiano. Tel. 217164. (10)

### Ofrecen Empleo

(5619) **PELUQUERIA MARIA JOSE**; calle Ramón y Cajal, 19, se necesita peluquera de 1.ª. Presentarse en horas de trabajo. (18)

(5625) **MODISTA** oficiala preciso. También aprendiz. Telefonar 210511 (10)

(5647) **DESEO** emplear para ayudar en casa, señorita o señora joven en Inglaterra para familia muy conocida. Llamar Sr. Carlos, por las tardes de 5 a 7 horas. Teléfono 237642. (29)

(5483) **GRUAS SEMPERE**. Balmes, 17. Necesita mecánico con carnet de 1.ª. (10)

(4962) **SE PRECISA** aprendiz en Café Graderío. calle Goethe, 61. (10)

(5643) **BOTONES** buscamos para hotel de lujo. Teléfono 232340. (10)

(5642) **SE NECESITA** lavacoches. Garaje PARIS R. Esclaramunda, núm 20. (10)

(5638) **SE NECESITA** sirvienta sin dormir en la casa. Sueldo 3.500 ptas. Dirigirse Avda. Gral. Primo de Rivera, 30, 5.º. B. Sólo tardes. (22)

(5616) **MUCHACHO** se precisa en Transportes MIRALES. Vía Roma, 6 y 8. Teléfono 221873. (13)

(5637) **HACE** falta aprendiz en Camisería Londón. San Nicolás, 23. (10)

(3639) **SE NECESITA** botones. Hotel ALCINA. Paseo Marítimo. (10)

(5633) **SE NECESITAN** camareras. Hotel Reina Constanza. Paseo Marítimo. Teléfono 237546. (10)

(3631) **SE PRECISA** aprendiz. Informes: Ausias March, 67-71. (10)

(2632) **CONTABLE** inútil presentarse sin referencias, empresa constructora, Oficinas Impala IV, Son Matet, Calamayor. (14)

(5444) **SE DESEA** matrimonio para posaderos, sin hijos y con informes. Razón: Cataluña, 29, 9.º. De 10 a 1 y de 5 a 7. (23)

(5640) **HOTEL SARATOGA**. Paseo Mallorca. Necesita BOTONES. (10)

(5640) **SE NECESITA** barman Hotel 1.º abierto todo el año. Inútil sin buenas referencias. Informes: Paseo Mallorca, 4. (17)

(5617) **BOTONES** para hotel abierto todo el año, en el Paseo Marítimo. Hotel Reina Constanza. (14)

(5623) **SE NECESITA** aprendiz y dependienta. Calzados MINA; Velázquez, 30. (10)

(5605) **HOTEL** abierto todo el año, necesita fajín. Hotel Bellacosta. Tel. 231540. Calamayor. (12)

## (5045) OLIVER MATEU

### AYUDANTE DE DIRECCION

- PRECISA:**
- EDAD: DE 23 A 35 AÑOS.
  - SABIENDO INGLES.
  - GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO Y TENACIDAD.
  - AMBICION DE PROGRESO.
  - REFERENCIAS.
- PREFERIBLE:**
- FORMACION A NIVEL SUPERIOR.
  - EXPERIENCIA INMOBILIARIA.
  - COCHE PROPIO.

**Ofrecemos:**  
**SUELDO SIN LIMITE, SEGUN APTITUDES**  
**TRABAJO INTERESANTE EN EMPRESA**  
**PROGRESIVA**

(NO SE CONSIDERARÁ A NADIE QUE ACTUALMENTE NO PERCIBA YA 250.000 ANUALES).

LLAMAR DE 4 A 7'30 AL TELEFONO 21 06 40 PARA CONCERTAR ENTREVISTA.

(5632) **PELUQUERIA TROBAT** Necesita oficiala y aprendiz. Frente Correos. (10)

(5605) **HOTEL** abierto todo el año, necesita ayudante cocinero. Hotel Bellacosta. Tel. 231540. Calamayor. (12)

(5680) **SE PRECISA** chico para trabajar en farmacia. Teléfono 216504. (10)

(4296) **SEÑORITA** para la venta de libros, a comisión se precisa. Trabajo compatible con otras actividades. Informes: Tel. 235963. (18)

(5608) **CONTABLE** con aspiraciones se precisa en AEROMARITIMA, S. A. Gimio Franco, 39. Presentarse con Curriculum Vitae. Absoluta reserva colocados. (11)

(5600) **HOTEL DE LA ALMUDAINA** precisa botones. (10)

(4296) **A COMISION**, puede obtener elevados ingresos trabajando en sus horas libres en la venta de libros. Informes en el Tl. 235963. (21)

(5398) **SE NECESITA** señorita masajista trabajo todo el año. Telf. 233048. (10)

(5579) **RECEPCIONISTA**. Informes de 5 a 6 de la tarde llamando al Tel. 236144. (12)

(5395) **PRECISASE** botones y camarera en Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (10)

(5559) **SE NECESITA** planchista para automóviles, bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (10)

(8438) **CARPINTEROS**: Se precisan OFICIALES en calle General Ricardo Ortega, número 145 (11)

(5563) **SE PRECISA** aprendiz electricista instalador. Informes: Cotoner, 50. (10)

(5520) **SE PRECISA** botones. Telf. 232644 45. (10)

(5526) **SE NECESITAN** operarias que sepan confeccionar sostenes. Trabajo garantizado y bien pagado. calle Mateo Obrador, 35, detrás Frontón (18)

(5535) **BOTONES**, se necesita. Hotel MIRADOR. Teléfono 232046 (10)

(5519) **SE NECESITA** oficial zapatero. Pons y Gallarza, 126 Palma (10)

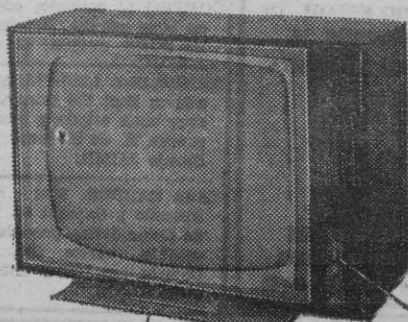
(5473) **SE NECESITA** un botones Hotel BIARRITZ. Telf. 260143 (10)

(5420) **NECESITAMOS** oficiales ebanistas Tte. Sánchez Bilbao, 20 Palma Teléfono 271480 (10)

(5149) **SE NECESITA** ayudante de caja de 22 a 25 años Electrica Española. Tous y Ferrer, 48 (15)

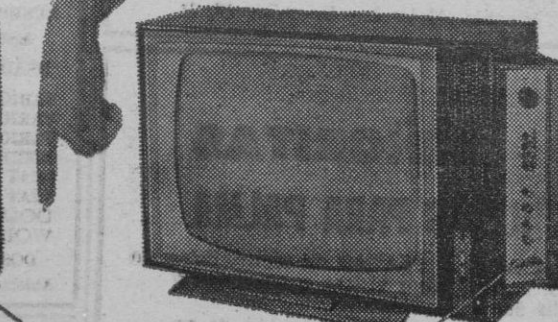
**SCHNEIDER**  
 siempre  
 en vanguardia  
 de la  
 tecnología

3 exclusivas de sus modelos



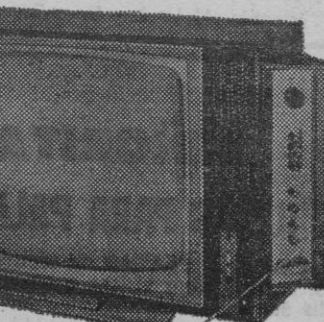
**BASE ORIENTABLE**

El televisor SCHNEIDER puede girar en cualquier dirección, suavemente, hasta alcanzar el más perfecto ángulo de visión.



**DIAGNETEST**

Un piloto luminoso intermitente que actúa en el caso de producirse avería en la antena o irregularidad en la emisión, no siendo preciso corregir el reglaje del televisor.



**GIROCOMANDO** (mandos ocultos)

Con solo oprimir un pulsador surge el tablero de mandos. Entonces se selecciona el programa y otro simple movimiento hace desaparecer el tablero de mandos.

## SCHNEIDER

SCHNEIDER Radio-Televisión, 12, Rue Louis Bertrand, IVRY (Seine) Arava, 24 Tels. 2518906 y 2517736 MADRID

Distribuidor exclusivo para Baleares:



ARAGON, 133 al 141

tels. 271600-04-08 y 272739

## COMERCIAL E INDUSTRIAL ISLEÑA S. A.

PALMA DE MALLORCA

### (5635) IMPORTANTE INDUSTRIA SILLERIA Y MUEBLES METALICOS FACIL VENTA EN HOTELES, BARES Y CENTROS ENSEÑANZA PRECISA URGENTE REPRESENTANTES

- EXIGE:**
- DEDICACION ABSOLUTA.
  - BUENA PRESENCIA.
  - COOPERACION Y DISCIPLINA.
  - CARNET 2º (PREFERIBLE VEHICULO)
  - LIBRE SERVICIO MILITAR.
- OFRECE:**
- FORMACION A NIVEL.
  - SUELDO Y COMISIONES.
  - DIETAS Y KILOMETRAJE.
- Presentarse laborables de 8h. a 10h. tarde, calle Matías Montero, núm. 2 - Palma. (Preguntar: SR. GONZALEZ).

### Para importante Empresa Comercial SE PRECISA:

- AGENTE DE VENTAS**
- EXIGIMOS:**
- Libre servicio militar. (Preferible mayor de 25 años)
  - Experiencia en ventas.
  - Estudios nivel bachillerato
  - Total solvencia moral (Inútil presentarse personas no preparadas).
  - Preferible con vehículo propio.
- OFRECEMOS:**
- Empresa en expansión
  - Puesto de gran porvenir
  - Trabajo agradable
  - Retribución aproximada de 30.000 ptas. mensuales
  - Enviar solicitudes adjuntando "curriculum vitae".
- A:

## PROMALLORCA

CONSEJEROS DE RELACIONES PUBLICAS, S.L.  
 Calle 2 de Mayo n.º 1 - El Terreno - Palma

**CONFIE LA SELECCION DE SU PERSONAL A TECNICOS ESPECIALIZADOS**

DEPARTAMENTO DE SELECCION DE PERSONAL

## PROMALLORCA

CONSEJEROS DE RELACIONES PUBLICAS, S.L.

**una ayuda eficaz para el empresario**

SOLICITE INFORMACION A: C/ 2 DE MAYO, 1 - TELEF. 235863 - Nº 6



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Inñtil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

(5465) SE NECESITA aprendiz de 14 a 16 años para taller de fotografía. Foto DURAN (hija). Pl. Olivar, 33 (18)

(5434) MODAS MADRIGAL, necesita una buena oficiala, dos ayudantas y una aprendiz. Trabajo todo el año. Plaza Santa Eulalia, 11. (19)

(5446) BAR Restaurante Aropuerto. Precisamos ayudante de camarero; Subcamareros; Dependientes 2ª y ayudantes bar. Informes: de 11 a 12 y de 16 a 17. Teléfono 223420 - 268. (12)

(5397) RESTAURANTE necesita ayudante bar. Informes Apuntadores. 33 Tel. 226082 (10)

(4596) SE NECESITA fregaplatos. Informes: Restaurante 7 Mares Apuntadores, 33. Palma (10)

(5268) SE NECESITA chófer con carnet de 1ª, para SP., bien retribuido. Informes: Caraje Canals Mascardó. Palma Nova. (16)

(5094) SE NECESITA oficiala peluquera sin carnet calle Juan Crespi, núm 129 (10)

(3325) FALLERES RIPOLL necesitan oficiales planchistas, soldadores, calle Naranjo, 91 El Rafal Teléfono 274292 (18)

(5042) SE NECESITAN mecánicos Seat y Simcas. Informes: calle Despuig, 139, entresuelo, Pta. C. (de 11 a 13 horas) (19)

(1044) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en CAFETERIA KAIS; Plaza de la Reina (16)

(5662) PRECISA caballero conductor autos y motos, con idiomas, para todo el día o de 14 hs. en adelante. Telf. 271270. (20)

**(5634) ESTABLECIMIENTOS BARCELO, S. A.**  
PRECISA:  
DEPENDIENTE - A.  
Botones Oficina Administrativa.  
Oficiales FONTANEROS CALEFACTORES y Aprendices.

(3327) SE NECESITA dependiente joven que sepa dibujar para tienda de muebles. Presentarse: Archiduque Luis Salvador 96 (16)

(3327) SE NECESITA administrativo libre servicio militar con experiencia en ficheros de almacén y conocimientos contabilidad. Sueldo según aptitudes. Archiduque Luis Salvador, 96. (22)

(2106) SE NECESITAN Mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. Informes: LAVANDERIAS PALMA S A Calle Cima, 25

(251) SE NECESITA urgente carnífera. Tel. 235066. Calle Mayor. (10)

(3599) PEONES. Precisan para carga y descarga de bloques. Presentarse Factoría Auxiliar Ibérica, S. A. (A.I.S.A.) Polígono Industrial La Paz (Ca'n Valero) Esquina Camino de los Reyes y calle Ca'n Valero. (28)

(5628) NECESITASE señorita distinguida para trabajo mañanas. Colón, 14. Teléfono 211983. (10)

(5652) CASA BOU precisa jóvenes de ambos sexos de 14 a 18 años. (12)

(5653) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca. Necesita ayudante conserje con conocimientos inglés y francés. (12)

(5655) PELUQUERIA Señoras BOSCH. Necesita oficiala. calle Blanquerna, 65, 1º. Palma. (10)

(5660) IMPORTANTE empresa ofrece a señoritas o caballeros oportunidad grandes ingresos para colocados que deseen aprovechar sus horas libres. Recibimos de 11 a 13 y de 19 a 21 horas. Diríjase a Margarita Caimari, 28, 2º. Días 15 y 16 actual. (40)

(4583) SE NECESITA mecánico en automóviles, oficial 3ª. Informes: Antonio Ribas, 118. (11)

(5658) CHOFER con carnet de 2ª para reparto y trabajos varios, precisa Empresa Confección GUBER, S.A. (16)

(5656) AYUDANTE Contable, precisase en ZOPPAS BALEARES. calle Blanquerna, 159. (10)

SE NECESITA mecánico oficial primera. Garafe Las Columnas. Plaza García Orell, 19. (12)

(5661) HOTEL 1ª, Paseo Marítimo, necesita conserje conocedor mano corriente. Telf. 232243. (12)

(5335) SE NECESITAN vendedores introducidos ramo alimentación, con carnet conducir 2ª o 3ª clase. Presentarse de 8 a 11 miércoles y jueves en Duquesa de la Victoria, 43. (27)

(5656) AUXILIAR Administrativa, precisase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159. (10)

(5656) BOTONES para oficinas, precisase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159. (10)

## (5615) RELACIONES PUBLICAS

IMPRESINDIBLE:  
- Mínimo 30 años  
- Mallorca o varios años de residencia en Mallorca.  
- Buena relación en Organismos oficiales.  
PREFERIBLE:  
- Idiomas.  
- Experiencia.  
- Gran don de gentes.  
- Toda o media jornada.  
SUELDO INTERESANTE.  
ESCRIBIR: Adjuntando Curriculum Vitae a Publicidad LANZA (referencia 5616) Avenida Jaime III, 153. Palma.

## (5497) EMPRESA DE TRANSPORTES

Necesita chóferes carnet Primera. Presentarse: Calle General Ricardo Ortega, núm. 60. (12)

## (5577) OLIVER MATEU

Busca secretaria auxiliar para dirección general. Imprescindible francés y preferible con conocimientos de inglés y alemán. Llamar al 210640, tardes. (10)

## (4985) ICARIA

PRECISA: DEPENDIENTES o DEPENDIENTAS. Presentarse en la Central: Avda Juan March, 31 - Sr. Romaguera. (10)

## (5533) SE NECESITA JOVEN

con informes, libre Servicio Militar, para trabajos administrativos en almacén de repuestos. - Presentarse de 10 a 13 en Transportes Salas Simó, S. A. (Distribuidor Camsa). Gran Vía Asima, s-n. Polígono Industrial "La Victoria" (11)

## (5369) BOTONES

SE NECESITA. HOTEL CONSTELACION. TELEFONO: 230246. (10)

## (5062) INDUSTRIA DE CARPINTERIA

SOLICITA un Oficial 1ª maquinista y un Oficial 2ª maquinista. - Diríjirse a: calle Homero, 23. - Telf. 270663. (11)

## (3630) SOLRIZA, S.A.

SOLICITA REPRESENTANTES PARA PALMA Y PROVINCIAS  
Exigimos, estén introducidos en perfumerías, buena presencia, estudios a nivel bachiller, posean coche propio y conocimiento de ventas.  
Ofrecemos: sueldo dietas, comisiones y otros emolumentos. Posible mejorar por ser Empresa en expansión.  
Interesados presentarse por la mañana en: Avenida Alejandro Rosselló, 17, 1º (10)

## (5644) SEÑORAS - SEÑORITAS RELACIONES PUBLICAS PARA PALMA

Empresa Internacional precisa cubrir 4 PLAZAS de especialistas en RELACIONES PUBLICAS, para efectuar visitas concertadas y difundir su producción.  
- Curso de preparación adecuada para promoción de seleccionadas.  
- Indispensable poseer cultura amplia, agilidad mental y grata presencia.  
- Edad de 20 a 35 años.  
- Ingresos de 15.000 pesetas mensuales.  
Presentarse hoy miércoles, día 15, de 11 a 1 y de 5 a 8 en HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca, s-n. Atenderá: SRA. PLÁ. (10)

## (5648) IMPORTANTE EMPRESA

precisa auxiliar oficina, preferencia si conoce material eléctrico. Sueldo a convenir. Informes: Margarita Caimari, 9. (10)

## (5641) SE NECESITA

LAVACOCHE. CON CARNET CONDUCIR SEGUNDA. - PRESENTARSE EN: A V I S. Paseo Marítimo, 133. (10)

## (5577) SECRETARIA

Se precisa para oficina en el Arrenal. Hablando y escribiendo alemán, inglés y francés. Telefonar al 210640 para entrevista. (10)

## IMPORTANTE EMPRESA

Necesita señoritas para reparto de propaganda gratuita a domicilio. Buen sueldo. Presentarse a la señorita María Luisa en Pensión De Soto. - Jaime III, número 18. De 9 a 1 y de 3 a 7. (10)

## IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA:  
2 jóvenes para control cámara frigorífica. Se exige: Sentido de la responsabilidad. Práctico en cálculo y carnet de Segunda. Presentarse: Polígono La Victoria. - 16 de Julio. (Esquina Gremio Albañiles). (10)

## (5653) INDUSTRIA GRAFICA

POSTALES - ADHESIVOS - BANDERINES Y TRABAJOS COMERCIALES. Solicita REPRESENTANTE con experiencia para la isla de Ibiza. - Diríjirse al: Apartado de Correos número 1.081, Palma de Mallorca. (10)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

OCASIONES, facilidades muy baratas, muy nuevos: Seat 124; 600-D; 850; Simca 1.000; R-10; R-8; Seat 1.500; Seat 1.400; Seat 600; Ondine. AUTOMOVILES Honderos, 51. (26)

OPORTUNIDADES, buenos precios, facilidades, toda prueba, garantizado motor. Seat 124; Varios Seats 600-D; tapados; Seat 850; R-8; R-10; Simca 1.000; Seat 1.500. EXPOLAUTO Archiduque Luis Salvador, 60. (30)

OCASION: Particular vende Simca 1.000 perfecto estado. Razón: Cap. Cristóbal Real, 82-84. (13)

SE VENDE 600-D magnífico estado. Tel. 227257. De 3 a 4. (12)

VENDO 600-D. calle Joaquín María Bover, 36. (10)

VENDO Opel Record por sustitarme. PM. Informes: Talleres Burundi. calle Goethe, 58. Tel. 237511. (14)

COMPRO al contado, coches en buen estado. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

VENDO Seat 1.500 PM. seminuevo; Seat 600 normal en muy buen estado y bien de precio. H. de Manacor, 249. Garafe JAIME. (23)

CASA DARDER. Fiat - Seat, Rosselló y Cazador 44. Ven. de automóviles procedentes cambio, varios 600, dos Coupés, un 1400-C un 1500 y un Austin. (24)

VENDO 4-L SUPER matrícula. la PM. 105.319 en muy buen estado, calle Eleonor Servera, 134. Cala Ratjada. (16)

VENDO 600-D. calle Joaquín María Bover, 36. (10)

VENDO Opel Record por sustitarme. PM. Informes: Talleres Burundi. calle Goethe, 58. Tel. 237511. (14)

COMPRO al contado, coches en buen estado. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

VENDO Seat 1.500 PM. seminuevo; Seat 600 normal en muy buen estado y bien de precio. H. de Manacor, 249. Garafe JAIME. (23)

CASA DARDER. Fiat - Seat, Rosselló y Cazador 44. Ven. de automóviles procedentes cambio, varios 600, dos Coupés, un 1400-C un 1500 y un Austin. (24)

VENDO 4-L SUPER matrícula. la PM. 105.319 en muy buen estado, calle Eleonor Servera, 134. Cala Ratjada. (16)

VENDO 600-D. calle Joaquín María Bover, 36. (10)

VENDO Opel Record por sustitarme. PM. Informes: Talleres Burundi. calle Goethe, 58. Tel. 237511. (14)

COMPRO al contado, coches en buen estado. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

## comercial mallorca, s.a.

AUTOMOVILES NUEVOS Y USADOS, TODAS MARCAS.

Exposición permanente de nuestras representadas: VOLVO, TRIUMPH, SIATA, TRIMARK, Dumper AUSA, etc.  
Automóviles SEAT, a estrenar, todos modelos.

Exposición permanente de MOTONAUTICA con nuestras exclusivas de motores CUMMINS, MERCURY, YAMAHA, etc., etc.  
Embarcaciones y cruceros de los mejores astilleros mundiales. GRANDES FACILIDADES DE PAGO.

Visitenos: PASCUAL RIBOT, 62-64 (ES FORTI)

GANGAS: Dauphine, PM, 17.500 ptas., toda prueba; Hillman, 3.000 ptas. AUTO. JANER. Honderos, 51. (13)

GARAJE LA ISLA, calle Patronato Obrero, 69. Compra coches al contado y cambia por nuevos. (15)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260219. (36)

COMPRA VENTA coches. Garafe ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

AUTO-CARBURADOR SERVICIO MIRET. Bufala, 2-29. Teléfono 256418. (10)

PARA SU SEAT, engrases, lavados, motor, lavados interiores, aspirador, cambios aceite al momento. FIAT - SEAT - DARDER Rosselló y Cazador, 44. (22)

GARAJE SEGUL Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches - 1.500 motor Mercedes, admitir cambio, máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda. Los Pinos, 38, Ca'n Castilla Miramar, 18. Arrenal. Telf. 267252. (38)

VENDO: Alfa Romeo; Peugeot 404; 4-4; 600; Dauphine; Parnard; Seat 1400-A; Camioneta Citroen; Ford viejo; Gordini; Renault muy viejo. Francisco Martí Mora, 19. (23)

VENDO Peugeot 404 impecable. Francisco Martí Mora, 19. (10)

VENDO 850 y 600-D seminuevos. Razón: Tel. 253135. (10)

VENDO Alpine inmejorables condiciones. Llamar al 250077. De 2 a 4 de la tarde. (14)

VENDO o cambio Simca GL. facilidades, Informes: Gestoría CAFFARO. Felit, 21. Telf. 214740. (13)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas» VENDE: Jeep Willys Viasa tracción única y doble con reductora, motor Perkins 17 HP, varios modelos estrenar. Seat 850 Coupé; Seat 600; Seat 800 ciudad; puertas; Renault Ondine; Citroen 2 HP; Furgoneta Citroen 2 HP-350; Furgoneta Citroen 2 HP. 17.000 ptas. Cambios. Facilidades. (53)

DE PARTICULAR a particular se vende Mercedes Sport 190-SL. Informes: Po. Generalísimo, 21. Tel. 222619-230048. (17)

MERCEDES 220-SE; Opel Rekord Kadett 9 CV, 4 puertas, nuevo a estrenar; Seat 1400-C; Renault R-4; Seat 600-D; Ondine; Citroen 2 CV; Seat 600; Furgoneta 2 CV; Siata; Seat-600 PM, descapotable; Bulg del 65; Opel Regord; Furgoneta Renault R-4F; Seat siete plazas, con motor Matabac; Bulg del 57. ATENCION! Grandes facilidades de pago. Para informes: GARAJE CERVANTES. P. Bmé. Pou, 69. (62)

## BARREIROS-COLL

Procedentes de cambio SE VENDE:  
Seat 600-D B. 617.532  
Seat 1400-A B. 137.305  
Seat 600-D SE. 134.182  
Seat 600-D PM. 115.777  
Seat 600-D PM. 115.775  
Seat 600-D PM. 115.731  
Simca 1.000 furgoneta PM. 104.147  
Simca 1.000 PM. 90.453  
Renault Ondine PM. 87.434  
Gogomobil PM. 72.724  
Renault 4-4 PM. 24.452  
Renault 4-4 PM. 22.122

AUTOMOVILES COLL Arturo Rizz, 40.

## Motocicletas

VENDO Isomoto, buen estado. 2.500 ptas. Aragón, 451. (Carretera de Inca). (12)  
VENDO Bultaco seminueva, otras motos muy baratas. Francisco Martí Mora, 19. (11)  
PARTICULAR vende moto BMW de 750 c.c. calle Aragón, 362. (10)

## Maquinaria

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA TALLERES  
Tornos grúa.  
Compresores  
Máquinas taladrar.  
Aparatos soldadura.  
Herramientas para planchistería, etc.

COMERCIAL GARAJE SEGURA

COMERCIAL GARAJE SEGURA

# CABALA NIGHT CLUB

PRESENTARA DESDE

## HOY, MIERCOLES

# LOS MILLONARIOS

# «Regalo PROVINOX»

## EL SUGESTIVO MUNDO DEL ACERO INOXIDABLE

Comunica a los poseedores del **CARNET DE CLIENTE**, que a partir de esta fecha, se obsequiará con el **«REGALO PROVINOX»** al número de carnet que coincida con las cuatro últimas cifras del primer premio de la Lotería Nacional, correspondiente al último sorteo de cada mes.

El **«REGALO PROVINOX»** estará expuesto en su Establecimiento: ENRIQUE ALZAMORA, 18-PALMA

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

ALQUILO habitación con dos camas y cuarto de baños y otra con una cama. Teléfono 252864. (16)

CEDIDA habitación doble, sol, jardín, teléfono, baño. Son Armadans: Terreno. Salud. 5. (12)

CEDERIA a viuda hasta con dos hijos, o bien 2 hermanas, habitación libre de alquiler. Telf. 253866. Sr. Moreno. (18)

HABITACION céntrica, pensión completa. Telf. 256898. (10)

### Pérdidas

PERROS de caza perdidos. Han desaparecido de su domicilio, hace unos días, dos perros llamados «TOM» perseguidor de color marrón y «FAISAN» Setter de color blanco y marrón. Se gratificará bien a quien los entregue o devuelva a su dueño en calle Oporto, 27. Son Españolet. Palma. (46)

DESAPARECIDO Mobylette color marrón. Informes: esta Administración. (10)

### Enseñanzas

ESTENOTIPIA. Profesora diplomada, daría clases particulares, solo mañanas. Teléfono 215934, horas comercio. (12)

CLASES Particulares: Bachillerato, Reválidas y Preuniversitario (Letras). Informes: San Miguel, 85, 4º, izquierda. (12)

SE NECESITA maestra 1ª en enseñanza, todo el día. Informes: Tel. 253657, de 14 a 15 horas. (16)

MATEMÁTICAS, Química, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, clases particulares da profesor colegio religiosos. 210633. (12)

OFRECESE joven título: Maestro Primera Enseñanza, Monitor Nacional Polideportivo, Entrenador atletismo. Tiziano, 142, primer piso B. (15)

CLASES de francés, profesora nativa. Precios económicos. Mañanas de 9 a 2. Teléfono 251389. (14)

PROFESOR da clases particulares bachillerato y certificado estudios. Teléfono: 213829 y 227290. (12)

INGLES intensivo, desde 300 ptas. Pasaje Can Curt, 34, 3º, 2ª. Cerca Plaza García Orell. (15)

CLASES de inglés, profesor nativo. Tel. 210505. (10)

CENTRO ESTUDIOS INGLESES. profesorado nativo. Alejandro Rosselló (Edificio Buades). (10)

INGLES, profesora titulada. Plaza de Cort. Entrada por calle de la Luz, adm. 10-30. (15)

DOS PROFESORES, ciencias y letras, respectivamente, darían clases en colegios o domicilio, primaria y bachillerato, media o superior. Razón: Tel. 235085. (21)

APROVECHAR esta oportunidad. Profesor de Academia Assimil en inglés y alemán da lecciones para la mañana en su oficina, a horas de convenir. Escribir a esta administración número 757. (28)

REPARACIONES T.V., garantizadas Demetrio Jorge Peña: Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 218550. (10)

TELE - ESTADIO Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

BOATES, cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Av. Alejandro Rosselló, 60. (21)

PATRONES EMBARCACIONES DEPORTIVAS. Curso para los próximos exámenes. Inscripciones: Escuela Sección Naval de Juventudes. Paseo Mallorca, 1. (17)

5.000 FUERTAS en existencia a precio sin competencia extenso surtido de puertas ventanas, persiana, coche rac, puertas castellanias y de todas clases. Almacenes SANS.: Pedro II, 72. (24)

VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Son Coh, 9 Palma. (10)

VENDO o alquiler local 260 m<sup>2</sup> con 500 s<sup>tan</sup>o con rampa. Tel. 233988. (13)

VENDO muebles dormitorio, comedor, buen estado. Plaza Mercedarios, 2, Entlo., de 2 a 4. (14)

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. (11)

DORMITORIO matrimonio, Isabelino completo, cama colonial, mesita y varios. Telf. 250436. (10)

### Compras

COMPRO tejas usadas. Ofertas: Tel. 212321. (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Telf. 215747 y 274889. (12)

### Varios

TAPICERO, trabajos a domicilio fundas, cortinas, Razón, Tel. 233279. (10)

BLANQUEO y pinturas ABRIÑES. Dámaso Calvet, 20, 1º, 2º. Tel. 234325. (10)

MALETAS: Arregiamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas: Bosch, 8. Teléfono 417715. (11)

ABRILANTADO de pisos; mosaicos, pulido, limpieza terrazas. Tel. 271298. (10)

ALTA EMPRESA en organismos oficiales, licencia apertura establecimientos, tramitación rápida, GESTORIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MAS; Velázquez, 18, pral. Tel. 221733. (20)

TRAMITACION carnet de familia numerosa, Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS. Velázquez, 18 principal. (10)

LUMINOSOS. Presupuestos Servicio urgente averías. Neón y plástico. Teléfono 254950, Luz de Palma. calle Buñola, 36. (16)

PINTURA, decoración y empapelado, blanqueo fachadas y chalets. Telf. 270809. (10)

RESTAURADOR de muebles, todas clases Barnizar y encastrar. Telf. 251028. (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercio MARRÓ. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Telf. 433256. (16)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º SASTRERIA MARQUES. (19)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavela, 21. Tel. 227353. (12)

TAPICERIA DE TEBE. Reparación en general, cortinas, toldos. Presupuestos sin compromiso. Pasaje Sirio, 30. Tel. 271323. (15)

PINTOR empapelador presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253380 y 256031. (10)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH. calle Femenias, 57, Palma. (16)

MASAJES NEFER, saunas baños; masajes por señoras diplomadas. Calle Elcano, 17. (11)

100 METROS PLAYA CALAMAYOR, ALQUILO chalet 3 dormitorios dobles, más un servicio, baño completo, aseo, sala-comedor, cocina, terraza cubierta, jardín, garaje, calefacción central, hasta las 4. (35)

REPARACIONES eléctricas y fontanería, urgentes. Llamar: Tel. 234559. (10)

SE VENDE báscula peso 10 kgs. en buen estado, a bajo precio. Tel. 230573. (12)

AMA DE CASA: ¿Gastos de colegio, desnivelado su presupuesto? Aproveche sus horas libres ganando dinero distribuyendo los famosos productos de Avon Cosmetics. Llamar al Tel. 253534 de Palma de Mallorca o escribir al Apartado 14.875 de Madrid. (37)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto. Telf. 250057. (13)

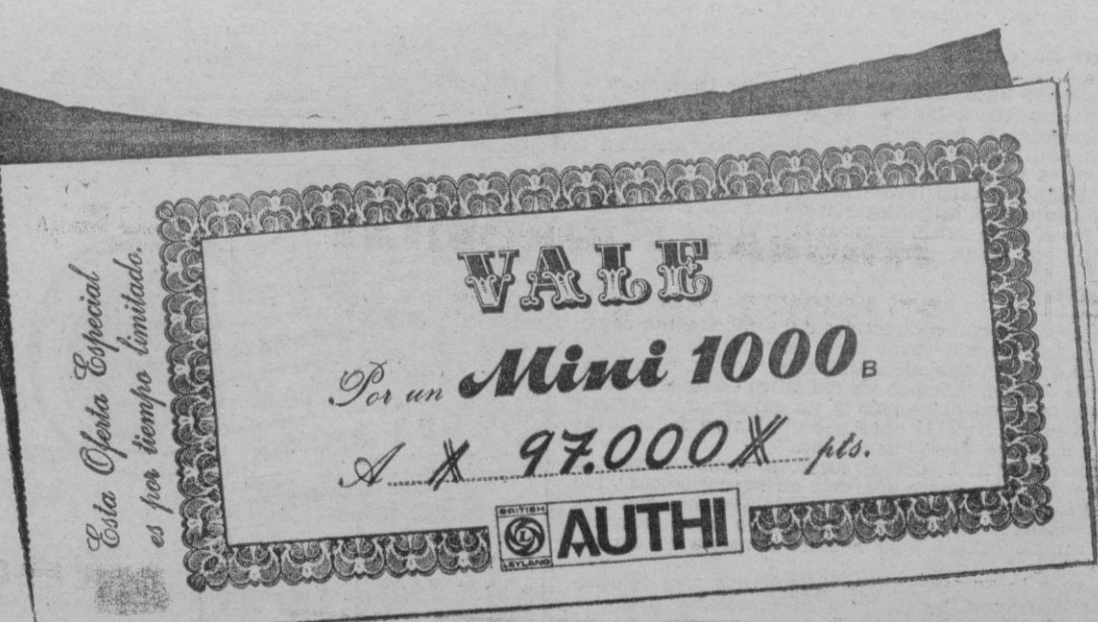
CRISTALERIAS y escaparates, su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Teléfono 250057. (12)

GANE hasta 1.000 pesetas diarias cultivando champiñones en casa. Éxito extraordinario. Compramos producción. Escribir a «Montblanco» Calvet, 5. Barcelona. (10)

**COLAS DICAL, S.A.**  
DELEGACION EN BALEARES  
Desea representante para Mallorca. — Interesados dirigirse al Director Comercial en Palma, Sr. Cardell — San Felipe Neri, 44. Teléfono 221937.

Lea «BALEARES»

# oferta especial British Leyland - AUTHI



Apresúrese y aproveche esta oportunidad única en España. Presente este VALE OFERTA ESPECIAL sólo en aquellos distribuidores AUTHI donde lo vea exhibido. Este VALE le da derecho a comprar un MINI 1000<sub>B</sub> al precio especial de 97.000 Ptas. No lo deje para mañana. Lleve hoy mismo su VALE.



**¡SU PORVENIR RESUELTO!**  
Aprenda peluquero o peluquera de SEÑORAS  
**ACADEMIA «SOLRIZA»**  
Se admiten inscripciones apertura próximo curso. Lecciones, teórica y práctica por profesor diplomado. — Avenida Alejandro Rosselló, 17, 1º - Palma de Mallorca.

### Música

SE OFRECE cantante y un guitarrista a conjunto. Informes de 6 a 7:30. Teléfono 252470. (14)

### Fotografía

DIBUJO técnico y topografía FABER CASTELL, KERN, ROTRING - EL CASCO - LASTER - EN FOTOEX. PRESS. Velázquez, 19. (15)

VENDO Fotocopiadora electrostática a precio interesante. Central Copistería. Olmos, 146, pral. (10)

COPIAS a multicopista en el acto en Central Copistería. Olmos, 146, pral. (13)

REPRODUCCIONES de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Copistería. Olmos, 146, pral. (12)

MULTICOPIA Y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)

### FOTOS CARNET

Entrega en 15 minutos. en Olmos, 146. (Frente churrería)

### Radio y TV

MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicio garantizado. Teléfono 224133. (10)

REPARACIONES T.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542. (11)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, núm. 30, entlo. Teléfono 224133. (24)

INSTALACIONES T.V., F.M., UHF; garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles, n.º 27. (10)

EMERSON. Servicio oficial Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 403904. (91)

### Náutica

SE VENDE Lladó 30 palmas, Balanguera, 62, 1º. (10)

OCASION, vendo canoa «Orosco», 120 H.P.; Mercuri Ster, interior recorrido 25 horas. Verla en Comercial MALLORCA. Sr. Bosch. Teléfono 236749. (20)

COANSA. Motores Marinos «Volvo Pentas», «Crueros», «Coronets», «EPE», La Bayas, «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono: 23 33 33. (16)

VENDO embarcaciones de lujo, 3 motores 125 HP. Diesel, acomodación y personas. Informes: 210674. (15)

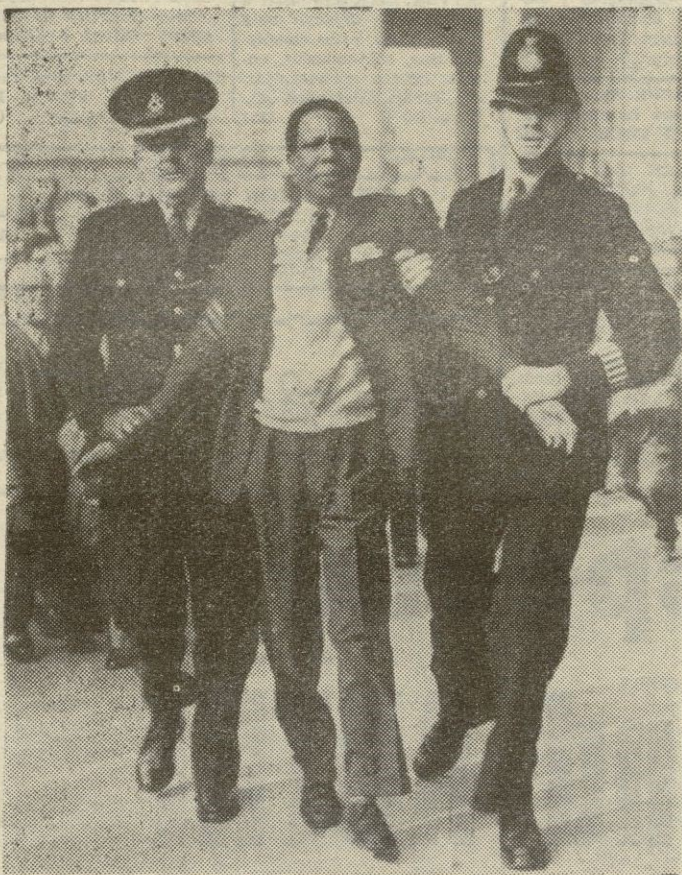
MOTORES MARINOS DODGE interiores de gasolina, refrescados por circuito cerrado de agua dulce. Cambios Borg-Warner directos y de reducción. 180 caballos. Construcciones Borrás, Puerto Pollença. Tel. 348. (10)

LANCHAS DE ESQUI de plástico, líneas modernas, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás, Puerto Pollença. Tel. 240. (10)

# ULTIMA PAGINA

## LAVABOS SEPARADOS

- OTRO CASO DE DISCRIMINACION RACIAL EN LOS LAVABOS DE LA FABRICA APARECE ESCRITO «WHITES ONLY» («SOLO PARA LOS BLANCOS»)
  - LOS MIL SISTEMAS PARA DECIR LEGALMENTE «NO» A UN NEGRO
- POR ANTONIO CASTRO



NEGRO EN LONDRES

Hace poco y en una fábrica del condado de Nueva York esalló un nuevo escándalo a propósito de la discriminación racial: los obreros de raza blanca usaban unos lavabos, y los de color otros.

Inglaterra promulgó el año pasado una ley para combatir la discriminación racial, y puso en marcha un organismo que eliminara los puntos de fricción entre ambas razas (Race Relations Board). Pero la cosa no marcha, e incluso los periódicos ponen serios reparos a recoger informaciones sobre este tema: "Por cada lector de color tenemos 58 blancos", se justifica cierto editor.

### UN MUCHACHO DE COLOR

Farar Deen, de 18 años, trabajaba en la Cork Isulation y a la hora del almuerzo, fue a lavarse las manos. Todo comienza en este gesto elemental de higiene:

—No encontré ni toallas ni jabón en los lavabos "de color" y entonces me fui a los de los "blancos"; allí sí había de todo en abundancia. Cuando estaba lavándome entró un obrero blanco y comenzó a insultarme, luego llegaron otros y me echaron de los lavabos. El resto ya lo saben ustedes. El jefe de personal de la fábrica me dijo que pasara por caja; que no quería líos y que me despidiera.

### UN INSTIGADOR

La primera reacción de los directivos de la fábrica fue negar el hecho. Luego, de acusar a Farar Deen de "agitador".

Es un tipo al que han enviado aquí los del "poder negro" para que alborote la fábrica. Además los restantes obreros de color están muy conformes con el sistema y no quieren ir a lavarse al lugar de los blancos; hace 15 años que implantamos los lavabos separados y nadie se quejó hasta ahora.

—No soy un agitador. Y desde luego, ni quiero presentar quejas, ni quiero que mi nombre aparezca en los periódicos", fue la reacción de Farar Deen cuando supo las acusaciones que lanzaban sobre él sus jefes. Pero ya era demasiado tarde para callar (también, injusto callar) y su nombre aparecía en los periódicos.

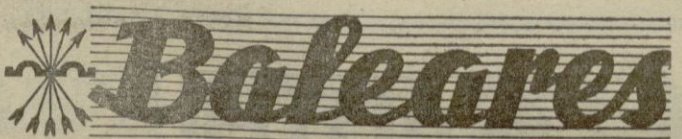
—Se que ahora encontraré graves dificultades para colocarme", comentó malhumoradamente el joven de color.

### REALIDAD DE LA DISCRIMINACION

—El que crea que no hay discriminación racial en Inglaterra vive en las nubes. —comenta por su parte Rafi Irtizaali—, delegado local de la Junta para las Relaciones Raciales en Thornaby-on-Tees (York) lugar donde se alza la fábrica de los famosos lavabos.

A este propósito salen a relucir docenas de historias sobre los métodos empleados en Inglaterra para aplicar de hecho la discriminación racial. Una de ellas se refiere a los "exámenes de inglés" a que somete la policía a ciertos inmigrantes... para devolverlos a su país de origen porque no conocen bien el idioma. Este es el caso de Ashiq Hussain de 22 años que venía a Londres con una bolsa de estudios para adiestrarse en manufacturas de textiles durante dos años. La policía de Otley lo detuvo en custodia hasta que alguien se inventó lo del examen de lengua británica y fue devuelto a su país.

(PYRESA)



## El metro de París va a modernizarse

**DESDE HACE MAS DE UN AÑO SE VIENE ESTUDIANDO LA POSIBILIDAD DE SUSTITUIR AL CONDUCTOR POR UNA MAQUINA-ROBOT**

El metro de París ha decidido que son demasiados los sueldos que hay que pagar mensualmente, y se ha comprobado que la nómina sube de manera prodigiosa, aunque las ganancias no se quedan atrás, pero como no están decididos a ver descender el gráfico de los ingresos, han optado por simplificar los servicios.

Dando vueltas y más vueltas al asunto están estudiando la posibilidad de eliminar al conductor del tren. Esto quiere decir que el encargado de apretar el botón para cerrar las puertas quedará en su sitio, también los encargados de perforar los billetes, los que venden y los barrenderos que se ocupan de la limpieza en los vagones y andenes.

DIECIOCHO AÑOS DE

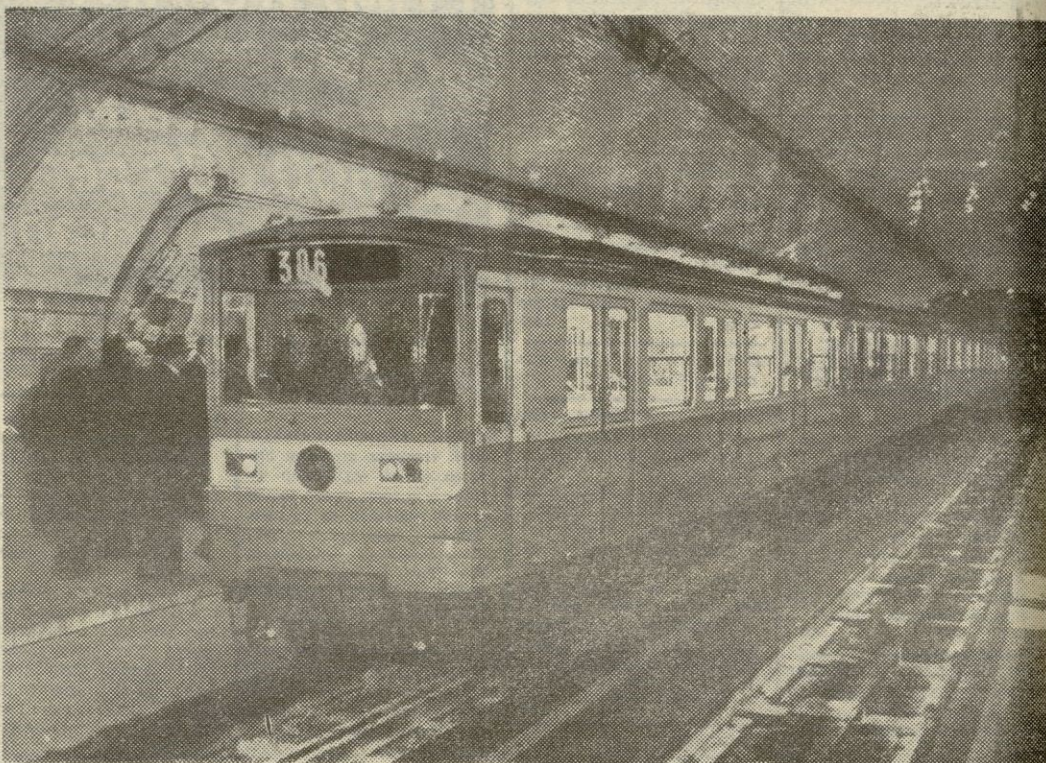
INVESTIGACIONES, PARA

SIMPLIFICAR

Durante dieciocho años se ha estudiado la manera de suprimir al conductor. Cualquiera diría que le han tomado ojeriza al pobre señor, pero no es eso, lo que sucede es que los accionistas no han podido resistir la tentación del progreso, de la electrónica. Suprimir al vendedor de billetes por una máquina tiene poco mérito. Igual sucede con el servicio de limpieza y todos los demás cargos, pero conseguir que el tren ande solo es cosa de más categoría, justifica mejor la innovación.

Hace poco se han hecho demostraciones ante la prensa y diversas autoridades con un robot que puede hacer circular un tren sobre las vías tan pronto como se han cerrado las puertas. Se detiene en la siguiente estación para hacer un cambio o para esperar estacionado. Y todo él solito, sin ayuda de nadie.

Guiado por un cable entre rieles, la máquina sabe cuan-



NUEVOS VAGONES CON MUSICA Y CAMPANILLAS. LOS DEPARTAMENTOS DE PRIMERA DISFRUTAN DE UN GRATISIMO AMBIENTE. LO MALO QUE TIENEN ES QUE POR LAS TARDAS ADORMECEN A LOS VIAJEROS.—(Foto Cifra).

do puede circular velozmente o cuando existe un peligro y debe hacerlo con precaución.

Durante más de un año se ha sometido a prueba este sistema en el recorrido Chatelet-Porte des Lilas, con el conductor presente siempre para corregir cualquier fallo. Luego se dejó que funcionara solo, condicionado solamente por el encargado de las puertas y un botón de alarma. Lo malo de todo esto es que el robot no puede decir cuando la carga es ligera o pesada, por lo que tiene tendencia a detenerse an-

tes de que el último vagón entre en la estación o dejar a los pasajeros del primero en medio del túnel.

Un hombre puede hacer este trabajo dando a la máquina una tolerancia correcta, pero los experimentales solo tienen un margen de dos metros, y esto solo un noventa y cinco por ciento de las veces, lo que quiere decir que el mínimo fallo deja a los pasajeros dentro o fuera del andén, según se planteen las cosas.

Este ligero problema no es demasiado grave, y los técnicos siguen exprimiendo el cerebro para encontrar la solución y es casi seguro que la encontrarán.

OTRAS INNOVACIONES

No es esta la única novedad que empieza a introducirse en el metro de París, también se han instalado máquinas que despachan los billetes en algunas estaciones, pero el perforador sigue siendo un señor muy serio que impone multa a los que pretenden hacer el viaje gratis. Pero aquí sí se ha topado con un problema grave y molesto: la diferencia de clases, pues el metro de París es como los trenes, de primera y segunda, y la variación de precios. Los de primera cuestan más porque se va menos apretujada, y hay que pagar un sueldo a los empleados que hacen la revisión de los billetes.

Por otra parte, también se despachan billetes para un solo viaje, o tarjetas para toda una semana, los descuentos de las familias numerosas, veteranos de guerra incapacitados, empleados del ferrocarril subterráneo y otras categorías. Todo esto supone un sistema enorme para cubrir todas las variantes o un señor que se

ocupe de cambiar las tarifas en la máquina, lo que a fin de cuentas sigue sin ahorrar el sueldo de un empleado.

Se mire como se mire, los magnates del metropolitano de París han decidido modernizar el sistema sea como sea, y ahora están viendo la posibilidad de limitar el tiempo de parada en cada estación, por medio de unos timbres que avisen a los viajeros para que aborden el tren a toda prisa. Luego las puertas se cerrarán sin misericordia, no obstante, se calcula que la capacidad aumentará así en un diez por ciento.

RENOVARSE O MORIR

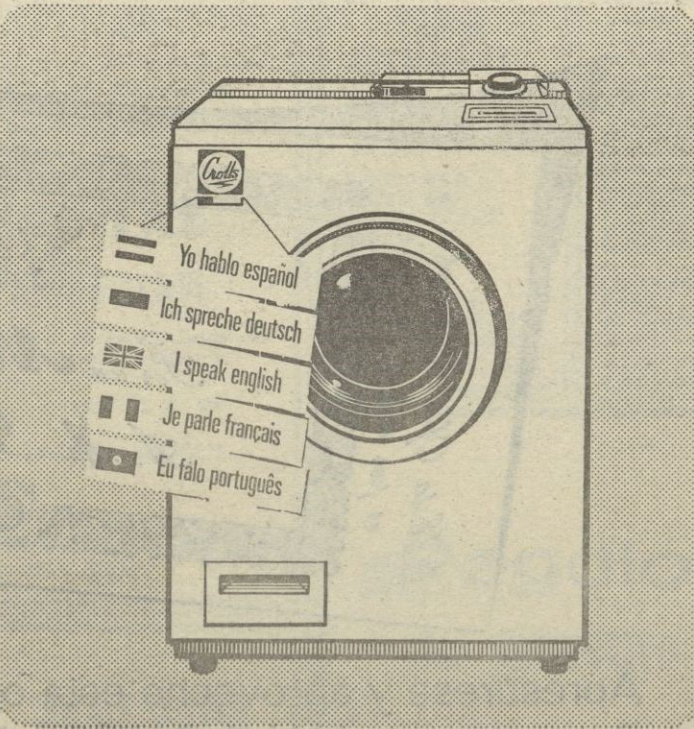
En este siglo no hay más remedio que marchar al ritmo que marcan los acontecimientos, de forma que en los colegios tendrán que enseñar a los niños un montón de asignaturas más, como aprender a tomar el metro o apretar botones de alarma, o poner en marcha los cerebros electrónicos, porque está visto que la profesión de empleado del metro va a desaparecer a la larga, y entonces todos los puestos de trabajo que cubre se quedarán a la intemperie.

Mirándolo bien hasta puede que la compañía, además de abonar el fabuloso coste de los aparatos modernos, llegue a conseguir una sustanciosa ganancia; con renovar una pieza o poner aceite a los tornillos la cosa irá sobre ruedas. Las máquinas no exigen seguros sociales, ni tienen gripe, ni se les muere una tía en Filadelfia, lo cual al cabo del tiempo suma una cantidad considerable de francos.

EMILIA BOADO  
(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE).

## La "eurolavadora" crolls AHORA con programas bio

(lava en 5 idiomas)



**i nueva!**  
**supermatic-5 bio**



Fabricada con las mas avanzadas normas europeas de calidad y 14 programas de lavado en un solo programador. Véala en los buenos establecimientos del ramo.

es

LA FORMA DE CONSERVACION MAS PERFECTA, MAS RAPIDA Y EN MENOS ESPACIO

NO PIERDA TIEMPO PENSÁNDOLO! VISITENOS HOY MISMO!

**Silos METALICOS**  
**LLONPART-TOMAS**

Avd. Gral. Primo de Rivera, 1